TIEMPO PARA SANTIAGO: Helado, muy frío durante la noche.
TEMPERATURA DE AYER: Mínima, 3 grados a las 7.50 horas. Máxima: 12 grados 4 décimas, a las 16 horas.
TIEMPO PARA LAS SUBSEDES: ARICA, cubierto, disminuyendo en la tarde. VIÑA, despejado y frío. RANCAGUA, helado, muy frío durante la noche.

LA NACION

AÑO XLVI — SANTIAGO DE CHILE, SABADO 2 DE JUNIO DE 1962 — PRECIO: Eº 0.05 — N.o 16.250

Edición de 20 páginas — En dos secciones

CHILE CON ITALIA, PARTIDO DECISIVO

La Selección Nacional presentará el mismo equipo con que venció a Suiza

En amistoso informal de ayer en la tarde, los casados derrotaron a los solteros, por 3 a 2. Contreras, Rojas y Moreno, marcaron los goles de los vencedores. Y Campos y Landa los de los perdedores. Optimistas y en inmejorable estado se encuentran cracks chilenos

La Selección Nacional estrenó suavemente ayer en la tarde, en la Escuela Juan Pinto, para mantener su mejor estado para el match de hoy frente a Italia.

Luego de una corta sesión de preparación física, vino un partido informal de 20 minutos —con zapatillas—, entre solteros y casados del plantel. Ganaron los casados, 3 x 2, con goles de Contreras, Rojas y Moreno. Los tantos de los solteros los anotaron Campos y Landa. Como no tenían arquero, por los solteros jugó en la valla Jorge Toro. El arco de los casados lo defendió Astorga, mientras Escuti alineó en la ofensiva.

Pudo apreciarse en el entrenamiento, que todos los seleccionados nacionales se mantienen en excelente condición física y futbolística. La pequeña lesión que en su pantorrilla derecha sufrió Toro, en el match con Suiza, ya desapareció casi completamente. Asimismo, el leve malestar al estómago que afectó a Eladio Rojas, desapareció. La lesión que tenía Tobar fue totalmente superada. En suma, todo el plantel se halla en condición de jugar en cualquier momento.

El entrenador Riera se mostró muy tranquilo por el hecho de poder contar con todos sus dirigidos, en las mejores condiciones. Terminado el training, los cracks regresaron a su concentración de Las Condes, alrededor de las 17 horas. A la salida de la Escuela Juan Pinto, algunos hinchas los aguardaban.

En la tarde de ayer, los seleccionados se entretuvieron en la función del cine Ducal.

Para hoy, el programa previo al encuentro con Italia es similar al con antelación al partido con Suiza. Esto es, levantada temprano, para almorzar a las 11, preparar los equipos y trasladarse al Estadio Nacional a las 13.30.

El optimismo que reina entre los cracks es tanto o más grandes que cuando tenían que enfrentar a los suizos. Aguardan tranquilos el encuentro con los italianos, luego de haberlos observado detenidamente en el match que sostuvieron con Suiza.

Riera informó en las últimas horas que, encontrándose todos los jugadores en buenas condiciones, alinearía contra Italia la misma escuadra que se opuso a Suiza. Esto es: Escuti; Eyzaguirre, R. Sánchez y Navarro; Contreras y Rojas; Ramírez, Toro, Landa, Fouillioux y L. Sánchez.



EN EL CUADRO CHILENO no habrá cambios para el partido de hoy, con relación al que venció a los suizos. Riera opondrá el mismo plantel; o sea, formara con Escuti; Eyzaguirre, R. Sánchez y Navarro; Contreras y Rojas; Ramírez, Toro, Lan da, Fouillioux y L. Sánchez.

HOY EN SAUSALITO:

Zagallo y Mauro, posibles ausentes en team de Brasil

EL RETIRO, Quilpué.— (Por Carlos O. Chinchón, enviado especial de LA NACION).— Zagallo y Mauro, puntero izquierdo y zaguero centro, respectivamente, del cuadro brasileño, estarían ausentes esta tarde en la confrontación que tiene el equipo Campeón del Mundo con la pujante escuadra checoslovaca. Aimoré Moreyra reemplazaría a estas piezas vitales de su equipo con Pepe y Bellini.

Defraudando a los miles de aficionados que a diario concurren a Las Salinas para presenciar los entrenamientos del "scratch", los morenos de la tierra del samba practicaron ayer en Concón, en la hermosa cancha que construyó para su personal la Empresa Nacional de Petróleo. El entrenamiento se inició a las 15 horas. No participaron Nilton Santos, Dejalma Santos, Didi y Zagallo. Esto no quiere decir que se encuentren lesionados, sino que fue simplemente una disposición del entrenador Moreyra.

La práctica consistió solamente en lanzamientos sobre la marcha y prueba de arqueros.

El partido de hoy preocupa intensamente a los brasileños. Luego de haber puesto fin al entrenamiento de ayer, dirigentes y jugadores celebraron una prolongada y confidencial conferencia cuyo tema principal no pudo ser conocido por los periodistas.

Tampoco fue posible obtener datos oficiales acerca de la composición del cuadro brasileño en su compromiso de hoy, aparte de la probable ausencia de Mauro y Zagallo.

NO JUEGA OMAR SIVORI, EL GRAN CREDITO DE LA "SQUADRA AZZURRA"

Con hematomas y contusiones: Buffón, Ferrini, Rivera, Losi y Sívori.— Pueden, sin embargo, jugar hoy.— Ezio Pascutti estuvo ayer de cumpleaños.— Descanso total para el equipo.— Probable formación para hoy.— Muy visitados los muchachos de Italia

■ Cinco lesionados —aunque no de gravedad— dejó como balance el encontrón-debut de Italia con Alemania. Mas, así y todo, los muchachos de la delegación "azzurra" estuvieron en la mañana de ayer en su cuartel general de la Escuela de Aviación más felices que unas Pascuas.

Y tenían motivos para ello.

■ Ayer, 1.o de junio, amaneció de cumpleaños Ezio Pascutti y los "ragazzi" de Ferrari se aprestaron a celebrar dignamente el acontecimiento. Lo primero que hicieron fue despertar Pascutti con un capote general de almohadonazos y, a mediodía, homenajearlo a la hora del almuerzo.

Una torta con 25 velitas que el excelente puntero del Bologna no fue capaz de apagar de un tirón y el internacional saludo del "happy birthday" cantado a voz en cuello, al comienzo y al final, fueron los números salientes de la simpática fiesta.

■ Influyó notablemente también en este estado de ánimo de los ítalos, el hecho de encontrarse de improviso ayer, con un día radiante en sol y panorama. Lo que más extasió a todos, fue la contemplación de la nevada cordillera. Todos los que poseen cámaras fotográficas ocuparon la mañana en tomar fotografías, desde lo alto de la terraza, del paisaje andino.

■ El examen médico de los jugadores registró las siguientes novedades en el parte correspodiente: Buffon, hematoma en el hombro izquierdo; Ferrini, contusión en el tobillo derecho; Rivera, machucón en el empeine del pie derecho; Losi, contusión en el hombro derecho, y Sivori, hematoma en los músculos gemelos de la pierna izquierda.

Afortunadamente, todas ellas, lesiones más dolorosas que graves.

■ Por la tarde, después del almuerzo, consistente en una crema de espárragos, carne con arroz, ensalada surtida, queso, fruta, café y agua mineral, los muchachos tuvieron un descanso de dos horas y luego "chipe" libre, pero dentro del recinto de la Escuela.

Antes de once, todo el equipo hizo gimnasia atlética suave, bajo las órdenes del entrenador Giovanni Ferrari y del adiestrador físico Niccolo Conucci.

■ A la hora de recepción de visitas, el hall principal del pabellón que ocupan en nuestro primer plantel aéreo se vio repleto de amigos, admiradores y hasta parientes de algún miembro de la delegación.

Entre ellos —y especialmente invitado por el comando directivo itálico— divisamos a Gino Rossetti, ex presidente de la Rama de Fútbol de Audax Club Sportivo Italiano de Santiago. Rossetti departió por largo rato en dialecto alessandrino con Rivera, nacido como él, en dicha región de Italia y una de las más jóvenes y grandes esperanzas del fútbol peninsular.

■ "Mañana, según como sigan los lesionados, hablaremos", nos respondió Giovanni Ferrari cuando lo consultamos acerca de la probable formación del cuadro para su encuentro de hoy con Chile.

"Mientras tanto, agregó, se mantiene la misma formación nuestra frente a Alemania, salvo la posible entrada de Mora por Ferrini, en la punta derecha".

Por lo tanto, el probable team azul para hoy será: Buffon; Losi, Salvador y Robotti; Maldini y Radice; Mora, Rivera, Altafini, Sivori y Menichelli.

■ En las últimas horas de ayer se anunció direcamente desde la concentración de la "squadra azzurra", que el crédito del conjunto italiano, Omar Enrique Sivori, no actuaría hoy frente a Chile.

La lesión sufrida ante el conjunto germano, impide a Sivori ser de la partida por no estar en perfectas condiciones y haber acusado un dolor en la pierna golpeada.

LA JORNADA DE HOY: AMERICA CONTRA EUROPA

Argentina, Brasil, Chile y Uruguay, se juegan la clasificación para los cuartos de final

Americanos contra europeos se enfrentarán en las cuatro subsedes del Campeonato Mundial de Fútbol. Los partidos de la tercera joranda de los octavos finales del torneo se iniciarán, simultáneamente, en Santiago, Viña del Mar, Rancagua y Arica, a las 15 horas.

Uno de los partidos de mayor importancia, dada la calidad de los rivales, será el que sostendrán, en el Estadio Sausalito, Brasil y Checoslovaquia.

Los campeones del mundo derrotaron a los mexicanos por dos goles a cero en la etapa inicial. Ese partido no mostró toda la potencialidad del equipo brasileño, al que le costó doblegar el "paredón" opuesto por los mexicanos. Hoy irán más descansados que los europeos a disputar su segundo partido.

Checoslovaquia demostró anteayer ser un equipo fuerte, que domina la pelota y de un espíritu de lucha extraordinario. Pese a ser dominado ampliamente por los españoles, logró derrotarlos por uno a cero. Stibranyi marcó el gol cuando faltaban diez minutos para que terminara el partido.

El de Viña del Mar será un duelo entre los valores individuales de la ofensiva brasileña, con Garrincha, Pelé, Didí, Vavá y Zagallo, contra el bloque defensivo checoslovaco. Allí son irreductibles, prácticamente, el arquero Schroif, el zaguero central Populhar y el zaguero Pluskas. Ambos equipos irán al match de hoy sin goles en contra.

Aquí, en Santiago, Chile, puntero del segundo grupo, enfrentará a Italia, que empató sin goles con los alemanes. Del partido de hoy depende, prácticamente, la suerte de Chile para la clasificación en la serie. Un triunfo lo dejará listo para entrar a los cuartos de final, ya que venció a Suiza en convincente faena, mientras que sus rivales de hoy empataron sin goles con los alemanes.

Otro sudamericano que se juega la clasificación hoy es Uruguay. Debe medirse con Yugoslavia, que perdió por dos goles contra cero ante Rusia. Los orientales derrotaron ya a los colombianos, y necesitan ganar hoy para participar en los cuartos de final. Si pierden, pueden esfumarse sus esperanzas, ya que enseguida deben jugar contra Rusia, y Yugoslavia puede ganar a Colombia.

También se juega la clasificación Argentina. Debe jugar contra Inglaterra, que ya cayó ante Hungría. Los argentinos, en su primer partido, derrotaron a los búlgaros. Los ingleses anunciaron, por su parte, que si quedan eliminados al perder contra Argentina, regresarán el miércoles 9 a Londres.

YASHIN, "araña negra" del cuadro soviético, cae al suelo aprisionando el balón, y hace vana la arremetida del yugoslavo Mujic.



HONORINO LANDA Y LEONEL SANCHEZ deben dar harto que hacer hoy a la defensa "azzurra". Es un match decisivo para chilenos e italianos.

COMENTAN EN ITALIA:

"CASI NOS COMEN VIVOS"

ROMA, junio 1.o (UPI).— Los diarios italianos dicen hoy que Alemania Occidental desarrolló un juego muy brusco, pero careció de remate en su empate de anoche con Italia, en el torneo por la Copa del Mundo, en Santiago, Chile.

"Nos apabullaron", dice el diario de Roma "Corriere dello Sport", que declaró el interior Gianni Rivera después del partido. "Pero con nuestras piernas doloridas llenaremos de goles este estadio que nos recibió como enemigos".

El periódico agrega que el coach alemán Sepp Herberger copió las tácticas defensivas italianas.

Otro diario dice: "Los hombres de Herberger entraron a la cancha decididos a destrozar a nuestros jugadores. Vivieron un ambiente histérico desde el comienzo".

"Il Messaggero", de Roma, dice: "Recios, enormes, veloces y a veces también despiadados, los alemanes no se comieron vivos a nuestros jugadores sólo por la falta de precisión de sus delanteros que, en su frenética intención de disparar a todo costo, fueron casi igualmente inexactos... El árbitro se mostró imparcial, pero el partido se desarrolló durante mucho tiempo al borde de la violencia. Debe decirse que los italianos se comportaron bien y, aunque se comprometieron al máximo, en ningún momento perdieron la paciencia".

LESIONADO JASSO EN EL EQUIPO AZTECA

VIÑA DEL MAR (Por Carlos O. Chinchón, Enviado Especial de LA NACION).— Antonio Carbajal, el conocido guardavallas mexicano, fue toda una revelación como delantero en el partido de práctica que jugaron ayer en la mañana los "cuates" con el equipo de la Compañía Chilena de Tabacos, uno de los animadores de la Liga "Bernardo O'Higgins", de Valparaíso.

Carbajal hizo los cinco goles con que el equipo "A" de México se impuso al elenco tabacalero, que solamente anotó un gol para sus colores.

En el segundo tiempo entró a jugar el equipo "B" de México, que marcó nueve goles a los sufridos tabacaleros.

Al término del entrenamiento, el delantero azteca Jasso acusó una dolencia al tobillo derecho, que hace temer su exclusión del cuadro para el domingo frente a España.

En la tarde los jugadores tuvieron libre y se dedicaron a recorrer la ciudad.

SERGIO NAVARRO:

"NOS CLASIFICAREMOS SIN NECESIDAD DEL "GOL-AVERAGE"

Amplio optimismo del capitán chileno en declaración al Director de Deportes del Estado

Una visita oficial y grata recibió en la tarde de ayer la delegación chilena en la concentración de Avenida Colón con Hernando de Magallanes. El Director de Deportes del Estado, Fernando Renard, a nombre del Presidente de la República, concurrió personalmente a felicitar a los jugadores por el gran triunfo que obtuvieron el día de la inauguración del torneo, frente a Suiza. El Director de Deportes departió amablemente con todos los jugadores durante media hora. La nota destacada de la visita oficial fue el diálogo que sostuvo con el capitán del equipo chileno, el defensor lateral, Sergio Navarro.

Fernando Renard le hizo presente al jugador que le había llamado la atención que Chile no hubiera hecho más goles, con el fin de conseguir un mejor goal-average, en el caso de producirse un empate entre los equipos clasificados. Sergio Navarro contestó así: "El goal-average no nos interesa. Vamos a ganar todos los partidos limpiamente". El Director de Deportes quedó impresionado ante el optimismo que demostró el capitán del equipo chileno que hoy enfrenta en partido decisivo a Italia.

OBSEQUIO A JUGADORES CHILENOS.— Los jugadores de la Selección Chilena que actuaron frente a Suiza el miércoles pasado recibieron un valioso recuerdo del Campeonato Mundial de Fútbol. En efecto, los representantes en Chile de los relojes "Rigi", Ramón Marín y Cía. Ltda., obsequiaron a cada uno de los mismos valiosos y modernos relojes, como asimismo al entrenador F. Riera. La ceremonia se realizó en la cancha Juan Pinto Durán, correspondiéndole al entrenador suizo, Karl Rappan, hacer entrega a Fernando Riera de su reloj.

LUIS EYZAGUIRRE:

"La defensa está firmeza"

La segunda prueba de la Selección Nacional, en el Campeonato Mundial, será brava. Italia debe constituirse para el equipo chileno en una fuerza difícil —pero no imposible— de doblegar. Los nombres de Sívori, Rivera y Altafini, o Maschio, en la ofensiva itálica, son de por sí una especie de "cuco". Sin embargo, se confía en la defensa nacional, que ha dado reiteradas muestras de seguridad. El compacto bloque posterior de la zaga chilena es capaz de frenar a la delantera más calificada del orbe futbolístico. Por lo tanto, se espera con confianza el duro examen. Más bien dicho, los propios defensores nacionales aguardan con optimismo prudente el encontrón con los astros itálicos. (Que la delantera haga goles, que nosotros atrás no dejáramos pasar a nadie, afirman).

Entre los zagueros nuestros que se tienen más confianza en sus medios, y en el rendimiento colectivo del bloque de retaguardia, se halla **Luis Eyzaguirre.** El moreno de corazón grandote y pelo erizado, que nació para crack. Con enorme amor propio, voluntad y tesón, Eyzaguirre se las ha arreglado bien con cuanto forward ha tenido que marcar. Como zaguero derecho debe encargarse especialmente del puntero izquierdo rival. (El dé Italia es Menichelli). Pero el joven y calificado defensa chileno no sólo es bueno para anular al alero que custodia sino que también se da tiempo para ir en ayuda de sus compañeros. Es la colaboración de bloque que toda zaga necesita. Rápido, de buena vista y sentido de ubicación, las postas las ejecuta a la perfección. Sus cualidades son muchas. Para nosotros, la mejor, es que se tiene confianza.

Hace cerca de un mes fue operado de apendicitis. Se temió por su pronta recuperación. Pero a la semana, ya estaba entrenando. De raza fuerte, el movedizo Eyzaguirre luce físico y entereza a toda prueba.

En el día previo al decisivo match con Italia —importante para las pretensiones de Chile, de clasificarse en su serie— conversamos con este muchacho pilar de la zaga nacional.

—¿Cómo se encuentra Eyzaguirre?

—Aquí estamos, lo más bien.

"No les tenemos ningún miedo a los astros de la ofensiva italiana. Atrás no dejaremos pasar a nadie. Y adelante nuestros compañeros harán los goles. Con renovado y prudente optimismo confiamos en obtener el segundo triunfo"

—¿Qué piensa del partido con Italia?

—Qué lo vamos a ganar.

—Pero, son bravos algunos forwards itálicos.

—Es verdad, pero nosotros también somos capaces. Formamos una zaga unida en la cancha y en la calle. Nos entendemos como jugadores y como personas. Casi nos adivinamos nuestros pensamientos. Por ello, estoy seguro que nos arreglaremos bien con la

—¿El plantel todo espera con optimismo él encuentro?

—Usted nos vé. Estamos tanto o más optimistas que antes del debut con Suiza. Ya pasamos la prueba más difícil. Y ahora vamos a la segunda.

—Pero Italia es más equipo que Suiza.

—Cierto. Pero nosotros rendiremos ante los italianos más que ante los suizos. Y así sucesivamente. Porque a medida que el campeonato transcurre nos vamos teniendo más confianza.

¿Esperamos entonces la otra victoria?

—Seguro, póngale mi firma. Ah, pero una cosa. Y muy importante. Que nuestros compatriotas redoblen su aliento hacia sus defensores. Que no desmayen ni un instante en estimularnos. Mire que si las cosas salen mal en algunos momentos, nada es más beneficioso para el equipo, que recibir el constante respaldo de su afición.

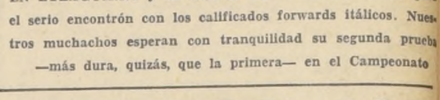
—¿Y si se gana, se queda a punto de la clasificación?

—Lógico. Esto es lo que buscamos, y lo que lograremos.

—¿A esperar optimistas entonces, el instante del encuentro?

—Tan optimistas como lo esperaremos nosotros. A once italianos —algunos oriundos de nombradía mundial—, nos opondremos once chilenos no tan conocidos, pero sí con el anhelo decidido de dejar muy en alto el nombre de la tierra que nos vio nacer. Jugaremos con el tricolor patrio muy metido en el corazón. No cejaremos ni un solo instante en perseverar por el triunfo. Y lo lograremos. Para satisfacción de nuestros compatriotas, y del fútbol chileno todo, que en esta empresa del Campeonato Mundial, necesita —precisa—, salir airoso. Y decirle al orbe futbolístico que aquí, en este país considerado chico, hay jugadores tan buenos como los mejores, y con más voluntad que los mismo astros.

Manuel Emilio Cossa



EN EYZAGUIRRE y en toda la zaga chilena se confía para el serio encontrón con los calificados forwards itálicos. Nuestros muchachos esperan con tranquilidad su segunda prueba —más dura, quizás, que la primera— en el Campeonato

SCHROIF, META CHECO, NO JUGARIA CONTRA BRASIL

SUFRIO LESIONES EN EL ENCUENTRO CON ESPAÑA

Viña del Mar (Enviado Especial).— Es poco probable que el arquero checoslovaco Viliam Schroif, juegue hoy contra Brasil. Durante el día de ayer sintió los efectos del brusco partido contra España, en que fue chocado tres veces por el centrodelantero español Martínez.

Los checos temen también la pérdida de otro hombre. Es Lalá, el back wing derecho, que quedó lesionado en un encuentro con Gento.

Pese a estar lesionados y haber jugado anteayer contra España, los dos participaron en el entrenamiento liviano que realizaron los checos en la tarde de ayer. En la mañana descansaron.

Hasta anoche el entrenador Rudolph Vitacyl, no había designado el equipo que enfrentará a los campeones del mundo. Se esperaba que solamente lo hiciera en la mañana de hoy. De todas manera, la base será el mismo equipo que jugó contra España, y que formaron: Schroif; Lalá, Populhar y Novak; Pluskal y Masopust; Stibranyi, Adamec, Kvasňak, Scherer y Jelinek.



SCHROIF, arquero checo, está lesionado y es poco probable que juegue ante los campeones del mundo.

VERSOS Y MAS VERSOS PARA LOS PARTICIPANTES

Canciones, versos y poesías se han escrito en homenaje al Mundial de Fútbol. Algunos, buenos; otros, regulares, y, las más, sin ninguna calidad intelectual. En nuestras columnas presentamos, extractados, algunos versos compuestos por el capitán de Carabineros Darío de la Fuente Duarte, versos que hablan, por separado, a cada país participante del evento máximo del fútbol mundial.

CHILE.— Yo te quiero decir, alma de Chile, sobre el fuego que enmarca su silueta, una palabra que existe desde antiguo y estremece tus íntimas fronteras. Quiero gritarte "Patria", porque en ella está todo contenido, desde el heroico alumbramiento hasta el ancho futuro que te espera; en ella están tus hombres y tus climas, tu singular trayecto.

ALEMANIA. — Mirando a Dinamarca, bañando en el Mar Báltico la frente, bebiendo sal en el soberbio Mar del Norte, rodeada en fina arena, oteando la gaviota que te cruza, estás, Alemania, absorta en tu paisaje, mirando el pino antiguo que dio sombra a tu hueste, mirando el arco iris de tus recios oleajes...

ARGENTINA.— Tu historia gran hermana: una alta cordillera, llanuras, selvas, pampas, diaguitas, calcachíes, timbúes, querendíes, araucanos, Sarmiento, Alberdi: Patria Argentina futura.

BULGARIA. — El valle de las rosas en Bulgaria, y en Bulgaria también los hombres fuertes; los que mutilan la roca en los Balcanes, en la región noreste; los que están en los montes, que prohijan desde hace tiempo simbólicas naciones, y fundiendo las razas y las lenguas están haciendo historia.

CHECOSLOVAQUIA. — Eslovaquia, Bohemia, Moravia, una luz les indica la estrella, y hacia ella levantan los brazos con pujanza gallarda y bravía, para hacer con los lauros viriles una antorcha que alumbra el camino y a la gloria cantando las guía.

COLOMBIA. — Colombia, Patria amiga, Patria hermana, país de limpia historia, firme atleta, con tu amarillo, azul y rojo estás presente en la estrecha hermandad de toda América.

ESPAÑA.— Te generaron rosa incógnitos profetas. Eres la rosa blanca donde el ritual dispone la pureza perfecta; también eres fragancia de rosa en tus mujeres que supieron ser reinas o llevaron su especie en la carne amorosa de su vientre de hembras y eres la rosa roja que en brazos de tus hombres cruzó los horizontes llevada en las arterias.

HUNGRIA.— En toda tí se escucha el himno magyar, acaso el que fue cuna de las letras de Hungría, acaso la palabra nueva que creó Kacinczy, aquel sobrio escultor de la lengua...

INGLATERRA.— Conquistador de los océanos, pionero de la energía nuclear, es tu robusto atleta, un hombre singular. Inglaterra, corazón del Reino Unido, donde la democracia eleva su bandera, allí está tu hombre caminando erguido en los condados...

ITALIA.— Cuatro mares alegres te sustentan y te hablan con amor junto al oído, son los mismos que hicieron tu grandeza y le dieron prestancia a tus marinos...



BULGARIA TIENE LESIONADOS A LOS FORWARDS DIEV Y HRISTOV

NO JUGARAN MAÑANA ANTE HUNGRIA

RANCAGUA.— (Por Renán Andrade, enviado especial).— Dos titulares de la selección de Bulgaria se hallan seriamente lesionados y no podrán actuar en el compromiso de mañana domingo frente a Hungría. Ellos son el puntero derecho Diev y el centrodelantero Hristov.

En la mañana de ayer se les aplicó ultratermia y aun cuando tuvieron una reacción altamente favorable, el entrenador decidió que no jueguen frente a los magiares, en cambio, saldrían a la cancha el próximo 7 de junio, fecha en que deben enfrentar a Inglaterra.

El resto de los jugadores realizaron preparación atlética en horas de la mañana y por la tarde en el Estadio Municipal de Machalí —lugar de la concentración— jugaron un partido de 50 minuos reservas y titulares.

HUNGRIA - INGLATERRA, EXCELENTE PARTIDO

Dirigentes búlgaros y el entrenador Krustyu Chakurov se mostraron en perfecto acuerdo al señalar que "el partido Inglaterra con Hungría, fue de excelente factura; el de mejor calidad hasta este momento".

La sincronización de los movimientos y la hidalguía con que se expidieron los jugadores, fue otro de los rubros en que hicieron hincapié nuestros informantes, siempre comentando el match de ingleses con magiares.

Por último, sobre el partido de hoy —Argentina e Inglaterra— expresaron en la concentración búlgara de Machalí, que si se podía hablar de lógica en fútbol, debía imponerse el equipo de Walter Winterbottom, pero reconocía que los albicelestes "eran hombres con clase suficiente para subir en el standard de juego, en relación con el debut".

JUGADORES ASISTIRAN AL PARTIDO DE HOY

La última información de interés en el campo búlgaro es de que todos los integrantes de la selección concurrirán al Estadio Braden en la tarde de hoy a presenciar el encuentro de ingleses y argentinos.

Se le atribuyeron a Stábile declaraciones que jamás hizo

Se cambian los "veedores" chilenos en las subsedes. Como la camiseta blanca trae suerte a la Selección Nacional, se deseaba usar los mismos colores ante Italia

■ Se cambian los "veedores" nacionales en algunas subsedes. Hernán Carrasco, que estaba en Rancagua, viene a Santiago, para el match de Chile con Italia. Y Tassara, que observaba en la capital, viaja a Rancagua. Mientras tanto, en Viña del Mar, se mantiene Gustavo Grsef, y en Arica, Pancho Hormazábal.

■ Guillermo Stábile, que fuera famoso entrenador de selecciones argentinas, —en la actualidad comentarista deportivo—, nos pidió aclarar que él jamás hizo en Rancagua unas declaraciones que se le adjudicaron en un diario santiaguino. Aclaró que, a una consulta informal que se le efectuó, había expresado —después del match de Argentina con Bulgaria— que el cuadro trasandino había ganado bien, sin brillar. Esto, indudablemente es muy diferente a lo que se le puso en sus labios, en el sentido que Argentina había jugado mal. Además, jamás mencionó para bien ni para mal, a San Filippo. Lo peor del caso es que estas declaraciones inventadas a Stábile le han producido una serie de molestias en la concentración del representativo de su país.

■ Gran expectación reina en torno al match de Chile con Italia. Esto se ha podido observar en el mucho movimiento que hay en las sedes de los clubes en que se venden entradas. Se estima que en esta oportunidad el Estadio Nacional se llenará.

■ Un reloj de oro recibirá de premio Leonel Sánchez, con motivo de haber obtenido el primer gol chileno en el partido con Suiza. Eº 300, de premio tienen a su haber los cracks nacionales, con motivo de la victoria sobre los suizos.

■ En razón a que la camiseta blanca ha dado suerte a la Selección Nacional (goleada sobre Hungría y triunfo sobre Suiza), se admitía la posibilidad de que ante los italianos los nuestros volvieran a vestir de blanco.

■ Curioso, pero efectivo. Joaquín Dueñas, tesorero de la Comisión Técnica de la Selección, no tiene credenciales para entrar al Estadio Nacional. Esto es que, ingresa de "pavo", porque las autoridades que corresponden no lo han promunido de la credencial respectiva.

■ Autoridades militares visitaron ayer a la Selección Chilena, en la Escuela Juan Pinto, deseándole éxito para el encuentro con Italia.



LOS BULGAROS.— En el grabado, una parte de los seleccionados de Bulgaria durante la hora de almuerzo ayer, en la Hostería Machalí, lugar de concentración, comentan las incidencias del agradable partido que brindaron Inglaterra y Hungría, en la segunda fecha, subsede Rancagua. Mañana juegan con los magyares.



Partido Inglaterra-Hungría, fue para estadio lleno.— Sólo faltó el "smoking" en la cancha.— Fútbol puro y leal.— Muy buena la organización que ofrece la Oficina de Prensa en Rancagua.— Lorenzo hizo "mutis" después de la exhibición de fútbol.— Todos los equipos tienen barra propia.— Los argentinos en mayor cantidad.— Análisis del fútbol ofrecido por los cuatro países después de sus actuaciones en la serie de Rancagua

■ ¡Qué lástima que haya asistido tan poca gente al partido de Inglaterra con Hungría! Lástima porque nos parecía que la ausencia del respetable, en la jornada inaugural, se debía a que se realizaba en día de trabajo y que el jueves, siendo festivo, el Estadio Braden se coparía. Pero no fue así. Incluso al salir del Estadio el día de la inauguración escuchamos a la gente señalar, ¡Mi compadre viene mañana de Rengo! ¡Viene en camión como con diez amigos! Y así, parecía que de todas partes iba a llegar público. Desgraciadamente no fue así.

■ **¡PARA VERLO DE SMOKING!** — Cambiaron las caras de los cronistas en la segunda fecha de la subsede de Rancagua. Algunos vinieron a Santiago para ver el tremendo choque entre Italia y Alemania que no pasó más allá de ser un topón de una bicicleta con una motoneta. En cambio... ¡Qué partido el de Rancagua! Para verlo de smoking. Limpio, leal, sin choque ni juego mal intencionado. Más que fútbol pareció a ratos estar viendo un ballet, por la plasticidad que pusieron tanto los hombres de Barotti como los de Winterbottom. Influyó para ello, las primeras jugadas. Hilvanó desde atrás un ataque Hungría y la tocaron todos los de ofensiva. Pase al centímetro, pero a la carrera y lógicamente vino el remate final de Albert que pasó sin mayores consecuencias. Contragolpeó Inglaterra, Charlston corrió por el sector derecho, entregó a Hitchens, quien de espaldas al arco giró rápidamente e hizo llegar el balón al puntero izquierdo. Todo se hizo a un ritmo que se pensó que no podía durar los 90' de juego. Pero nos equivocamos... duró hasta el pitazo final.

■ Excelente la organización en la subsede de Rancagua. Para todo hay solución y todas las preguntas encuentran respuesta inmediata. La oficina en la que laboran las agencias cablegráficas y las de telecomunicaciones, están calefaccionadas. Sirven al exterior con eficacia insospechada. La oficina de prensa del Comité Ejecutivo se ha sacado un diez, por lo menos en las dos fechas que se han jugado.

■ —¿Qué le pareció Lorenzo, el partido?— Pregunta hecha al coach argentino una vez finalizado el match Inglaterra y Hungría.

—Y bueno, me pareció entretenido. Agradable a la vista.

Replicamos:

—Lorenzo, Winterbottom opinó de ustedes que no le había dicho nada el equipo argentino que jugó contra Bulgaria. ¿Qué dice de esto?

—Yo no digo nada. No opino.

¿Dudas? ¿Inquietud?... ¿Temor?... No lo sabemos, pero la verdad que la cara que tenían los jugadores argentinos y el entrenador era de terrible preocupación ante lo que acababan de ver.

■ Todos los equipos que actúan en Rancagua han llevado una barra propia. La mayor es la de Argentina. Es fácil advertir, letreros señalando las ciudades que se han hecho presente. Córdoba...Comodoro Rivadavia...Mendoza...Cuyo... Gritan por mil y son apenas unas doscientas personas. El grito de Argen...tina...Argen...tina ha llenado el Estadio de la Braden.

■ Los húngaros también tienen su barra. En su mayoría mujeres, que siguen con sus gritos estridentes todos los avances de los magyares. Los ingleses tienen una barra bulliciosa de más o menos quince personas que gritan en los momentos propicios para Inglaterra, pero se mantienen como buenos ingleses, callados, en la mayor parte del encuentro. ¿Y los búlgaros?; ¿será por el idioma? Todavía no encontramos ninguno. A lo mejor más adelante aparecen.

■ El Grupo N.o 4, de Rancagua, en el orden futbolístico, está mostrando algo que es evidente. La diferencia de estilos de juego, de los cuatro equipos.

■ **BULGARIA.**— Fútbol recio, violento, con alardes de estado físico, pero sin ninguna noción de calidad futbolística. Hombres con estatura recomendable para otros deportes, atletismo, catch, boxeo, básquetbol, pero para el fútbol muy pocos. Faltos de imaginación en la jugada misma. Simples y duros.

■ **ARGENTINA.**— Fútbol de transición. Cambio de idea. Con una contra tremenda. La calidad individual de sus hombres, le permite en determinado momento realizar su fútbol, su idea. Pero, desgraciadamente, se han apegado a moldes rígidos equivocados. El fútbol moderno no es ni hace al jugador "robot". Lo disciplina dentro del campo, en función de conjunto, pero sin perder la inspiración natural que debe tener el juego. Los grandes jugadores de fútbol pueden actuar en "función" de equipo, porque saben hacer y cumplir una determinada labor. Pero, esto no indica que en desmedro de su accionar, tenga que modificar su juego para entrar en planes definidos, que no le son familiares. Argentina trata de jugar un fútbol nuevo.

Para que llegue a triunfar en esta idea, debe empezar de nuevo. Desde las divisiones infantiles a darle "cultura táctica" a los jugadores jóvenes. Por ahora, tratar de insistir en moldes renovados, pero sin la estrictez que le hemos visto. Un cambio brusco siempre es peligroso en todo orden de cosas.

■ **HUNGRIA.**— ¡El fútbol argentino en 10 años más, si insisten los "ché" en la "nueva ola". ¡Los magyares juegan lindo, en conjunto e individualmente! Conocen los secretos de todos los sistemas. En la defensa hacen una línea de cuatro zagueros, que es una verdadera muralla. Y en el ataque cualquiera puede resolver una jugada con dribling maestro, con una finta, con un túnel. Se mueven todos copando completamente la cancha. La rapidez es una de sus características. Mantienen un ritmo constante que les permite jugar los 90' sin pausa ni respiro. Es lo mejor de la serie.

■ **INGLATERRA.**— El cuadro inglés juega un buen fútbol. Limpio, puro, agradable y entretenido. Pero, para una competencia local. En el partido frente a Hungría adolecieron de falta de penetración. Construyen bien desde atrás. A ratos copan la media cancha. Pero, en la puntada final se diluyen. Muchos pases laterales, bien ejecutados sí, realizados con vistosidad, pero al mismo tranco, al mismo ritmo. No hay variación de velocidad, entre el juego hecho, en el área británica y en la del rival. Y esto, lógicamente, permite la ubicación adecuada de los defensas. Sin embargo, pese a estos comentarios, creemos que Inglaterra debe clasificarse junto a Hungría.

Comentarios, novedades, críticas, puntos de vista, que dejan sólo dos fechas de esta serie. ¿Cuánto material no darán al final? No lo sabemos, pero debe ser para llenar páginas y páginas.

Alfredo Leonel Parra



¿PERIODO DE TRANSICION? Navarro, zaguero central de Argentina, saluda al capitán de Bulgaria, Hristov, en el partido inaugural. Los argentinos atraviesan por un momento difícil. El cambio de fisonomía en su juego los hace aparecer indefinidos en sus intenciones.

OSCAR ROSSI, DICE:

"El fútbol siempre es arte y belleza"

El celebrado entreala albiceleste no acepta las "marcaciones". Por disciplina acata el "sistema", modalidad que —a su juicio— afea el juego. Más de 15 veces internacional, nunca ha jugado un campeonato sudamericano

Cuando Oscar Rossi comenzó a jugar los "picados" en los baldíos del Parque de los Patricios —su barrio natal— en la gran urbe bonaerense, junto a los demás pibes, eran estrellas rutilantes en el concierto futbolístico argentino "Capote" De la Matta, Adolfo Pedernera, José Manuel Moreno, el "Chueco" García y tantos otros de la "vieja guardia" rioplatense.

Leal al barrio que le vio llegar al mundo, Rossi fue hincha incondicional de la entidad del globito, el Club Atlético Huracán, cuya elegante sede, se alza en la Avenida Alcorta.

En tono amable, el crack de la selección albiceleste responde a las preguntas que le formulamos, mientras en la cancha del Estadio Braden, en Rancagua, disputan arduamente el triunfo las representaciones de Inglaterra y Hungría:

—El primer team de Huracán que recuerdo haber visto jugar fue el que estaba integrado por Barrionuevo al arco; Alberti, Guidice, Corzo, Marinelli y Tittonel, en la defensa; en el ataque estaban Salvini, "Tucho" Méndez, Mellone, Baldonedo y Unzué.

¿Cuándo comenzó a jugar en Huracán?

—En 1947 ingresé a la quinta división; después de tres años, fui promovido a la primera de honor.

Calla un instante Rossi. Observa atentamente una entrada veloz del centrodelantero inglés Hitchens. Prosigue:

—En 1950, mi primer año en el cuadro superior, por muchos motivos es inolvidable; pero, el principal de todos es que en esa temporada anduvo Huracán, por continuas lesiones de sus mejores valores, mordiendo el descenso. Logramos escaparnos definitivamente cuando en una de las dos últimas fechas se le ganó a Boca Juniors, por 1 a 0, en su propio reducto: la Bombonera.

¿Antes de ser transferido a San Lorenzo de Almagro, jugó por algún otro club?

—Sí, en 1954 jugué un año a préstamo en Racing. Volvi a Huracán hasta 1960 en que fui transferido definitivamente a San Lorenzo.

¿Cuántas veces ha sido elegido para integrar la selección albiceleste?

—Bueno, la verdad es que ya no sé cuántas veces he sido internacional; pero vea, hay un hecho curioso: jamás he jugado en un torneo sudamericano. En Europa he jugado contra Alemania, Italia, Inglaterra y Rusia, entre otros, y ahora este torneo mundial que lo he comenzado con mala suerte, al accidentarme en el partido contra los búlgaros.

¿A qué jugador consideró el más completo y por qué?

—Al gran Adolfo Pedernera, porque creó un estilo. A su juego preciosista que hacía estallar en aplausos a la tribuna, unió un positivismo que ya quisieran muchos de ahora. También sentí admiración por Norberto Méndez, uno de los interiores derechos más grandes que ha tenido el fútbol de mi patria.

Ha finalizado el primer tiempo del encuentro entre magyares y británicos.

Rossi ya no tiene la preocupación de "observar" a los futuros rivales. Y nos decidimos a entrar en el terreno que más nos interesa en la charla con el habilidoso entreala sanlorencista.

—¿Qué piensa, Rossi, de las tácticas, de la fisonomía moderna en que parece entrar definitivamente el balompié argentino?

Lanzamos la pregunta, sin ambages. La respuesta no se deja esperar. Certera. Definitiva.

—Personalmente, no acepto el juego de marcación. El fútbol lo imagino y lo siento libre. El hombre no es una máquina. El fútbol esquematizado carece de belleza y con ello el espectáculo desaparece. Jugar al fútbol es un arte, y el jugador debe poner todo su talento para que el público no salga defraudado.

Sin ánimo de polemizar, no es nuestra misión, ni menos nuestro deseo—, sino más bien ahondar en el tema, señalamos que este certamen mundial de un modo rotundo está cavando la fosa al individualismo. Nadie podría discutir de que el futbolista de hoy, aparte de la técnica, que es el modo provechoso de emplear en la ejecución del juego (pies, cabeza, tronco, etc.) tras el dominio del balón, precisa poner esa virtud a disposición de un plan preconcebido.

Devolvemos la palabra al celebrado entreala albiceleste. Nos dice:

—Sí, nadie puede negar el momento actual del fútbol en el mundo. Yo acepto esa manera de jugar; pero insisto en que el público es el que sale perdiendo, porque la táctica le resta belleza al espectáculo. El jugador pasa a actuar casi como un autómata. Y eso no puede ser.

Nos alejamos de Rossi. El queda junto a sus compañeros, que miran —ahora— la segunda fracción del encuentro en que los magyares doblegaron por 2 a 1 a los ingleses.

Fue un lindo partido. En largos pasajes el público aplaudió a los dos conjuntos. Triunfaron los húngaros porque utilizando las armas del fútbol de hoy —táctica y estrategia— poseen una muy buena técnica.

En este último aspecto, los jugadores magyares siguen siendo los "argentinos" de Europa.

Al término del partido recordamos las expresiones de Rossi: "El fútbol lo imagino y lo siento libre".

Me gustaría que los argentinos pudieran ser pronto los "magyares" de la América del Sur.

El director técnico albiceleste, Juan Carlos Lorenzo, va tras esa senda. El camino a recorrer es difícil, porque los obstáculos son muchos.

Un proverbio persa dice: "La paciencia es un árbol de raíz amarga; pero de frutos muy dulces".

Renán Andrade M.



PERSONALIDAD.— En el grabado, Oscar Rossi, extraordinario entreala de la selección albiceleste, que participa en la disputa de la VII Copa Jules Rimet. Demostrando una personalidad bien definida, entre el fútbol de hoy y el del pasado, se queda con este último, por la libertad que deja al jugador para exponer su talento e inspiración.

Rambaldi venció por puntos a Sire

En la reunión boxeril de anoche en la carpa-circo, ubicada en Alameda esquina de San Martín los resultados generales fueron los siguientes. En la primera pelea, Julio Barrera venció por puntos a Manuel Gallardo. Sergio Lizama venció por igual fallo al argentino Nelson Alarcón y en el match de fondo el argentino Hugo Rambaldi venció al chileno Abelardo Sire también por puntos.

En la pelea de fondo, el argentino Rambaldi dió la sensación en las cuatro primeras vueltas que sería el vencedor por la vía del K. O. Atacó y pegó siempre con la mano izquierda arriba y abajo, desorientando con esto a Sire.

El púgil nacional ante este juego del argentino sólo atinó a defenderse, recibiendo muchos golpes. Pero a partir del quinto y sexto asaltos, la pelea dio un vuelco inesperado. Sire se fue agrandando mientras que Rambaldi empezó a perder consistencia en su accionar. Sire salió de su posición defensiva y entró a cambiar golpes. Rambaldi mostró en estas contingencias falta de envergadura. Sin embargo, no cabe dudas que ganó merecidamente Rambaldi, pero su accionar fue muy diferente a lo hecho en los últimos cotejos.

V Torneo Sudamericano de Vóleibol.

PESE A JUGAR UN BUEN TERCER SET, CHILE PERDIO ANTE BRASIL

Cambios en el conjunto chileno le dieron una mejor fisonomía de juego. Las actuales campeonas sudamericanas ratificaron su calidad.

En la segunda fecha del V Torneo Sudamericano de Vóleibol el equipo femenino de Brasil —actual campeón— derrotó en tres sets al conjunto de Chile, por la cuenta de 15|5, 15|0 y 15|7.

El match duró exactamente 45 minutos. Chile jugó bien a partir del tercer set, al incluir la dirección técnica a varias jugadoras suplentes, que con garra, dieron dura batalla al team brasileño.

En los dos primeros sets, las campeonas jugaron a voluntad con su reconocida técnica y manejo del balón. Chile inició el juego con Norma Arroyo, Luciana Ciudad, Miretxu Magliochetti, Franca Zúñiga, Marcia Elena López y Ximena Vicenti. Brasil lo hizo con Enedina, Eurice, Helga, Naria Alice, Marta y Vera. En el tercer sets Chile hizo ingrsar a la cancha a Lina Rol, Luisa Saldías y Alicia Quezada.



GUARDIAN SUIZO.— Elsener, el eficiente guardapalos del equipo suizo, en una de las intervenciones del partido con Chile. Aunque ligeramente lesionado de un tobillo, debe ocupar nuevamente su puesto en el duro compromiso con Alemania.

RIVELLA Y REIJA REGRESAN A ESPAÑA

Los marcadores de wing quedaron seriamente lesionados. Igual que Zegarra, que deberá guardar reposo ocho días. Di Stéfano se ha recuperado.

VIÑA DEL MAR.— (Por Manuel Mendoza, enviado especial).— España se quedó sin sus dos marcadores de wing. Reija se lesionó los meniscos y Rivella debió ser enyesado en el pie derecho. No podrán jugar durante el resto del Campeonato. Otro lesionado es el mediovolante Zegarra. Estará en reposo ocho días, por una lesión en el muslo derecho.

La seriedad de las lesiones de Rivilla y Reija, obligaron a los dirigentes de la delegación hispánica, a disponer el regreso de ambos a España. Lo harán el martes próximo.

Otros jugadores recibieron golpes, pero no fueron de importancia. Todos los españoles que enfrentaron a los checos reposaron ayer y los más lesionados fueron sometidos a exámenes radiográficos.

A esas tres bajas se agrega la de Di Stéfano, que aún no logra reponerse de la lesión que sufrió en Europa. "Es una lástima. Su veteranía y experiencia nos habrían servido mucho en el partido contra Checoslovaquia y en los que vienen", dijo el entrenador Helenio Herrera. No se ha determinado aún cuándo podrá volver a jugar el centrodelantero titular.

Herrera reemplazará a Reija por Gracia y a Rivella, con Rodríguez.

El entrenador dijo que no ha determinado, sin embargo, [illegible] para el equipo que enfrentará a México, el domingo. Además de los lesionados puede haber otros cambios.

[illegible] en el partido contra Checoslovaquia, jugaron ayer media hora. En la tarde, los españoles asistieron al cine.

Respecto al partido de anteayer, Helenio Herrera dijo: "Tuvimos muchas desgracias. Fue un fútbol muy duro. Se jugó a la brutalidad. Los checos están acostumbrados a ese modo, y por eso no se notaban los golpes que daban. Nosotros no practicamos ese juego, y de ahí las reacciones violentas de los jugadores cuando eran fouleados".

Lesionados preocupan al "mago" Herberger

Nowak, Schenellinger, Haller y Schaefer, están resentidos. Titulares y suplentes hicieron práctica de gimnasia en la Escuela Militar.

ALBERT BRUELLS, interior izquierdo del cuadro alemán, es uno de los pocos jugadores que no fue golpeado por los italianos y estará nuevamente en la ofensiva de los germanos frente a Suiza.

ESCUELA MILITAR (Por Jaime Pizarro M.).— Preocupado estaba ayer el "Mago" Sepp Herberger, coach de la selección alemana, que está participando en la Copa "Jules Rimet". La inquietud del entrenador germano nace en las lesiones que aquejan a los cracks del equipo titular, Hans Nowak, Karl-Heinz Schnellinger, Helmut Haller y Hans Schaefer. Los cuatro recibieron golpes en el partido cumplido frente a Italia y se encuentran en tratamiento médico, para activar su recuperación. El técnico cree que podrán formar ante Suiza, mañana domingo. En caso de no contar con ellos, estudiará sólo en la noche los posibles sustitutos.

Como ya es usual, a las 10 de la mañana, todos los jugadores, salvo aquellos que están lesionados, se encaminaron a la cancha de fútbol en la Escuela Militar, para entregarse a una sesión de gimnasia. Los elementos que jugaron frente a la "squadra azzurra", sólo hicieron ejercicios ligeros, pero los que no actuaron, cumplieron una faena intensa, que se prolongó por algo más de una hora. Al cabo de la práctica, regresaron a su concentración, para cambiarse vestimenta y almorzar. Luego de un corto reposo, salieron en bus a recorrer la ciudad. Volvieron al atardecer y no saldrán hasta cuando concurran al Estadio Nacional para presenciar el match Chile-Italia.



RIVELLA fue la otra baja en el cuadro hispano. Ayer le enyesaron el tobillo derecho, que le quedó fracturado en el partido con los checos.

Argentina enfrenta hoy a Inglaterra en match clave

De triunfar los albicelestes aseguran su paso a los cuartos finales.— Dudas para reemplazar al entreala Rossi, lesionado

RANCAGUA.— (Por Renán Andrade, Enviado Especial). — En la mañana de ayer los integrantes de la selección albiceleste, en su lugar de concentración en Sauzal, recibieron instrucción teórica, la que estuvo a cargo del director técnico Juan Carlos Lorenzo.

En este aspecto, el coach transandino puso especial énfasis en la forma que se ha de encarar el encuentro de hoy frente a Inglaterra.

Los dirigentes y jugadores albicelestes saben, después de ver la brillante actuación que les cupo a los británicos —aún perdiendo— frente a Hungría, la enorme responsabilidad que pesa sobre ellos. Máxime si se considera que un triunfo los deja virtualmente clasificados para los cuartos de finales. Al paso que la confrontación con los magyares (6 de junio) no tendría problemas de orden anímico. A la inversa, una derrota de hoy ante Inglaterra "obligaría" a un triunfo en el partido anteriormente señalado.

Por tal motivo, en la tarde todos los seleccionados, con excepción de Oscar Rossi, que está lesionado desde el match con los búlgaros y que no alineará en el ataque hoy, en el Estadio de la ENDESA, en Sauzal, realizaron una suave práctica de fútbol y gimnasia, con el único objetivo de mantener las formas atléticas de los hombres.

DUDAS PARA HOY EN LA DELANTERA

La dirección técnica albiceleste tenía dudas sobre el reemplazante de Rossi para el encuentro de hoy. Martín Esteban Pando, recientemente contratado por River Plate, debiera ser el lógico substituto. Sin embargo, se estudiaba la posibilidad de incluir en la plaza vacante a otro elemento, en procura de otorgarle mayor peso al ataque, en vista de la exhibición de eficacia y juego recio de la extrema defensa británica en el partido ante Hungría.

TRANQUILIDAD

El director técnico de la escuadra argentina pidió excusas cuando preguntamos por la posible alineación del equipo. Juan Carlos Lorenzo se mostró tranquilo y responsable, al señalar que "el partido es difícil, pero ya sabemos como afrontarlo".

El estado de ánimo de los jugadores —prosiguió el coach— es de absoluta tranquilidad y, según ellos, los partidos hay que jugarlos durante 90 minutos.

FORMACION DE LOS EQUIPOS

La alineación más probable que presentarán los cuadros, en los partidos que disputan hoy por los 8.os finales de la Copa Jules Rimet, es la siguiente:

EN ARICA

URUGUAY: Sosa; Méndez, Troche y Emilio Alvarez; Gonçálvez y Eliseo Alvarez; Perez, Rocha, Cortés, Sasía y Cubillas.

YUGOSLAVIA: Soskic; Durkovic, Jusufi y Matus; Markovic y Popovic; Sekularac, Mujic, Perkovic, Galuc y Skoblar.

EN SANTIAGO

CHILE: Escuti; Eyzaguirre, R. Sánchez y Navarro; Contreras y Rojas; Ramírez, Toro, Landa, Fouillioux y L. Sánchez.

ITALIA: Buffon; Losi, Salvador y Robotti; Maldini y Radice; Mora, Rivera, Altafini, Sivori y Menicelli.

EN VIÑA DEL MAR

BRASIL: Gilmar; Djalma Santos, Bellini o Mauro y Nilton Santos; Zito y Zozimo; Garrincha, Didí, Coutinho, Pelé y Pepe.

CHESCOSLOVAQUIA: Schroif; Lala, Popluhar y Novak; Pluskal y Masopust; Stibranyi, Scherer, Kvasnak, Adamek y Jelinek.

EN RANAGUA

ARGENTINA: Roma; Sainz, Ramos, Delgado y Marzolini; Sacchi y Páez; Facundo, Pando, Pagani, Sanfilippo y Belén.

INGLATERRA: Springett; Armfield Moore y Wilson; Norman y Flowers; Douglas, Greaves, Hitchens, Haynes y Charlton.



GRAN CABECEADOR.— James Greaves, el centro delantero titular de Inglaterra, que actúa en Italia, mostró frente a los húngaros, dominar a la perfección el juego por alto. Su juego de cabeza lo hace destacar del resto de la ofensiva británica.

CREDITO INGLES.— En el grabado, Maurice Norman, defensa de la selección de Inglaterra y uno de los más firmes pilares en el partido que estrechamente perdieron ante los magyares.

SUBSEDE DE RANCAGUA:

EL HUMOR Y EL INGENIO

"Barra" propia tienen los actores del Grupo IV

En la reunión correspondiente a la primera fecha, jugaron Argentina y Bulgaria. Después que Facundo, el puntero derecho abrió el marcador a los 4' de la etapa inicial, en el grupo de hinchas venidos de Comodoro Rivadia, cada vez que el scorer recibía el balón de un compañero, se escuchaba una voz que cantaba, el otrora famoso son cubano:

"Trabaja, Facundo, trabaja
que tras la faena
el pan te sabrá mejor".

Otro hincha de los albicelestes era un huasito que también "cinchaba" por los muchachos de Juan C. Lorenzo, pero parecía tener dificultades para nombrar a Marzolini, porque cuando éste zaguero a grandes zancadas avanzaba hacia el campo de los búlgaros, como sexto atacante —de un centro de él salió el gol de Facundo—, nuestro hombre de campo gritaba: "Buena, Mussolini".

Cuando arreciaba la lluvia sobre el campo, un jugador cerca de Juan Carlos Lorenzo, dijo: ¿Y bueno, cómo volvemos a la concentración?

De inmediato salió una voz, con tono burlón: "En bote, che, en bote".

En la segunda fecha —jugaban ingleses y magyares— los seleccionados de Argentina presenciaron el partido sentados bajo la marquesina, en la tribuna Pacífico.

En la tribuna Andes —costado oriente— grandes banderas del Reino Unido identificaban a los "followers" (seguidores), que alentaban —en su idioma— con diversos gritos y cantos a los albos de la Isla, especialmente cuando Flowers, mediante lanzamiento penal, dejó igualado el marcador con Hungría.

Cuando los magyares se pusieron en ventaja de 2 a 1 —así finalizó el encuentro— con gol de Albert, la "barra" situada en la tribuna norte (la mayoría gente de Rengo), lanzó al aire el siguiente grito, en araucano:

"¡Ay, peñi, peñi... mai, mai!
¡Ay, peñi, peñi, mai, mai!

Los húngaros en la cancha, reían de buena gana, mientras Grosics, en el arco de ese costado, agradecía alzando la mano derecha hacia la tribuna.

DEDRANA

TRANQUILOS.— En el grabado, la oncena albiceleste, que en la primera fecha de la subsede Rancagua derrotó a Bulgaria por la cuenta de 1 a 0. De pie, izquierda a derecha, Sainz, Roma, Páez, Sacchi, Navarro y Marzolini; agachados: Facundo, Rossi (no juega hoy por lesión) Pagani, Sanfilippo y Belén. Esperan tranquilos el cotejo de hoy ante los británicos.

Una hora más de sueño fue premio para los húngaros

El conjunto que ganó a Inglaterra se levantó más tarde que de costumbre. Sin embargo, concurrieron al Estadio Municipal de Rengo a realizar una práctica de fútbol. El meta internacional, Grosics, quedó lesionado a raíz del encontrón que tuvo con el interior británico Haynes

RENGO.— (Por Alfredo Leonel Parra, enviado especial).— Una hora más que de costumbre en la levantada, fue el primer premio que recibieron los jugadores de Hungría por el gran triunfo que consiguieron frente a Inglaterra el jueves. Lajos Baroti el entrenador magyar dio esta libertad para que sus muchachos pudieran descansar más.

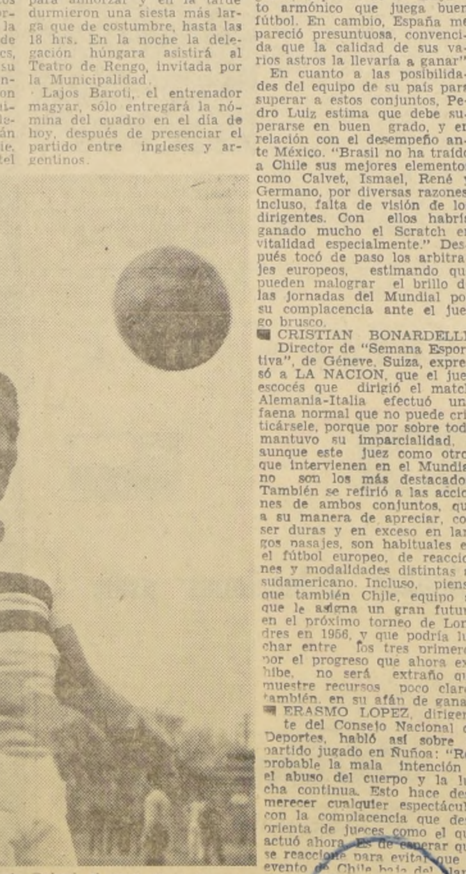
En cambio la hora de levantada para los reservas fue la misma, a las 9 de la mañana, se encontraban en el comedor para desayunar y luego dirigirse al estadio, donde practicaron desde las 10 de la mañana. El equipo titular llegó hasta el campo municipal cerca de las 10 y media. Hicieron un poco de gimnasia y después conversaron en el campo mismo sobre el partido frente a Inglaterra y luego el próximo match frente a Bulgaria.

Este repaso del partido con los ingleses, como asimismo el estudio de la forma cómo se jugará contra los búlgaros, duró aproximadamente tres cuartos de hora. Luego hicieron peloteos en todos los sectores del campo, en el que volvieron a mostrar el gran dominio de pelota que poseen.

Una vez terminados estos ejercicios, realizaron una corta práctica de fútbol, en la cual actuaron la mayoría de los jugadores menos Grosics, que quedó lastimado de su mano izquierda en el encontrón casual que sufrió con Haynes, que al tratar de quitarle una pelota antes que llegara a las manos del guardián húngaro, lo golpeó con el pie.

Luego volvieron al hotel para almorzar y en la tarde durmieron una siesta más larga que de costumbre, hasta las 18 hrs. En la noche la delegación húngara asistirá al Teatro de Rengo, invitada por la Municipalidad.

Lajos Baroti, el entrenador magyar, sólo entregará la nómina del cuadro en el día de hoy, después de presenciar el partido entre ingleses y argentinos.



MISION CUMPLIDA.— Gyula Rakosi, el peon de la ofensiva magyar, cumplió un trabajo de media cancha que fue vital para los húngaros en la defensa de la ventaja obtenida por Albert. Rakosi paró el balón, lo controló y así dio tiempo para que el reloj llegara a marcar los noventa minutos de juego y darle a Hungría el triunfo.

Contraste ante húngaros no afectó a los ingleses

Descansaron ayer todo el día, esperando el partido de hoy con los argentinos. No se anuncian cambios

COYA. — (Enviado especial). — Sin demostrar mayor preocupación por la derrota sufrida ante los húngaros, los jugadores ingleses, que dirige Walter Winterbotton, se levantaron hoy de muy buen ánimo. Asistieron al entrenamiento de sus compañeros del equipo de reserva —los que no actuaron el jueves—, quienes hicieron una corta práctica de gimnasia y después realizaron un partido de cinco contra cinco, entre ellos.

En la práctica se pudo apreciar la forma como recibieron este contraste. Nadie hizo declaraciones de pesar ni queja contra la mala suerte que tuvieron frente a Hungría, al contrario, se dedicaron a conversar entre ellos de otros temas y de gritarles a sus compañeros que estaban entrenando. Luego de terminada la práctica, se retiraron a la casa de huéspedes de Coya, donde se entretuvieron leyendo los diarios y revistas para luego pasar al comedor a almorzar.

En la tarde, algunos pasaron a las habitaciones para entregarse a una siesta. Otros se quedaron en el comedor jugando a las cartas y al dominó. Luego de la hora de tomar el té, bien arregladitos, fueron todos al cine de Coya a ver una película de actualidad.

EQUIPO PARA HOY

El entrenador Walter Winterbotton fué requerido en la mañana de ayer, por la prensa de Inglaterra, quien deseaba conocer la alineación que tendrá hoy el equipo británico. El famoso coach, se negó a hacerlo, aduciendo razones de orden médico, ya que hay algunos jugadores lesionados, que aunque las lesiones no son de gravedad, pueden influir en la conformación del equipo que actuará frente a los argentinos. Pese a esta negativa, LA NACION conversó con Walter Winterbotton, quien manifestó que seguramente el equipo de hoy será el mismo que jugó contra Hungría. "No hay razón de peso para cambiarlo. Me parece que se jugó bien, incluso jugadores que venían como suplentes, respondieron mejor que los titulares, como es el caso del zaguero central, Norman". De todas maneras, damos el conjunto que actuará hoy: Springett; Armfield, Norman y Wilson; Moore y Flowers; Douglas, Hitchen, Greaves, Haynes y Sharlton.

Enfocan el Mundial:

Pedro Luiz: Checos buen fútbol. España, equipo presuntuoso

Otras opiniones

Entre los numerosos enviados especiales de prensa y radio del Brasil, se encuentra en Chile el jefe de programas de Radio Bandeirantes, de Sao Paulo, y prestigioso comentarista Pedro Luiz.

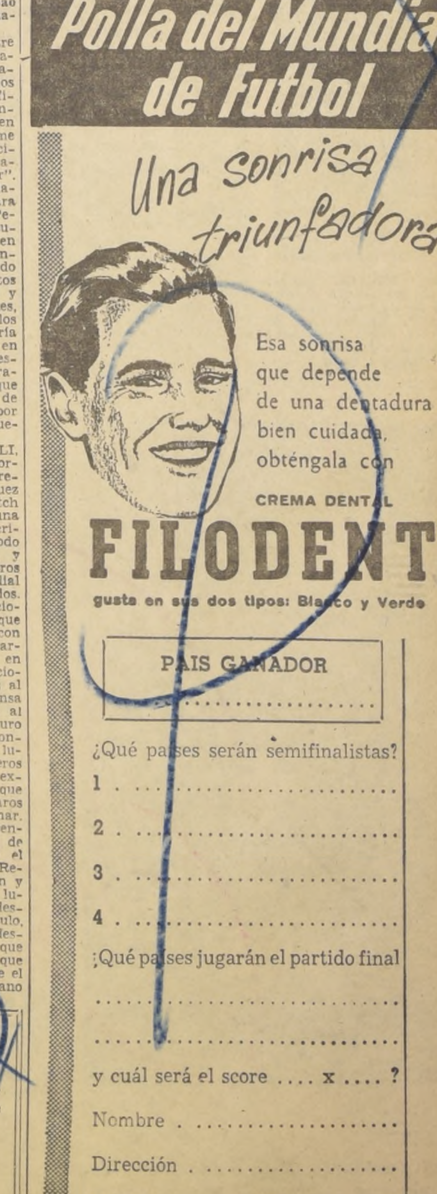
Así enfocó el partido entre Checoslovaquia y España jugado en Viña del Mar: "Me parece justo el triunfo de los checos, porque sin grandes figuras, disponen de un conjunto armónico que juega buen fútbol. En cambio, España me pareció presuntuosa, convencida que la calidad de sus varios astros la llevaría a ganar".

En cuanto a las posibilidades del equipo de su país para superar a estos conjuntos, Pedro Luiz estima que debe superarse en buen grado, y en relación con el desempeño ante México. "Brasil no ha traído a Chile sus mejores elementos como Calvet, Ismael, René y Germano, por diversas razones, incluso, falta de visión de los dirigentes. Con ellos habría ganado mucho el Scratch en vitalidad especialmente." Después tocó de paso los arbitrajes europeos, estimando que pueden malograr el brillo de las jornadas del Mundial por su complacencia ante el juego brusco.

■ CRISTIAN BONARDELLI, Director de "Semana Esportiva", de Géneve, Suiza, expresó a LA NACION, que el juez escocés que dirigió el match Alemania-Italia efectuó una faena normal que no puede criticársele, porque por sobre todo mantuvo su imparcialidad, y aunque este juez como otros que intervienen en el Mundial no son los más destacados. También se refirió a las acciones de ambos conjuntos, que a su manera de apreciar, con ser duras y en exceso en largos pasajes, son habituales en el fútbol europeo, de reacciones y modalidades distintas al sudamericano. Incluso, piensa que también Chile, equipo al que le asigna un gran futuro en el próximo torneo de Londres en 1956, y que podría luchar entre los tres primeros por el progreso que ahora exhibe, no será extraño que muestre recursos poco claros también, en su afán de ganar.

■ ERASMO LOPEZ, dirigente del Consejo Nacional de Deportes, habló así sobre el partido jugado en Ñuñoa: "Reprobable la mala intención y el abuso del cuerpo y la lucha continua. Esto hace desmerecer cualquier espectáculo, con la complacencia que desorienta de jueces como el que actuó ahora. Es de esperar que se reaccione para evitar que el evento de Chile baje del plano en que debe mantenerse."





REG. PROP. INT. N.o 16.522

El campeón Kingpetch fue declarado "Púgil del Mes"

Por su impresionante triunfo sobre el japonés Kyo Noguci.— Sugar Robinson eliminado del ranking por su inactividad.— Harold Johnson fue reconocido campeón mundial mediopesado.— Fijado para el 25 de septiembre match Patterson-Liston, por el título pesado. Silva y Rubén Loayza a Europa.— Elías Vargas, campeón gallo de Chile, enfrenta el viernes 8 al boliviano Cornelio Yapura

Boxeo al DIA

■ Ya han empezado a hacer maletas para partir a Europa, los pugilistas nacionales Luis Silva, peso liviano, y Rubén Loayza, peso welter.

Ambos elementos viajarán el jueves próximo al Viejo Mundo con el señor A. Escudero, representante de ambos, quien se propone iniciar primero campaña en Italia y luego, según como vayan las cosas, estirar la jira con ellos hacia otros países europeos. Silva y Loayza serán dirigidos en Europa por el manager italiano Giacomo Rodorigo. ...

■ **Sin embargo, es muy posible que antes de emprender viaje, Luis Silva haga otro combate de despedida en Santiago.**

En el carnet de actividades de la Empresa Diógenes de la Fuente está la anotación correspondiente; pero en el lugar correspondiente al rival de Silva hay un signo de interrogación.

Su nombre puede salir de entre Roberto Lobos, que espera una nueva confrontación con Rambaldi, o de Domingo Rubio.

■ Para el viernes próximo ha quedado pactado el encuentro entre el campeón peso gallo de Chile, Elías Vargas y el boliviano-argentino Cornelio Yapura.

Ambos púgiles dieron comienzo ayer a sus entrenamientos intensivos para este combate.

■ **Esta noche se llevará a efecto en el Gimnasio Universidad Católica de Valparaíso, el interciudades boxeril que han pactado los clubes México B. C. y Atlético Valparaíso.**

El programa que se ha confeccionado consulta el cumplimiento de los siguientes combates: Héctor Correa con Luis Orellana; Ricardo López con Jorge Barcia; Bernardo Maureira con Arturo Barcia; Vicente Vidal con Víctor Aguilera; Alejandro Díaz con Pedro Navarrete; Enrique López con Roberto Velasco; Enrique Correa con Luis Zúñiga; Eduardo Miranda con Rafael Silva; Jorge González con Eladio Vargas; Jorge Cruz con Juan Alvear y Luis Muñoz con Raúl Díaz.

■ NUEVA YORK, 1.o (UPI).— El campeón mundial de peso mosca, Pone Kingpetch, fue designado hoy "boxeador del mes" en la revista "Ring" por su impresionante triunfo sobre el japonés Kyo Noguci, al que venció por decisión unánime en su tercera defensa del título, el 30 de mayo último, en Tokio.

La revista "Ring" reconoce hoy a Harold Johnson, de Filadelfia, como campeón mundial de peso mediopesado después de su convincente triunfo sobre Doug Jones, de Nueva York. Durante los últimos meses Ring consideraba el título vacante y colocaba a Johnson como el primer desafiante de la categoría. La entrada de Johnson al título hizo al italiano Giullio Rinaldi el primer desafiante, en tanto que en el décimo lugar del ranking aparece ahora el alemán Peter Gumpert.

Sugar Ray Robinson, ex campeón mundial de peso mediano y mediomediano, no figura más en el ranking de la revista "Ring" debido a su inactividad.

Con excepción de casi dos años en que se había retirado, desde diciembre de 1952 a octubre de 1954, es la primera vez que Robinson no figura entre los diez más destacados boxeadores de sus dos categorías.

Robinson, que tiene 42 años, no pelea desde el 17 de febrero último, cuando perdió por decisión unánime frente al joven púgil Denny Moyer en el Madison Square Garden. Las recientes negociaciones para concertarle una pelea con Terry Downes de Gran Bretaña fracasaron debido a la lesión que sufrió en una mano el púgil británico.



ELIMINADO del ranking de la Revista "Ring" fue, por inactividad y por primera vez en su carrera deportiva, el gran Ray (Sugar) Róbinson. El hecho causó revuelo.

La eliminación de Róbinson del ranking de los medianos, donde figuraba en octavo lugar así como la del cubano Florentino Fernández, que ocupaba el décimo puesto, dejó lugar en la lista para la entrada de Luis Folledo, de España, y George Benton, de Estados Unidos, el primero en el noveno y el segundo en el décimo.

FRENTE A YAPURA, el buen peso pluma boliviano, reaparecerá el viernes próximo, haciendo el combate estelar de la velada, el campeón de Chile de los "gallos", Elías Vargas.

■ **NUEVA YORK, junio 1.o.—(UPI).— He aquí la clasificación de boxeo de la revista "The Ring":**

PESADO.—Campeón: Floyd Patterson. 1, Sonny Liston; 2, Eddie Machen; 3, Zora Folley; 4, Ingemar Johansson; 5, Archie Moore; 6, Robert Cleroux; 7, Henry Cooper; 8, Cleveland Williams; 9, Cassiu Clay; 10, Willie Pastrano.

MEDIOPESADO.— Campeón: Harold Johnson. 1, Julio Rinaldi; 2, Doug Jones; 3, Mauro Mina; 4, Gustav Scholz; 5, Eddie Cotton; 6, Chic Calderwood; 7, Erich Schofener; 8, Bobo Olson; 9, Lennart Risberg; 10, Peter Gumpert.

MEDIANO. — Campeón: Paul Fender. 1, Gene Fullmer (campeón de la ANB); 2, Dick Tiger; 3, Terry Downes; 4, Joey Giardello; 5, Henry Hank; 6, Denny Moyer; 7, Joey Giambra; 8, Jesse Smith; 9, Luis Folledo; 10, George Benton.

WELTER. — Campeón: Emile Griffith. 1, Ralph Dufas; 2, Luis Rodríguez; 3, Duilio Loi (campeón welter Jr. de la ANB); 4, Jorge Fernández; 5, Brian Curvis; 6, Ted Wright; 7, Curtis Cokes; 8, Guy Sumlin; 9, Rip Randall; 10, Bob Fosmore.

LIVIANO. — Campeón: Carlos Ortiz. 1, Joe Brown; 2, Dave Charnley; 3, Carlos Hernández; 4, Flash Elorde (campeón liviano Jr. de la ANB); 5 ,Edie Perkins; 6, Doug Vaillant; 7, Paolo Rosi; 8, Kenny Lane; 9, Teruo Kosaka; 10, Alfredo Urbina.

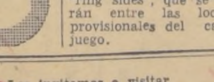
PLUMA. — Campeón: Davey Moore. 1, Sugar Ramos; 2, Rafiu King; 3, Kazuo Takayama; 4, Howard Winstone; 5, Sergio Cafrari; 6, Gracieux Lamperti; 7, Jet Bally; 8, Danny Valdez; 9, Herman Duncan; 10, Harold Gomes.

GALLO.— Campeón: Eder Jofré. 1, Joe Medel; 2, Johnny Caldwell; 3, Piero Rollo; 4, Alfhonse Halimi; 5, Ismael Laguna; 6, Pierre Cossemyns; 7, Freddie Gilroy; 8, Herman Marques; 9, Carlos Hernández; 10, Mitsuneri Seki.

MOSCA.— Campeón: Rone Kingpetch. 1, Ramón Arias; 2, Mimum Ben Ali; 3, Sadao Yoatia; 4, Salvatore Burruni; 5, Chatchai Laemfapha; 6, Kyo Noguchi; 7, Pascual Pérez; 8, Chucho Hernández; 9, Jean Guerard; 10, Horacio Accavallo.

■ CHICAGO, junio 1.o— (UPI). — Floyd Patterson defenderá su título de campeón mundial de peso pesado, ante Sonny Liston, en el Comiskey Park, Estadio de los Medias Blancas, en esta ciudad, el 25 de septiembre.

El estadio tiene 46.500 localidades permanentes y se instalarán otras 10.500 sillas en el campo de beisbol, con lo cual el total de espectadores que podrá presenciar el combate llegará a 57.000. Las entradas costarán entre diez y cien dólares. Este último será el precio de los "ring sides", que se instalarán entre las localidades provisionales del campo de juego.











PUBLICO NUMEROSO siguió las alternativas de la reunión inaugural del certamen Sudamericano de Vóleibol. Nunca antes se habían juntado en una cancha sudamericana siete países, como ocurrió esta vez. De los inscritos en la Confederación Sudamericana, sólo faltaron Bolivia, Ecuador y Colombia. En primer término se puede ver a Brasil, campeón en damas y varones; le siguen Argentina, Paraguay, Perú, Uruguay, Venezuela y, finalmente, Chile.

Buen debut de Chile en Sudamericano de Vóleibol

Su holgado triunfo sobre Perú hace abrigar sólidas esperanzas en cuanto a una figuración destacada, al término del certamen

Con un buen triunfo sobre la representación peruana inició su participación en el Quinto Campeonato Sudamericano de Vóleibol, el equipo masculino nacional. Por sobre las cifras, que fueron holgadas a favor del cuadro local, podemos decir que el rendimiento general del equipo que dirige Alfredo Aceituno impresionó como una fuerza de categoría, siendo factor decisivo del triunfo, la buena labor de conjunto, ya que fue parejo el cometido de los ocho hombres que formaron en el sexteto vencedor: Campero, Patricio y Hugo Grisanti; Cordal, García y Berríos, que iniciaron el juego; Sir y Gómez que entraron posteriormente. Por sobre el resto, llamó la atención el desempeño de Berríos, elemento que debutó con la casaca nacional, desempeñándose como un consumado veterano en estas lides. Su sorpresivo remache de izquierda, causó a menudo estragos en la defensa norteña. En el ataque, Chile tuvo positivos valores en Campero, Cordal y los hermanos Grisanti, en defensa, el ya citado Berríos y García, especialmente este último, que sin llenar la vista, cumplió atinado papel.

El cuadro peruano insinuó una levantada en su juego, sólo en el tercer set, e incluso llegó a empatar la cuenta a 7 y 8, pero fue un alarde tardío, ya que a esa altura del match, Chile jugaba vencedor. Sin duda la deslucida actuación del cuadro peruano reside en la falta de elementos de calidad. King, el de mejores condiciones, especialmente en el ataque, es flojo, falto de chispa. Se esfuerzan bastante los peruanos, pero en desorden, lo que no les permite una resistencia adecuada cuando el ataque rival es duro y continuado, como lo fue antenoche el nacional.



FACTOR PREPONDERANTE en el fácil triunfo alcanzado por el vóleibol chileno frente a Perú, en la reunión inaugural del Campeonato Sudamericano, fue la faena notable de los remachadores del cuadro nacional, dónde destacó Hugo Grisanti. En el grabado, remacha por sobre el triple bloqueo de los norteños. García (6) está a la expectiva, luego de habilitar a su compañero.

En el partido inicial del torneo, encomendado a los representativos de Brasil, actual campeón, y Venezuela, país debutante en campeonatos sudamericanos, el triunfo correspondió al primero en tres sets consecutivos. El sexteto brasileño presentó una alineación conocida, de momento que salvo Jorge, el resto estuvo en Lima, el año pasado. Sergio, Feitosa, Quaresma, Giuseppe y Boque, son figuras de calidad y vastamente conocidas de los aficionados, ya que estuvieron en Santiago no hace mucho, con el equipo de Flamengo. Mostraron en este partido lo ya acostumbrado: excelente manejo del balón y recio golpe en la red, lo que les permite liquidar con éxito una jugada, en cualquier posición. Venezuela, el ocasional rival, se mostró como un cuadro lento y con marcada desorganización en sus líneas. Golpean bien la pelota pero no concretan en la red todos sus afanes. Se esperaba más de los venezolanos y habrá que esperar una nueva actuación para dar un juicio definitivo sobre sus posibilidades futuras. Bórquez, fue su mejor valor, destacándose por el empeño que puso en la defensa, no consiguiendo con su esfuerzo contagiar a sus compañeros, tal vez, afectados por el intenso frío que soportó antenoche la capital.

Brasil-Perú en la tercera fecha

Argentina debuta ante Venezuela en el match básico de la reunión doble de esta noche

Esta noche se cumple en el Gimnasio Maccabí, la tercera fecha del Campeonato Sudamericano de Vóleibol. En la jornada que se inicia a las 21.30 horas, sólo actuarán equipos masculinos, debutando en el certamen el equipo de Argentina. El preliminar estará a cargo de los sextetos de Brasil y Perú, actuando en el encuentro básico Argentina y Venezuela. El Gimnasio Maccabí está ubicado en calle Tarapacá 850.

Ayer, todos los equipos, sin excepción, entrenaron en el Gimnasio Nataniel. Los más madrugadores fueron los uruguayos, que lo hicieron a las 9 horas. Luego, a las 10, ocuparon el cómodo pero frío recinto del básquetbol, el representativo de Brasil, siguiendo luego, a las 12, Paraguay. Por la tarde practicaron Argentina y Venezuela.

Referies y guardalíneas para la jornada de hoy

Nómina oficial en la que se incluyen también los inspectores de la FIFA

Los referís, guardalíneas e inspectores de la FIFA, que controlarán hoy los cuatro partidos que agrupa la tercera etapa de la jornada de octavos finales del VII Campeonato Mundial de Fútbol, son los siguientes:

GRUPO 1: Estadio "Carlos Dittborn", Arica, a las 15 horas en punto: URUGUAY con YUGOSLAVIA; árbitro, Karol Galba (Checoslovaquia); guardalíneas, Albert Dusch (Alemania) y Cesare Jonny (Italia); inspector, Holger Bergerus.

GRUPO 2: Estadio Nacional, Santiago, a las 15 horas en punto: CHILE con ITALIA; árbitro, Juan Gardeazábal (España); guardalíneas, Fernando Buergo Elquaz (México) y Leo Goldstein (EE. UU.); inspector, Prof. Dr. M. Andrejevic (Yugoslavia).

GRUPO 3: Estadio "Sausalito", Viña del Mar, a las 15 horas en punto: BRASIL con CHECOSLOVAQUIA; árbitro, Pierre Schwinte (Francia); guardalíneas, Gerard Dients (Suiza) y Domingo Massaro (Chile); inspector, Dr. Ottorino Barassi.

GRUPO 4: Estadio "Braden", Rancagua, a las 15 horas en punto: ARGENTINA con INGLATERRA; árbitro, N. Latishev (Rusia); guardalíneas, Raymond Morgan (Canadá) y Adolfo Reginatto (Chile); inspector, Mordy S. L. Maduro (Curazao).

Tenis extranjero:

Laver eliminó a Neale Fraser

Y jugará la final del torneo de Francia con Roy Emerson

PARIS, 1.o (UPI).— El australiano Rod Laver, pasó a la final de individuales masculinos del Torneo Internacional de Tenis de Francia, al vencer a su compatriota Neale Fraser, en una semifinal de maratón que fue aplazada anoche, por 3|6, 6|3, 6|2, 3|6 y 7|5.

Mañana, en la final, Laver se enfrentará a su compatriota, Roy Emerson, que venció ayer en cinco sets al español Manuel Santana, que defendía el campeonato.

BREVE FUE CEREMONIA INAUGURAL

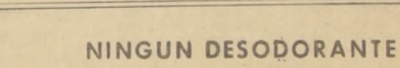
La reunión inaugural del Quinto Campeonato Sudamericano de Vóleibol Masculino y Cuarto Femenino fue demasiado larga para la fría noche que soportó Santiago antenoche. Por desinteligencias entre los encargados del transporte de las delegaciones, que llegaron con gran retraso al Gimnasio Nataniel, el acto se inició a las 21.46 horas, en lugar de las 20.30 como se había anunciado. Luego del tradicional desfile de las delegaciones participantes, los capitanes de cada plantel izaron su emblema patrio, a los acordes de sus respectivos himnos.

A nombre de la Federación organizadora dio la bienvenida a los países participantes Alberto Cumplido, presidente de la entidad rectora del vóleibol chileno. Seguidamente, el doctor José Pezet Miró Quesada, en breves palabras, dio por inaugurados el Quinto Campeonato Masculino y el Cuarto Campeonato Femenino.

Los jugadores de los siete países participantes, con una madrina la cabeza de la columna, desfilaron gallardamente, entonando con emoción su himno patrio en el momento de ser izado su respectivo pabellón. Hernán Campero, capitán de la selección chilena, tomó el Juramento Olímpico a los atletas.

El público, que en gran número concurrió al Gimnasio Nataniel, siguió con interés las alternativas de la jornada inaugural, premiando con sostenidos aplausos tanto a los equipos en el desfile como durante el juego.









VISITAS EN LA NACION.— El Campeonato Mundial de Fútbol, con su trajín internacional de deportistas, ha traído hasta nuestra casa la visita de periodistas y otras figuras del deporte continental. En el grabado, Raúl Hernán Leppé, jefe de Deportes de esta casa; Carlos de la Barza, de la revista "Campeón", de B. Aires; el pugilista chileno D. Rubio; Juan Tomasso, dirigente del Club "Almagro", de Buenos Aires; Fernando Velasco, periodista carioca, y Federico Martínez, de nuestra sección Deportes. Sentados: López del Cerro, secretario de redacción de "La Capital", de Rosario, Argentina; el manager de boxeo Alejandro Ammi; Aurelio Bellote, de "A Gazeta Sportiva", de Sao Paulo.

EL ARBITRAJE DE DUSCH: UN ATENTADO AL FUTBOL

ARICA (De Jorge Fernández, enviado especial de LA NACION).— Después de ver al referí alemán Albert Dusch dirigir el cotejo Rusia-Yugoslavia, hay que pensar que la tabla de valores en el arbitraje mundial está totalmente trastrocada. No es dable concebir ni menos aceptar que en un torneo mundial pueda actuar un juez de mente y decisiones tan alejadas del reglamento. Aceptarlo es aceptar como un hecho consumado, el imperio que en todo el fútbol ejerce Europa sobre Sudamérica, y que ha llegado a ser tal, más que nada porque a los hombres que dirigen el balompié en nuestro continente les ha faltado la dignidad suficiente para hacerse respetar.

Hablo de arbitraje y pienso que Carlos, Robles, Claudio Vicuña, Sergio Bustamante, cualquiera de los buenos nuestros, no podría en un partido cometer tantos y tan groseros errores, como los que tuvo el gordiflón y grotesco pito germano.

Fue un arbitraje de esos que hacen historia. No se trata, como tanto se ha proclamado, de diferencias de criterio. De dejar jugar. No; nada de eso. Lisa y llanamente, fue un atentado a todo lo que es regla de juego. En cualquier parte del mundo el reglamento es uno solo, y lo que es penal en Chile tiene que serlo en Italia, Corea o Persia. Pero para el alemán todo esto fue letra muerta. Se rió de todos, y, por supuesto, lo que pudo ser un buen match, se transformó, por **CULPA EXCLUSIVA SUYA**, en un campo de batalla. El fútbol quedó de lado, para entrar a una riña abierta y sin ningún freno. Un árbitro normal tendría que haber expulsado a 3 ó 4 hombres de cada equipo. Al no hacerlo, dejó la puerta abierta para que los jugadores entraran por el camino del descontrol absoluto.

Historiando un poco el arbitraje, hay que insistir en que, para Dusch, la ley de la ventaja, por ejemplo, no existió. La abolió de entrada. En un verdadero concierto de pito, con gestos ampulosos, teatralmente grotescos, detuvo el juego cuando no debió hacerlo, y casi siempre en perjuicio de los yugoslavos.

Los fouls dentro del área —que los reglamentos claramente establecen que son penales— para él tampoco tuvieron vida. Hubo dos o tres clarísimos, que, con olímpico desprecio por el código referil, dejó pasar.

En otro aspecto, la personalidad, la ecuanimidad, el respeto por sí mismo, que nos han contado es atributo de los referís del viejo continente, resultó ser una farsa, una mentira, un engaño más. Los yugoslavos, exasperados por los cobros de Dusch, se le fueron encima, lo zarandearon, lo empujaron, le dieron de puntapiés, en fin, un espectáculo penoso, que, de haberlo hecho algún sudamericano, con toda seguridad hubiera sido duramente calificado.

En suma, un arbitraje pésimo, un atentado al fútbol y, en el fondo, una ofensa a la capacidad que, ahora más que nunca, me convenzo, tienen, indiscutiblemente, nuestros árbitros.

En los Almacenes París, acreditada casa comercial de Alameda con San Antonio, se podrán adquirir las mercaderías por dos millones de pesos, y que constituyen el mejor y más valioso de los premios de la Polla del Mundial de Fútbol de LA NACION. ¡Dos millones de pesos! En las 23 tiendas de Almacenes París, quien obtenga este suculento premio, que ofrece nuestro diario, bien puede amoblar y armar una casa con todos aquellos elementos más modernos de la vida actual. ¿Quién lo irá a ganar?

DIJERON LOS RUSOS:

"Los yugoslavos en el juego fueron desleales"

La declaración oficial de la delegación soviética, en tal sentido, se hizo en conferencia de prensa. "Ganamos 2-0, pero en jugadores lesionados perdimos 2-0"

ARICA. (Por Jorge Fernández R., Enviado Especial).— Las lesiones que sufrieron los jugadores soviéticos Metreveli y Dubinski, provocaron una reacción violenta en los dirigentes de la delegación rusa. A pocas horas de terminado el match, en una especie de conferencia de prensa, un tanto informal, manifestron que los yugoslavos en el juego habían sido desleales.

El presidente de la delegación, Eugenie Valuev, Viceministro de Deportes de la U.R.S.S., que dirigió la conferencia, manifestó: "Los integrantes del cuadro yugoslavo fueron unos adversarios desleales. Ganamos el match 2 x 0, pero en jugadores fuimos nosotros los que perdimos 2 x 0. Metreveli, posiblemente, no podrá actuar ante Colombia, y Dubinski, con fractura cubierta en el tercio superior de la pierna derecha, no podrá jugar en el resto del campeonato".

Consultado sobre las posibilidades de su equipo, señaló: "Creemos que tenemos más o menos igual chance que el resto, pero ahora, luego de ganar a Yugoslavia, el camino se ha aclarado bastante. De todos modos —agregó— nos quedan dos adversarios difíciles, a los que no podemos menospreciar".

Refiriéndose al match Uruguay—Yugoslavia, manifestó Valuev, que consideraba que era difícil para ambos y que las posibilidades estaban en un 50 o|o para cada uno. Respecto al próximo match con Colombia, hizo hincapié que era un error creer en su debilidad y que no esperaban que les ocurriera lo de España con Checoslovaquia.

Al enfocar el arbitraje del partido con los yugoslavos el dirigente ruso dijo: "Fue un mal arbitraje, pero con la salvedad que por ser el match difícil la dirección de él hubiera sido también difícil para cualquier referee". Agregó, enseguida, que a pesar de todo, la URSS confiaba en la idoneidad de los árbitros de la FIFA.

Atléticas

RODOLFO BUTORI, el ex recordman argentino de la bala (15.01 metros, 25—4—42), está en Chile presenciando el Mundial de Fútbol, como director de educación física de la Municipalidad de Alta Gracia, Córdoba, Argentina. Estuvo a saludarnos, pidiéndonos saludar, también, por intermedio de estas columnas a Benaprés, Salinas, Conrads, Pollack, viejos amigos de muchas jornadas, extrañándose que la marca nacional de 14.98 metros del tercero, aún no hubiera sido superada. Espera alternar con ellos en estos días, como también con el entrenador Luis Venegas, de la UTE, a quien conoció en un curso realizado en Buenos Aires.

ATLETISMO ARGENTINO. — Butori habló de fútbol y de lo que ha visto en partidos como Alemania e Italia, que calificó como una "caza al hombre", con un árbitro impasible. Igualmente que Argentina se vio floja y que le costará mucho llegar a las finales. Pero también —y volviendo a su deporte— lamentó la división del atletismo transandino que está malogrando su progreso. "En mi tierra hay lanzadores, y no son pocos los que pueden brillar, también, como nosotros. Pero sin malos ejemplos y en trabajo común. Lo demás es personalismo".

TORNEO TERCERA CATEGORIA.— Para el domingo se anuncia en el Stade Francais el primer torneo oficial de la temporada, de la Asociación Santiago. Actuarán elementos de la tercera categoría, es decir aquellos que quieren ascender en su calificación, y mostrando condiciones en el resto del año. Pueden conseguirse marcas sugestivas, a pesar que el interés general de los aficionados está fijo en estos días en el deporte de la pelota y su evento máximo. Pero no podía esperarse que éste terminara, y también había que aprovechar el único campo disponible para realizarlo. Bien por la iniciativa.

RECORD DEL MARTILLO. — Carlos Manzo es otro argentino que dio noticia al batir anteayer el record nacional de la técnica prueba, registrando 54.30 metros. Manzo es uno de los valores jóvenes que ya venía destacando y que en el torneo sudamericano de Lima de 1960 fue tercero con 50.50 metros, siendo sólo ganado por el venezolano Daniel Ceriali y el brasileño Roberto Chap-Chap.

FRITZ

HASTA EL SABADO 9 SE PODRA ENVIAR LOS CUPONES PARA LA POLLA DEL MUNDIAL DE FUTBOL

Hasta el sábado 9 de este mes, a las 12 horas, podrán enviar sus cupones para la Polla del Mundial de Fútbol de LA NACION, los concursantes de todo el país, es decir, cuando ya estén clasificados los dos equipos por cada grupo y que empezarán a actuar por los cuartos de finales.

Como se sabe, en el millonario concurso de LA NACION tendrán derecho a puntaje para el sorteo de los 55 premios, con un costo total superior a los 12 millones de pesos, nada mas que los cupones que indiquen el nombre del país que se clasifique campeón, lo que quedará determinado el domingo 17 de junio cuando se realice el partido final.

El puntaje a que nos referimos lo dan las preguntas básicas del concurso a saber: ¿cuáles serán los cuatro países semifinalistas? y ¿cuáles los finalistas? Estas dos preguntas, bien contestadas, tienen un puntaje de 2 puntos cada una y si, además, de indicar el nombre de los dos equipos finalistas, señala también el score del match, tendrá 3 puntos más. O sea que el puntaje máximo es de 7 puntos.

ARIQUEÑAS

■ ARICA.— (De Jorge Fernández, enviado especial de LA NACION).— Los equipos que actuarán mañana (hoy), salvo las modificaciones que pueden producirse a última hora, formarán así:

URUGUAY: Sosa; Méndez, Troche y Eliseo Alvarez; Gonçálvez y Emilio Alvarez; Luis Cubillas, Rocha, Cabrera, Sasía y Pérez.

YUGOSLAVIA: Soskic; Durkovic, Jusufi y Matus; Markovic y Popovic; Sekularac, Mujic, Jerkovic, Galuc y Skoblar.

■ En pleno campeonato, los equipos han disminuido el ritmo de entrenamiento. Lo hacen pero en forma suave, sin exigir a los hombres. Hoy (ayer), sólo practicó el equipo soviético y con sus jugadores de reserva. Fue una practica de 25 minutos de gimnasia y peloteo. Lo volverán a hacer mañana (hoy), pero sólo en ejercicios y juegos. No harán fútbol.

■ **Ayer a mediodía fue operado Dubinsky, lesionado en el partido con los yugoslavos. Se le enyesó y por prescripción médica deberá permanecer en el Hospital de Arica cuatro días. Cumplido este plazo lo llevarán a la concentración. En cuanto a Metreveli no podrá actuar frente a Colombia el domingo, ya que a raíz de un puntapié de un jugador yugoslavo, tuvo que recibir puntos de sutura en la ceja derecha.**

■ Los colombianos tuvieron hoy un día de descanso absoluto. En la mañana bajaron a la ciudad e hicieron numerosas compras. Entrenarán mañana, 30 minutos de gimnasia, pero no harán fútbol. Pedernera, el entrenador del cuadro, manifestó que era posible que frente a Unión Soviética sufriera el equipo algunos cambios. Zuloaga, el capitán, no podrá seguir jugando. Lo reemplazará Alzate. En la línea delantera, Paz substituirá al puntero derecho Aceros, y González al izquierdo Arias. Estos dos cambios obedecen a disposiciones tácticas de la dirección técnica del cuadro.

■ Los yugoslavos, ante la proximidad del match con Uruguay, se limitaron a descancar y a reponerse de los quebrantos físicos que les produjo el "choque" con Rusia. No entrenarán el domingo y sólo harán gimnasia suave el lunes por la tarde.

Un plan similar cumplirán los uruguayos, que luego del test deportivo a que fueron sometidos, han llegado al máximo de sus disponibilidades físicas.

■ La delegación rusa ha dado hasta el momento la nota alta en cuanto a reclamaciones. Los hicieron por lo que ello estiman mala organización. Luego formularon una protesta por no haber conseguido transmitir los detalles de su cotejo con Yugoslavia y en este mismo match manifestaron su disconformidad por no haber conseguido la autorización necesaria para filmar el desarrollo de los encuentros con fines de estudio para el futuro. Es sabido que se concedió a una firma la exclusividad de la filmación de los partidos. Esta firma se opuso terminantemente a la pretensión rusa, haciendo valer la prohibición que impedía el ingreso de cámaras filmadoras al estadio. Esto provocó una reclamación soviética, con el anuncio de que si sus pretensiones no eran acogidas, tomarán ciertas medidas. No se dijo de qué tipo serían estas, pero se supone que podrían desembocar en algunos incidentes de proporciones.

EN ARICA:

Temen juego violento en el encuentro Uruguay - Yugoslavia

Ambos directores técnicos estiman que calidad del encuentro depende del árbitro. Se anuncian cambios en la composición de los dos cuadros

ARICA.— (Por Jorge Fernández, enviado especial de LA NACION).— Cambios anuncian Uruguay y Yugoslavia para el partido que libran hoy en el estadio ariqueño, en cumplimiento de la tercera fecha del Campeonato Mundial.

En el equipo uruguayo, Cabrera reemplaza a Langon, en el centro del ataque, el resto del cuadro actuará en la misma forma que lo hizo ante Colombia.

En el conjunto yugoslavo quedaron lesionados en el match con Rusia, Jerkovic y Matus. El director técnico manifestó que no podía aún señalar los nombres de los reemplazantes, ya que le asistía la esperanza de que ambos se repondrán y entrarán a jugar.

Luego de la verdadera guerra que fue el cotejo Rusia-Yugoslavia, se ha formado aquí en Arica, la impresión de que el partido de los yugoslavos y uruguayos tendrá también un carácter relativamente similar. Opinión ésta, que incluso parecen compartir los directores técnicos de ambos conjuntos. Scarone, que oficia de jefe del triunvirato uruguayo, fue enfático al referirse al partido. Dijo: "Creo que Yugoslavia es un rival dificilísimo, más por su brusquedad que por la calidad de su juego. El resultado del partido dependerá fundamentalmente de la conducta que asuma el árbitro. Espero que el juez designado sea más capaz y tenga una conciencia más clara de los reglamentos que el árbitro alemán, encargado de dirigir el match Rusia — Yugoslavia".

Haciendo referencia al partido anterior con Colombia, agregó Scarone: "El rendimiento del equipo uruguayo en este partido no fue el esperado, el nerviosismo provocado por el debut y por la carga psicológica que traía el equipo luego de los resultados de la jira a Europa, originaron una baja imprevisible. Sin embargo, creo que si el partido con Yugoslavia es normal, el rendimiento del equipo nuestro tendrá que ser muy superior".

El coach yugoslavo, menos claro, algo más ambiguo que su colega uruguayo, señaló también, que el partido encerraba para ambos equipos, gran riesgo, ya que prácticamente en él podría definirse la subsede.

"Estamos optimistas —dijo— y esperamos que por el público y por el fútbol mismo, tenga el partido un desarrollo normal. Conocemos la mentalidad del futbolista uruguayo, sabemos que sienten inclinación por el juego hábil y por ello esperamos que jueguen y no den golpes".



La popular Casa Alonso e Hijos, de Alameda 2815, ha sido una colaboradora permanente de LA NACION y sus concursos. Para la Polla del Mundial de Fútbol, figura con equipos completos de fútbol y también pelotas reglamentarias, premios que son considerados entre los más codiciados, especialmente, entre el público deportivo.

Programa en el Estadio Nacional

El programa oficial de la reunión de esta tarde en el Estadio Nacional es el siguiente:

13.55 a 14.19 horas: Actuación del conjunto folklórico de la Escuela de Agronomía.

14.20 horas: Ingreso de tropa y banda de músicos del Ejército.

14.30 a 14.40 horas: Himnos e izamiento de los pabellones.

14.42 a 14.50 horas: Se retiran la tropa y banda del Ejército.

14.51 horas: Ingresan a la cancha los equipos chileno e italiano.

15.00 horas: Iniciación del partido de CHILE con Italia.

Comentamos

Una lástima —para las pretensiones de España a clasificarse en el grupo 3— que el "maestro" Alfredo Di Stéfano se encuentre lesionado. Con él, quizás los hispanos no pierden ante los checos. Porque le faltó al cuadro de la "furia" justamente el hombre que ordenara sus arrestos ofensivos. Estando Di Stéfano en el team, Suárez podría haber jugado más el ataque. Y Puskas habría sido mejor alimentado. Mientras que Del Sol y Gento habrían contado con el hombre que mejor los orienta. En buenas cuentas, España habría aumentado en notable porcentaje su ataque. Pero no sólo eso. También su defensa habría contado con mayor armazón. Es que el maestro Di Stéfano todavía es pieza casi insustituible en el elenco de la Madre Patria.

De no recuperarse pronto, toda opción de los hispanos en el grupo viñamarino estaría perdida. En cambio, de ser incorporado Di Stéfano al cuadro rojo, hasta Brasil puede pasar sus aprietos con España. Para los de la "furia", todo no está perdido. Pero todas sus posibilidades de recuperación dependen —a nuestro juicio— de la mejoría del maestro Alfredo.

M. E. C.

POLLA DEL MUNDIAL DE FUTBOL:

Las bases del gran concurso

Las bases oficiales por las cuales se rige la **POLLA DEL MUNDIAL DE FUTBOL** de **LA NACION** son las siguientes:

1.o—LA Polla del Mundial de Fútbol se desarrollará entre los días 1.o de abril y 9 de junio de 1962. Los participantes podrán enviar los cupones que deseen, hasta el sábado 9 del presente, a las 12 horas.

2.o—Se instalarán 16 buzones en el hall del diario. Cada buzón corresponderá a uno de los países competidores. Los concursantes deben depositar los cupones en el buzón del país que indiquen como ganador del Campeonato.

3.o—Tendrán derecho a puntaje para el sorteo de los premios solamente los cupones que indiquen el nombre del país que gane el certamen.

4.o—Se hacen dos preguntas, que son las que reciben puntaje:

1a.—¿QUE PAISES SERAN LOS CUATRO SEMIFINALISTAS?

2a.—¿QUE PAISES JUGARAN EL PARTIDO FINAL Y CUAL SERA EL SCORE DE ESE MATCH?

A la primera pregunta se le asignarán dos puntos, si es correctamente contestada. A la segunda también se le asignarán dos puntos si indica el nombre de los dos equipos; pero si, además, acierta el score se le otorgarán tres puntos más, o sea, un total de siete puntos.

5.o—Si el partido final termina igualado y también hay empate en la revancha, el score indicado por el concursante se aplicará al segundo encuentro.

6.o—Si los cupones con puntaje máximo (7 puntos) fueran más que los premios disponibles, aquéllos serán numerados, y los obsequios se sortearán mediante los sistemas mecanizados de la Polla Chilena de Beneficencia. Si los cupones con puntaje máximo fueran menos que los premios disponibles, se sorteará entre ellos igual número de premios —los de mayor valor, de acuerdo con el orden establecido—, utilizando los mismos sistemas mecánicos de la Polla Chilena de Beneficencia.

7.o—Si nadie alcanza el puntaje máximo (7 puntos), los premios se sortearán entre los cupones con puntajes más altos. Si los cupones ganadores son más que el número de premios, también serán numerados, y los regalos sorteados, usando las máquinas de la Polla Chilena de Beneficencia. El método se seguirá hasta que todos los regalos queden distribuidos entre los participantes con puntajes más altos.

8.o—Con respecto a los sorteos semanales, con premios especiales, que se realizaron hasta el sábado 26 de mayo, los correspondientes a las fechas 2 y 9 de junio no se efectuarán, por estar ya en pleno desarrollo el Campeonato Mundial. Los premios especiales correspondientes a estos sorteos —sábado 2 y 9 de junio— se agregarán, en consecuencia, a los premios finales de la Polla del Mundial de Fútbol.

HIPODROMO Chile

Domingo 3 de junio de 1962

PRIMERA CARRERA.— 1.400 metros.— Condicional.— A las 7.45 hrs.

4c—2c—2c	1	Aleación	54	17	O. Olivares	A. Valdés
9	2	Baroncella	54	9	J. Adasme	M. Rendic
8—9	3	B. Chillaneja	54	5	M. Díaz	R. Quiroz
5	4	Big Money	54	18	J. M. Aravena	A. Petit
8—2—2—2	5	Chaqueta	54	6	R. Neira	J. Castro R.
13	6	Esperanza	54	15	C. Pezoa	A. Valenzuela
13	7	G. Veloz	54	8	J. Pérez	M. A. Valenzue.
8—12—9	8	Ghislaine	54	1	M. Alquinta	E. Castillo
12—12—3	9	Hirota	54	14	R. Madariaga	E. Castillo
6	10	Itala	54	12	L. A. García	E. Scala
11c—12c	11	Kosuka	54	10	L. Marchant	L. A. García
4	12	Nena	54	2	C. Ojeda	E. Canales
6	13	Palpitación	54	13	F. Toro	L. Suárez
10—5—3—3	14	Rebuena	54	4	E. Soto	A. Sepúlveda
Debuta	15	Romanesque	54	16	O. Hermosilla	M. Torres
8—5	16	Sirena	54	11	S. Azócar	R. Bernal G.
9c—12—2	17	Tempestuosa	54	7	D. Cerda	L. A. Orellana
Debuta	18	Titanita	54	3	H. Salas	P. Briones

SEGUNDA CARRERA.— 1.400 metros.— Condicional.— A las 8.10 hrs.

11—5—5	1	Azucarada	54	3	C. Pezoa	A. Valenzuela
Debuta	2	Barquilla	54	12	L. A. García	A. Ramírez
13c—3—3—7	3	Barriguita	54	8	L. Hevia	R. Quiroz
7—8	4	Cecilia Ida	54	2	A. González	A. Gutiérrez
11—2—7—3	5	Eleonora	54	6	E. Soto	H. Gazmuri
6—6	6	Galesa	54	4	I. Sandoval	H. González
4—4—9c	7	I. Perdida	54	7	U. Gaete	R. Celpa
3—5—6—4	8	Onerosa	54	11	G. Meneses	A. López
4—9—9—9	9	Policasta	54	10	J. M. Aravena	N. Peralta
Reaparece	10	Sissi	54	9	V. Espinoza	V. Cepeda
3—4—2—2	11	Spartana	54	1	O. Hermosilla	R. Villa
—6—2—6	12	Speedy Gal	54	5	C. Ojeda	R. Albornoz

TERCERA CARRERA.— 1.400 metros.— 7a. serie.— A las 8.40 horas.

13—c17c—14c	1	Bravío	56	12	H. Ponce	F. 2.o Chamor.
17—3c—13	2	Didú	54	8	M. Valdivieso	A. Petit
1—11—4—9	3	Merluza	53	6	J. Adasme	C. Santos
1—3—2—9	4	Queplicho	53	11	J. Pérez	H. Yáñez
3—6—19c—16	5	Taladro	53	4	R. Sagardía	A. Proschle
4—4—1	6	F. Negras	53	15	S. Azócar	J. Bernal
5v—11c—10	7	Kleber	53	7	D. Cerda	L. A. Orellana
4—7—2—3—8	8	Obscurito	53	2	B. García	E. Castillo
14—6—5—2	9	Austríaco	49	9	R. Jaque	R. Constantini
6	10	M. Monada	49	5	L. A. García	J. Salfate M.
2—10—7—11	11	Cursado	48	1	Hugo Pilar	B. Miceli
9—7—3	12	Abanderado	47	13	J. Amestelly	V. Valenzuela
0—6—4	13	Gibson	47	3	G. Meneses	A. Amaro
13—9—5	14	Monte Real	47	10	A. Farías	E. Scala
6—14—13—12	15	Nurelya	46	16	A. Mora	E. Barticevic
8—15—12—14	16	Gaucho R.	45	14	J. Monardes	J. Galleguillos

CUARTA CARRERA. — 1.400 metros.— A las 9.10 horas.— Sexta Serie.

5—2	1	Cargosa	55	7	A. González	O. López
13—8—15	2	Germano	54	4	J. Trigo	D. Miranda
4—6—8	3	Piperacina	54	14	C. Pezoa	A. Vodanovic
Reaparece	4	Status	48	18	S. Allende	A. Vodanovic
5—7—6—7	5	Apolda	53	13	D. Cerda	A. Luna Q.
8—1	6	Friseo	53	6	M. Díaz	V. Cepeda
10—4—12—9	7	Hincapié	53	1	C. Ojeda	R. Albornoz
1	8	Jalousie	53	8	F. Toro	H. Cisternas
Reaparece	9	Mohín	53	15	R. Madariaga	A. Henríquez
Reaparece	10	T. Sulara	52	9	L. Camus	A. Henríquez
3—2—2	11	Audrey	52	16	S. Azócar	R. Bernal G.
18—11c—12	12	Torrentoso	52	12	M. Alquinta	D. Torres
9—8	13	Kubán	50	3	L. A. García	J. Salfate M.
0c—12—12	14	Libertario	50	11	L. Hevia	R. Quiroz
3—17	15	Bodeguita	49	10	H. Olguín	M. Viballos B.
10v—3v	16	Zelandia	49	2	J. Amestelly	S. Olivares
14—14c—16c	17	F. Azul	48	17	F. Meneses	E. Inda G.
2—6—3—3	18	V. Dulce	48	5	G. Meneses	P. Briones

QUINTA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 9.40 horas.— Condicional.

8	1	Agadín	55	7	J. Pérez	A. Muñoz
9c—3c—1	2	Golorito	55	2	A. Núñez	A. Breque
11c	3	H. Day	55	8	E. Contreras	A. Breque
6	4	Jaquelado	55	6	C. Pezoa	A. Valenzuela
6—10c—7	5	Makarios	55	3	I. Sandoval	A. Sepúlveda
1—2	6	Mi Rey	55	1	H. Salas	L. Alvarez B.
c	7	Multimillon.	55	4	R. Parodi	J. Cavieres
3—5—4	8	Taboleo	55	5	E. Soto	A. Ramírez

SEXTA CARRERA.— 950 metros.— A las 10.15 horas.— Handicap. (Primera, válida para la Apuesta Triple.)

9c—5c—5c—3c	1	Mineola	58	16	O. Hermosilla	B. Castillo
6—3—3	2	Ernesto	57	8	C. Ojeda	E. Valenzuela
6—15—7	3	Salima	57	3	I. Sandoval	G. Avila
8—12—10	4	Edmund	56	11	M. Díaz	M. Rendic
1	5	La Unica	56	2	M. Alquinta	A. Gutiérrez
Reaparece	6	Omnia	56	15	B. García	O. Becerra
Reaparece	7	N. Guapa	55	12	L. A. García	A. Ramírez
13c—6—6	8	Addax	54	1	H. Salas	J. Inda
2—1	9	Isabel	53	7	R. Madariaga	C. Castro
15c—9c	10	Pastorcita	53	5	L. Hevia	R. Quiroz
6—11c	11	Vamos	50	6	J. M. Aravena	E. Inda S.
4v—12v	12	Canela	49	14	J. Adasme	E. Núñez
12	13	Pebetero	48	4	S. Azócar	O. Jara
6—2—12	14	Traluñe	46	9	G. Meneses	P. Briones
3—4—15	15	Madonna	45	13	J. Amestelly	C. Santos

SEPTIMA CARRERA.— 1.300 metros.— 1a. serie.— A las 10.45 horas.

4—4—1—4	1	Ambo	63	3	E. Saavedra	F. Jacial
Reaparece	2	Licurgo	60	1	M. Díaz	F. Castro
2—7—2—1	3	Torpedero	59	9	R. Castillo	R. Villa
2—16c	4	Malditilla	56	6	L. A. García	A. Ramírez
3	5	Joselito	55	7	F. Toro	H. Cisternas
3—2—9—2	6	Quilmeña	53	8	R. Madariaga	J. Bernal
3—2—4—7	7	Alouet	48	2	S. Azócar	A. Henríquez
1—1—3	8	Hungría	47	4	J. M. Aravena	J. Castro
7—9—9	9	Ambiguo	46	5	J. Amestelly	J. Troya

OCTAVA CARRERA.— 1.400 metros.— Carrera Especial.— A las 11.15 horas.— (Primera válida para la Apuesta Ooble.)

Reaparece	1	Azorella	52	2	C. Pezoa	A. Petit
5c—4	2	Jaramago	52	7	J. M. Aravena	A. Valenzuela
2c—3—5c	3	Pomelo	52	5	F. Toro	J. Melero
1c—4c—3	4	Sarajevo	52	4	A. Núñez	A. Breque
1c—4c—3	5	V. Eugenia	52	1	R. Jaque	R. San Martín
5—1—5	6	Rebotado	50	6	J. Martínez	A. Sepúlveda
9c—2—1—1—2	7	S. Magallanes	50	3	G. Farfán	J. Castro R.
2—3c—1—4	8	Snipe	50	4	S. Vera	P. Bagú

NOVENA CARRERA.— 1.300 metros.— 2a. serie.— A las 11.55 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Triple)

5	1	Apasionado	62	16	C. Ojeda	J. Castro
8—4—7—8	2	Dollinco	58	13	M. Díaz	J. Castro R.
8	3	Triunfador	61	12	R. Silva	F. Castro
3—6—7—3	4	Rectory Girl	57	7	J. Gómez	P. Briones
7v—2v—8c—6	5	Rotary	56	14	C. Pezoa	E. Spirea
Reaparece	6	Vergel	55	2	L. A. García	E. Cáceres
9—7—10	7	Granadino	53	10	D. Cerda	A. Petit
10c—10	8	Rey del Sol	53	6	J. M. Aravena	F. Jacial
10—7—9—11	9	Sixty	53	9	E. Soto	O. Jara
3—2—1—5	10	Ahora Sí	52	5	A. González	S. Gajardo
2c—8c	11	Nortina	52	15	J. Toro	A. López
8	12	Novial	50	1	O. Castillo	J. Vial
7	13	Norfolk	50	4	S. Allende	F. Gazmuri
4c—3c—2—14c	14	Riña	50	8	S. Escudero	R. San Martín
3—5	15	Endimión	49	11	R. Jaque	R. San Martín
10c—8—4—8,5	16	El Lolo	47	3	J. Amestelly	C. Santos

CARRERA "A".— 3.600 metros.— Steeplechase.— Se correrá después de timbrada la 10a. carrera.— (Sin Apuestas).

Blue Fox II	1	Mic Mac	71	6	A. Rojas	J. Chamorro
Faubourg	2	Malosvientos	66	4	E. Bravo	A. JProschle
Carnaval	3	Spring	65	5	A. Díaz	A. Carreño
Cambridge II	4	Estaño	61	3	C. Oviedo	A. Carreño
Zorro Azul	5	Fernandito	63	1	R. Castillo	R. Villa
Jalí	6	Primordial	60	2	B. Gatica	M. Ortiz

DECIMA CARRERA.— 1.400 metros.— A las 12.35 horas.— (Segunda, válida para la Apuesta Doble.)

13—12c—9	1	M. England	56	6	L. E. Toledo	L. Guajardo
8	2	Paincaví	56	13	J. M. Araven	J. Maldonado
1—1	3	Ansia	55	15	E. Soto	R. Villa
7—12—10—15	4	Bembel	54	16	R. Silva	V. Contreras
Reaparece	5	Ganchera	54	17	M. Alquinta	E. Cáceres
Reaparece	6	Rhoda	54	7	R. Madariaga	A. Bullezú
2—c—6c—12c	7	Amambay	53	18	R. Sagardía	J. González
9—15—18—11	8	Impasable	53	2	F. Guzmán	O. López
15—3—8	9	Maranguapé	52	9	A. González	O. Becerra
2—10—9—4	10	Quiet	52	12	C. Pezoa	M. Amaya
6v—2v	11	Montepín	50	5	J. Adasme	J. Castro R.
6—6	12	Talvox	50	4	O. Castillo	J. Vial
3—3—7	13	Don Sata	50	10	L. A. García	C. Santos
11—4—4—8	13	Vizcaíno	49	14	Hugo Pilar	O. Castillo
12—14—11	15	Arabesque	49	11	J. Toro	F. Castro
3—5—4—15	16	G. Patria	49	1	H. Basay	R. Rabello
5—13—3—7	17	S. Trini	48	8	S. Allende	J. Muñoz
12—4	18	Dorman	48	3	H. Salas	P. Briones

UNDECIMA CARRERA.— 1.400 metros.— A las 13.05 horas.— (Tercera, válida para la Apuesta Triple.)

5—4—2—2	1	Scébola	55	9	I. Sandoval	A. Luna Q.
15c—8—12	2	Bobby	54	7	R. Neira	A. Vodanovic
16	3	O'Brien	54	16	J. Pérez	H. Yáñez
10c—1c—1	4	Rinsol	54	17	O. Castillo	J. Vial
1—2—3—3	5	Souvenir	53	12	R. Madariaga	O. Becerra
12	6	Anjou	53	1	H. Olguín	C. Santos
3—9—7	7	La Lolito	53	5	M. Alquinta	D. Torres
2c—18c	8	Giovanna	52	10	E. Soto	H. Garretón
9—8—13	9	Líbano	52	11	D. Cerda	A. Petit
9—13—7—7	10	Orgulloso	51	13	L. Camus	A. Henríquez
11c—7c—4	11	Fregado	50	8	S. Azócar	M. A. Valen
7—3—1—8	12	Jalapa	50	6	H. Basay	H. Cisternas
4—6	13	Sun Shine	50	2	R. Neira	P. Briones
6—16c—5	14	Senechal	49	14	B. Parra	J. Fuentes
1—1	15	Mulinet	49	18	L. A. Paredes	T. Herrera
15v—10v—12	16	Pireo	49	4	S. Allende	E. González
3—3	17	P. Azul	49	3	J. Toro	J. Galeguillos
4—9—10	18	Idealista	48	15	J. Amestelly	A. H. García

DUODECIMA CARRERA.— 1.300 metros.— A las 13.55 horas.— Tercera Serie.

6—3	1	Planetario	57	18	D. Cerda	A. Petit
Reaparece	2	Almirantazg	54	16	R. Madariaga	J. Bernal
9c—3c	3	Lao Tsé	54	7	S. Véliz	L. Navarro
12c—1—1	4	Pishuinco	53	15	I. Sandoval	L. Contreras
12	5	I. Eagle	53	5	R. Neira	A. Vodanovic
9—10—12	6	Q. Ideal	53	1	L. Camus	O. Lizama C.
17	7	Sparrow	52	6	V. Barra	L. Alvarez B.
Reaparece	8	Aloe	50	9	E. Soto	A. Henríquez
5—6—4	9	Payada	50	12	A. González	F. Castro
6—13—6	10	Contulmo	49	13	L. Hevia	M. Valenzuela
8—1	11	Enderby	49	2	O. Castillo	J. Vial
	12	K. West	49	2	H. Olguín	R. Rabello
5—3—3	13	La Borde	48	3	H. Basay	J. Castro R.
6—16—6	14	M. Alicia	48	4	L. Muñoz	G. de la C.
6—1—7	15	Lázaro	48	11	H. G. Arancil	A. Luna Q.
3—10—7—1	16	Nacarada	48	10	S. Allende	E. Castillo
Reaparece	17	Osadía	48	17	G. Meneses	E. Cáceres
3—2—17—2	18	Alazán	46	8	J. M. Aravena	N. Peralta

EXCLUSIVO:

APRONTES DE EPIGRAMA Y TANIA

"LA NACION" CONTROLO SUS TRABAJOS DE AYER Y SUS REGISTROS PARCIALES

A la mano del Hipódromo Chile está trabajando EPIGRAMA. El hijo de Oribero, que está inscrito para tomar parte en la temporada internacional peruana, antes de viajar al país del norte, hará una presentación en el circo palmeño en el premio "Valparaíso Sporting Club", competencia sobre 2.200 metros, que se disputa el próximo jueves 21 en el Hipódromo Chile.

En la mañana de ayer el pupilo de Daniel Sandoval realizó un apronte preparatorio en pista muy pesada. LA NACION, en esta oportunidad, puede entregar el apronte completo del hijo de Oribero, que, debemos señalar, lo inició muy fuerte, por lo que al final no tuvo muchas energías. Por eso su final no es muy bueno. La pista repetimos, estaba muy pesada.

Los tiempos parciales empleados por Epigrama fueron:

PRIMEROS	500 metros	30 3/5
"	800 metros	49 3/5
"	1.000 metros	1.03 2/5
PRIMEROS	1.200 metros	1.17 2/5
"	1.400 metros	1.32 2/5
ULTIMOS	200 metros	15"

Epigrama fue montado por el látigo Omar Muñoz.

TANIA, A LA MANO DEL CHILE

TANIA, la buena hija de Le Tellier y Taia, que mostró muchas condiciones en su último triunfo en la pista del Hipódromo Chile, sigue trabajando a esa "mano". Ayer, montada por Fernando Toro, hizo un ejercico fuerte sobre 1.000 metros, anotando 1 minuto 3 segundos.

El trabajo de TANIA fue el siguiente:

PRIMEROS	200 metros	13"
"	400 metros	25" 1/5
"	600 metros	37" 4/5
"	800 metros	50"
"	1.000 metros	1' 3"
ULTIMOS	200 metros	13"

EL MEJOR TRABAJO FUE EL DE NIPON

SOBRESALIENTE ES SU ESTADO

NIPON, que el domingo actuará en el clásico del Club Hípico, cumplió ayer el mejor trabajo. Montado por Pedro Ulloa, que será su jinete, pasó 1.400 metros en 1.32 2/5, viéndose en sobresaliente condición. Creemos que hará una buena carrera. Más trabajos a continuación:

PISTA DE ARENA

400 METROS:

ZANCUDILLO, P. Ulloa, en 25 1/5.
ISOLDA, C. Pezoa, en 24 3/5.
PLAZA, O. Muñoz, en 25.

500 METROS:

CATRALA, S. Vera, en 31.
NO NO NO, H. Salas, en 31 2/5.
ESTUPENDO, E. Araya, en 31.
PRESUNTUOSA, G. Saavedra, en 30 3/5.
FRENO, L. Espinoza, en 30.
BANFIELD, S. Vera, en 31.
JUAN DIAZ, R. Valenzuela, en 30 2/5.
LENCA, G. Saavedra, en 31.
RIO TAJO, aprendiz, en 31 2 quintos.
VERITABLE, F. Toro, en 30 3/5.
BUEN AMIGO, O. Muñoz, en 30.
BLUE FOG, S. Vera, en 31 2/5.

600 METROS:

LILY PONS, R. Parodi, y OPOSITOR, S. Vera, en 38 3/5; iguales.
SMILE, R. Jaque, en 38.
NAMUR, S. Vera, en 37 3/5.
COLMAO, A. Núñez, en 38 3/5.
BRICKETAZO, C. Galdames, en 38 3/5.
EMILIANO, O. Muñoz, en 37 3/5.
PANGUECILLO, J. Castro, en 37.
RASPADOR, J. Castro, en 39 2/5.
ENCANTADO, S. Vera, en 37.
LEON CAVALLO, C. Sepúlveda, en 38 3/5.
IGNORADO, R. Jaque, en 39.

700 METROS:

COCOROCO, R. Sagardía, en 44 2/5.
CHOROMBO, R. Valenzuela, en 44.
CECIL RHODES, O. Olivares, en 45 2/5.
CARA LINDA, R. Alburquerque, en 45.
MASCAREÑA, F. Toro, en 43 2/5.
RUBIROSA, H. Salas, en 46.
SUN VALLEY, O. Muñoz, en 43 3/5.

800 METROS:

CALEUCHE, S. Vera, y MULTIMILLONARIO, R. Parodi, en 49 3/5; iguales.
MAQUIAVELICO, R. Parodi, en 51.
CIMBRON, R. Parodi, en 53.
BENAVIDES, E. Araya, en 52 2/5.
TESEO, F. Toro, en 49 3/5.
THOR, E. Araya, en 53 2/5.
TAKAMATZU, E. Araya, en 53 2/5.
CASALIS, H. Ponce, en 53 3/5.

1.000 METROS:

NUMEN, R. Sagardía, en 1.6.
ORLANDO, F. Toro, en 1.8.
HUAMACHUCO, P. Ulloa, en 1.5 2/5.
BARACALDO, J. M. Aravena, en 1.7.

1.200 METROS:

QUEL FOU, S. Vera, en 1.18 2/5.
PETARDO, H. Ponce, en 1.21 3/5.
REPRINT, E. Araya, en 1.19 2/5.

1.400 METROS:

PASION, R. Latorre, en 1.36.
NIGHT AND DAY, F. Toro, en 1.38 2/5.
NIPON, P. Ulloa, en 1.32 dos quintos.



RAUL GATICA, el jinete que ganó con Queen Bess una carrera imposible, tuvo la satisfacción de recibir, por ese triunfo, un obsequio de las autoridades de la FIFA y del Comité Ejecutivo del Campeonato Mundial. En el grabado aparece con don Juan Goñi, el presidente del Comité Ejecutivo, en un brindis breve, pero contundente (whisky con hielo...)

APRONTES PALMEÑOS

Pista de arena de subida

400 metros.—

SIEMPRE MAGALLANES, Raúl Neira, en 25.
WINDSOR LAND, Iván Sandoval, en 24 3/5.
ALOCADO, Manuel Díaz, en 25.
HUNGRIA, Nicolás González, en 25.
FRISEO, Juan Toro, en 24, de bajada.
JALAPA, Hernán Basay, en 25.

500 metros.—

NORTINA, Sergio Azócar, en 30 2/5.
APASIONADO, Clemente Ojeda, en 31.
DOLLINCO, Gustavo Farfán, en 31.
ABANDERADO, Juan Amestelly, en 31.
KIM WEST, Hernán Olguín, en 30.
ATILA, Artemio González, en 31.
MONTECRISTO, Avelino Mora, en 30.
LLAMARU, Manuel Lazzus, en 32.

600 metros.—

ORGULLOSO, Luis Camus, y ALOE, Juan Amestelly, en 37; iguales.
ALOUET, Luis Camus, en 35, de bajada.
AZUCARADA, Luis Toledo, en 33 2/5.
ZORRO VELOZ, Ricardo Madariaga, en 35 3/5, de bajada.
CURSADO, Raul Neira, en 38.
IMPRESOR, Avelino Mora, en 37.
JAQUELADO, Clemente Ojeda, en 37.
MAKARIOS, Iván Sandoval, en 37 2/5.

ANGURRIENTO NO CORRERA

Por encontrarse fuera de condición no tomara parte en la séptima carrera del programa de la tarde, el tordillo Angurriento. Una de las condiciones de esta carrera es que sus participantes no deben haber ganado en 1.900 metros o tiros mayores. El pupilo de Melero ganó el jueves, en 2.000 metros.

Tetracordio no correrá hasta el 2 de septiembre

Hasta el día 2 de septiembre estará sin presentarse ante el público el campeón actual de los tres años, TETRACORDIO.

El hijo de Jardiniere en Tetranita reaparecerá en los 1.700 metros de la "Polla de Potrillos", clásico para tres años que tiene una recompensa de E° 6.000.

Informó su entrenador —Augusto Breque— que el defensor del "Olguita" se mantiene en buena forma y que continuará su training normalmente.

SINDICATO GENERAL PROFESIONAL DE DUEÑOS DE CARNICERIAS Y RAMOS SIMILARES DE SANTIAGO

ELECCION DE DIRECTORIO

Con fecha 25 de mayo pasado, y en presencia del Inspector del Trabajo, señor Belisario Egas Matamala, se llevó a efecto el acto de renovación del Directorio de este Sindicato, para el período 1962-1963, quedando constituído como sigue:

Presidente, Ulises Valenzuela Bozo.
Secretario, Manuel Valdivieso Alvarez.
Tesorero, Gonzalo Valencia Avaria.
Director, Raúl Schnohr Urrea.
Director, José Negrete González.

Se hace la presente publicación en conformidad con las disposiciones del Código del Trabajo.

EL SECRETARIO

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

DECRETO SECCION SEGUNDA Nº 1168, DE 25 DE MAYO DE 1962

Los Establecimientos Comerciales dedicados a la venta de carnes

(CARNICERÍAS)

NO PODRAN ABRIR LOS DIAS DOMINGOS

Firmado: RAMON ALVAREZ GOLDSACK, Alcalde de Santiago. MARIO ARENAS BLANLOT, Secretario Alcaldía

Para alimentar a nuestros niños se necesitan cosechas, comestibles. Para velar su sueño, colchones, frazadas. Para cubrirlos, ropa, zapatos. Para educarlos, medios para comprar material escolar y herramientas para sus talleres. Usted nos puede ayudar... lo esperamos en Alonso Ovalle 1479.

CLUB HIPICO

Domingo 3 de junio de 1962

PRIMERA CARRERA.— 1.100 metros.— Condicional.— A las 12.10 horas.

3	1	Ampuloso	55	2	H. Salas	J. M. Baeza
13—5—11—6	2	Arrugado	55	7	E. Saavedra	O. Silva
4—2	3	Banfield	55	13	S. Vera	J. Inda
11—8—14	4	Caudillo	55	1	D. Reyes	J. Maldonado
8—17	5	Congo	55	10	N. N.	L. Santos
3—10—5—7	6	Damur	55	8	A. Núñez	E. Castillo
6—9—3—6	7	Estupendo	55	15	E. Araya	P. Bagú
Debutante	8	Mónaco	55	5	G. Monetta	D. Sotomayor
5—5	9	Monrey	55	14	O. Olivares	L. A. García
Debutante	10	Perceval	55	16	R. Parodi	J. Cavieres A.
14—5—2—2	11	Perpignan	55	4	J. García	A. Castro
10—14—11	12	Sangre Joven	55	11	E. Contreras	A. Breque
4—6	13	Talito	55	9	R. Valenzuela	P. Inda
13—8—15—12	14	Tigris	55	12	O. Muñoz	J. Melero B.
8—5—12—11	15	Trenton	55	3	R. Latorre	E. Rodríguez
12	16	Watusy	55	6	B. García	J. B. Castro

SEGUNDA CARRERA.— 1.100 metros.— Condicional.— las 12.35 horas.

Debutante	1	Alex	55	3	N. N.	R. Allen
4—4—2—3	2	Buen Amigo	55	8	F. Toro	J. Chamorro
11—9	3	Colono	55	5	C. Galdames	J. Zúñiga
Debutante	4	Falstaff	55	13	R. Parodi	L. Espinoza
3—6—4—3	5	Galgo Lindo	55	7	O. Muñoz	F. Chamorro
3—6	6	Gary	55	15	R. Valenzuela	L. A. García
3—4	7	Le Touquet	55	12	E. Contreras	A. Breque
10—12—7—12	8	Lord	55	4	R. Latorre	E. Rodríguez
9—5—2—2	9	Masorah	55	11	E. Araya	A. Bullezú
7	10	Rugendas	55	14	E. Saavedra	J. Melero
14—12	11	Sahumerio	55	1	M. Yáñez	V. A. Polanco
5—9—6—7	12	Sherrer	55	9	J. García	P. Inda
Debutante	13	Toro Sentado	55	6	L. A. Paredes	O. Silva
7	14	Vociferante	55	10	P. Ulloa	E. Inda
13	15	Vorobey	55	2	N. N.	S. González

TERCERA CARRERA.— 1.100 metros.— Condicional.— A las 13 horas.— (Primera válida para la Apuesta Doble, cierre a las 12.47 horas.)

5—5—3—11	1	Anasac	53	3	H. Salas	E. Anwandter
9—6—14	2	Clentarur	55	9	R. Jaque	M. Ortiz
Debutante	3	Colmado	55	11	A. Núñez	E. Castillo
7	4	Espartero	55	1	S. Vera	S. Fuentes
13	5	Farolero	55	14	J. Castro	F. Jacial
Debutante	6	Match	55	7	E. Saavedra	J. Melero
Debutante	7	Mauloso	55	15	A. Jaque	G. Urquidi
7—17	8	Messager	55	10	O. Olivares	L. A. García
7—6—2—10	9	Proust	55	4	E. Araya	P. Bagú
Debutante	10	Tabacazo	55	13	D. Reyes	E. Inda
12	11	Tres Puentes	55	6	R. Latorre	V. Ramírez
2	12	Veritable	55	2	F. Toro	A. Bullezú
Debutante	13	Volcador	55	12	O. Muñoz	T. Herrera
Debutante	14	Yes	55	6	E. Contreras	A. Breque
9—5—7—9	15	Zancudillo	55	8	P. Ulloa	E. Inda S.

CUARTA CARRERA.— 1.700 metros.— A las 13.25 horas.— Tercera Serie. — (NOTA En esta carrera habrá juego a ganador a DUPLA.)

4—3—3—4	1	Idéntico	54	3	A. Núñez	D. Sandoval
8—3—1—13	2	Pentateuco	53	1	F. Toro	R. Allen
3—7—7—1	3	Soplido	53	5	R. Parodi	J. Cavieres
2—2—6—6	4	C. Gitana	51	6	C. Pezoa	J. Suárez
1—4	5	El Jerarca	50	7	R. Jaque	J. Salas
1—4—5—1	5a	Numén	46	4	J. M. Aravena	J. Salas
4—3—1—2	6	Rigor	47	2	S. Escudero	R. Villa

QUINTA CARRERA — 1.300 metros — A las 13 50 horas.— Sexta Serie.— (Segunda, válida para la Apuesta Doble, cierre a las 13.40 horas.— (Jinetes Aprendices).

14—2—5	1	Bully	57	8	M. Lazzús	O. Jara
12—9—11—14	2	Duchito	56	6	R. Sagardía	E. Inda
14—9	3	Pandión	55	1	N. N.	E. Inda S.
6—4—8—8	4	Vértigo	55	13	E. Núñez	D. Sotomayor
9—9—2—2	5	Afanosa	54	2	L. García	J. Herane
7—12—4—5	6	Espandista	53	6	V. Bravo	H. Godoy
5—9—19—16	7	Bricketazo	53	12	C. Galdames	J. Zúñiga
9—10—15—9	8	Gigi	53	9	A. Jaque	G. Urquidi
7—4—14—5	9	Década	52	4	B. Parra	S. Fuentes
15—13—16—7	10	La Pasarela	51	14	N. N.	J. Posadas
14—7—5—5	10a	Flechador	50	15	V. Barra	J. Posadas
9—3—11—10	11	Big Lady	50	7	R. Jaque	J. Melero
17—11—13—15	12	Vierol	50	3	E. Arredondo	E. Rodríguez
4—12—6—11	13	Quieto	48	10	G. Meneses	J. Troya
16—13—13—17	14	Airada	45	11	A. Farías	C. Rivera

SEXTA CARRERA.— 1.100 metros.— A las 14.15 horas.— Condicional

2—1—1—5	1	Isabella	55	2	C. Pezoa	D. Sotomayor
7—1—6—9	2	Angola	51	6	C. Galdames	J. Argagnon
8—1—8—7	3	B. Amar	51	8	R. Jaque	J. Melero
3—1	3a	Mongrana	51	9	A. Núñez	J. Melero
13—4—1—3	4	B. Princesse	51	4	R. Valenzuela	R. Allen
2—1—5—7	5	Llamazul	51	11	N. N.	O. Becerra
1	6	Ma Tendresse	51	3	S. Vera	J. Cavieres A.
2—1—3—6	7	Niveria	51	5	L. Marchant	L. A. García
5—2—1	8	Off Set	51	10	N. N.	H. Cisternas
2—1—5	9	Presuntuosa	51	1	J. M. Aravena	P. Inda
1	10	Viajada	51	7	F. Toro	G. Urquidi

SEPTIMA CARRERA.— 2.000 metros.— A las 14.55 horas.— (Primera, válida para la Apuesta Triple, cierre a las 14.40 horas.)

4—1—2—4	1	Cimbrón	55	5	R. Parodi	J. Cavieres
5—7—5—6	2	P. Blanco	55	1	C. Galdames	G. Urquidi
6—6—13—2	3	Pantín	55	6	R. Sagardía	P. Bagú
2—4—3—1	4	Angurriento	54	2	E. Saavedra	J. Melero
16—6—7—1	5	Lorito	52	4	R. Jaque	J. M. Baeza
14—11—13—13	6	B. Hall	51	8	L. Hevia	M. Valenzuela
6—3—3—2	7	Raspador	51	3	C. Pezoa	J. Argagnon
13—15—10—9	8	Beaumarchais	50	7	J. M. Aravena	V. A. Polanco

OCTAVA CARRERA.— A las 15.30 horas.— 2.000 metros.— Clásico.— Premio VALPARAISO SPORTING CLUB.— NOTA: En esta carrera Habrá Ganador y Dupla.

2—2—2—1	1	Satélite	61	3	O. Olivares	J. Melero
2—5—4—3	2	Z. Veloz	61	5	R. Madariaga	J. Suárez
4—1—1—1	3	Lily Pons	58	6	R. Parodi	J. Cavieres
3—1—5—1	5	Nipón	58	1	P. Ulloa	P. Valderrama
4—1—1—2	5	Reynald	58	2	F. Toro	J. Melero
2—9—2—1	6	Matalinda	55 4	1	S. Vera	H. Inda

NOVENA CARRERA.— A las 15.50 horas.— 1.300 metros.— 3a. serie.— (Segunda carrera válida para la Apuesta Triple. Cierre, a las 15.37 horas.) 44

Reaparece	1	Lord Claro	57	1	P. Ulloa	J. Melero
1—6—6—1	2	Purrete	57	3	R. Madariaga	F. Castro
8—7	3	Impávido	54	7	M. Lazzús	M. Martínez
6—2—4—10	5	N. Brujo	54	6	E. Contreras	A. Breque
1—3—3—9	5	Turlupin	54	9	E. Araya	P. Bagú
7—6—1—4	6	Damocles	53	2	R. Parodi	J. Cavieres
6—4—11—2	7	Americanista	50	5	C. Pezoa	J. B. Argagnon
1—2—4 N.T.	8	Mayor	49	10	L. A. Paredes	J. F. González
9—1—3—5	9	Grand Slam	48	8	S. Vera	C. Covarrubias
9—10—10—9	10	Vejestorio	48	4	R. Jaque	J. Salas

DECIMA CARRERA.— A las 16.20 horas.— 1.300 metros.— 5a. serie "B".

17—2—4—3	1	Binding	57	2	J. Escobar	A. Valdés
8—3—3	2	La Villete	57	4	J. Castro	J. B. Argagnon
2—4—3—6	3	Palumbario	57	6	A. Jaque	L. A. García
11—10—8	4	Nixé	54	9	O. Muñoz	V. Romo
4—4—9—5	5	Chacona	53	13	E. Araya	C. Covarrubias
10—5—5—11	6	Symphonist	52	5	R. Sagardía	H. Medina
11—5—19—3	7	Isolda	51	11	C. Pezoa	D. Sotomayor
19	8	Nebreda	51	1	L. A. Paredes	P. Inda
9—21—16—6	9	Teterbero	51	15	S. Vera	E. Rodríguez
2—4—7—5	10	Despistada	50	7	A. Núñez	J. Zúñiga
11—12—7—12	11	Don Manuel	50	16	R. Neira	L. Guajardo
4—6—4—10	12	Oreado	50	3	P. Muñoz	J. González H.
15—19—12—3	13	Mr. Chuki	49	17	J. Adasme	J. Posadas
1—7—6—12	13a	Mudejar	48	10	U. Gaete	J. Posadas
9—16—4—15	14	Rubicunda	49	14	H. Salas	L. Alvarez B.
15—3—7—15	15	Every	48	8	J. M. Aravena	E. Inda S.
8—1—9—16	16	Flamme	48	12	F. Arredondo	S. Fuentes

UNDECIMA CARRERA.— 1.300 metros.— 4a. serie.— A las 16.50 horas. — (3a. válida para la Apuesta Triple, cierre a las 16.40 horas.)

3—3—7—1	1	Cualq Cosa	56	3	C. Pezoa	J. Suárez
3—8	2	Cecil Rhodes	55	5	O. Olivares	R. Allen
8—11—7—3	3	Mosquete	55	7	J. Escobar	A. Proschle
3—6—11—10	4	Taiwán	54	9	R. Valenzuela	H. Garretón
1—3—2—4	5	Timbao	54	11	R. Parodi	J. González
2—14—8—5	6	A Queen	52	13	H. Salas	J. M. Baeza
3—16—13—11	7	Inquisidor	52	4	J. Gómez	C. Rivera
3—11—11—11	8	Mascareña	52	6	F. Toro	A. Bullezú
9—4—1—3	9	Xochil	52	10	A. Núñez	L. A. García
1—4—9—9	10	Port Said	51	1	R. Jaque	J. Melero
5—16—8—12	11	Bengasí	49	12	U. Gaete	O. Jara
2—1—1—3	12	Blue Fox	49	8	S. Vera	P. Bagú
8—12—7 N.T.	13	Vera Cruz	49	2	O. Meneses	E. Cáceres
7—6—6	14	Aladín	45	14	A. González	J. P. González

DUODECIMA CARRERA.— 1.300 metros.— 5a. serie.— A las 17.30 horas.

13—8—13—9	1	Radiante	56	1	M. Lazzús	O. Jara
3—1—4—7	2	Río Tajo	56	6	P. Ulloa	P. Medina
4—6—10—11	3	Pisco Sour	54	8	H. Ponce	F. Chamorro
3—6—1—1	4	Cocorocó	53	12	O. Muñoz	J. Salas
5—8—8—17	5	Melala	53	4	E. Araya	V. Romo
5—6—10—1	6	Huiscapi	52	14	C. Pezoa	F. León
7—8—15—12	7	Pollito de Oro	52	7	J. Adasme	A. Muñoz
5—13—5—2	8	Cielo Claro	51	11	F. Toro	C. Rivera
7—1—2—2	9	Emiliano	50	3	J. M. Aravena	F. Jacial
7—2—2—4	10	La Linotte	50	15	M. Yáñez	J. B. Argagnon
2—6—2	11	Ariette	49	9	H. Salas	C. Covarrubias
11—9—15—12	12	Ferid	49	13	N. N.	R. Villa
8—5—1—9	13	Chambeco	48	13	A. González	D. Torres
9—18—12—2	14	Q. of Club	47	2	S. Vera	E. Rodríguez
5—10—1	15	Eybar	46	5	L. A. Marchant	A. Castro

REAFIRMAN FRATERNIDAD DE PUEBLOS DE CHILE Y MEXICO

MEXICO, 1.o (UPI).— El diputado chileno, Sergio Díaz, que estuvo juntamente con el senador de su país. Sergio Sepúlveda, en la sesión celebrada ayer por la Comisión permanente del Congreso de la Unión, pronunció un discurso titulado "mensaje de la juventud chilena", según declaró, "fuera de todo protocolo".

Advirtió, "la necesidad que existe de que se establezca un "chequeo" de los ideales y de las aspiraciones de los pueblos de Latinoamérica para poder construir nuestro destino común al que tantas oportunidades se le están presentando".

Previno que deben olvidarse "las pequeñas discrepancias que hayan podido alejar a los países hermanos de Latinoamérica que, al fin hermanos, podrán liberarlas".

Manifestó que los Estados Unidos, "en sí, son un gran Mercado Común; que Europa es otro Gran Mercado Común y que Latinoamérica debe ser otro Gran Mercado Común".

"Debemos sentirnos como nos sentimos los chilenos, no ciudadanos de sólo nuestro país, sino de América toda y en nuestro país se quiere a México, sobre todos los otros pueblos", agregó.

Antes había hablado el senador Sergio Sepúlveda, que recordó la gratitud que su país tiene para México, "por la diligencia con que vuestro país acudió a su auxilio en las fechas trágicas en que los sismos destruyeron gravemente a sus ciudades y por el cuidado diligente posterior para colaborar en la reedificación de escuelas".

ESCASA FUE LA REACCION POR AJUSTICIAMIENTO DE EICHMANN

JERUSALEN, 1.o (UPI).— Una sensación de alivio se extiende hoy por todo Israel, basada en que todo ha terminado ya con el ahorcamiento de Adolf Eichmann, que pagó en el patíbulo los crímenes que cometió contra los judíos.

Pero ese alivio está mezclado con cierta congoja creada por las últimas retadoras palabras del condenado.

Esa misma sensación prevalece en Alemania occidental, según se informa. En fuentes del Gobierno de Bonn se expresó satisfacción en cuanto a que el mayor asesino de todos los tiempos tuvo un juicio normal y que su condena fue justa. Rusia reaccionó señalando que hay que someter a la acción de la justicia a otros carniceros nazis.

En Argentina, donde se ocultó Eichmann por mucho tiempo antes de ser localizado por agentes secretos israelíes, entre los residentes judíos prevalece un estado de aprensión. La policía federal vigila la Embajada de Israel así como las sinagogas de Buenos Aires contra cualquier posible manifestación antisemita.

En Roma, residentes del distrito judío golpearon a cuatro jóvenes neo-fascistas que trataabn de fijar carteles electorales cerca de una sinagoga. Pero no fue tanto una reacción ante le muerte de Eichmann como un choque entre fascistas y anti-fascistas.

La mayoría de los israelíes tuvieron conocimiento de la ejecución de Eichmann cuando se dirigían apresudaramente hacia sus ocupaciones esta mañana. Los grandes títulos de los periódicos en primeras páginas coincidieron en la frase "Ahorcado Eichmann". Para muchos, la sensación de alivio estuvo mezclada con cierta sorpresa ante el hecho de que el Estado israelí actuó tan rápidamente para ejecutarlo después del largo proceso y las apelaciones del máximo asesino de judíos.

En un término sólo de horas después de rechazar el Presidente de Israel la solicitud de clemencia de Eichmann, éste fue trasladado de su celda en la prisión de Ramle, en las afueras de Tel Aviv y ejecutado. Su cadáver fue cremado y sus cenizas arojadas a los cuatro vientos en el mar desde una lancha policiaca. Se hizo así en cumplimiento de los deseos del condenado.

Prueba atómica bajo la tierra realizó EE. UU.

WASHINGTON, 1.o (UPI). La Comisión de Energía Atómica hizo estallar hoy, bajo tierra, otra pequeña bomba nuclear en su campo de pruebas de Nevada.

La explosión, fue la trigésimoquinta que se anuncia desde que la Comisión comenzó la serie subterránea en septiembre 15 último.

La de hoy, se describió en una nota oficial como de "bajo rendimiento", o sea, que tenía la fuerza explosiva de 20.000 toneladas o menos, de TNT.

Aviones cubanos chocaron ayer en pleno vuelo

MIAMI, 1.o (UPI).— Dos aviones de la Fuerza Aérea cubana chocaron hoy en pleno vuelo, pereciendo sus respectivos pilotos, según informó la radio oficial de La Habana.

Los aparatos cayeron en el mar, en las inmediaciones de la capital cubana. Los cadáveres fueron rescatados poco después del desastre.

DEFUNCIONES.—

✝ Ha fallecido nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora
MARIA ISABEL SEGURA SEGURA
(Q.E.P.D.)
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa-habitación, calle Los Vilos 827 (Pobl. Clara Estrella), a las 16 horas.
La familia

✝ Ha fallecido nuestra querida madre y abuelita, señora
CLEMENTINA MUÑOZ vda. de ACEVEDO
(Q.E.P.D.)
Se oficiará una misa hoy, a las 10 horas, en la Parroquia "San Carlos de Borromeo", calle La Cañada esquina de Sta. Rita, y sus funerales se efectuarán en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde dicha Parroquia, a las 16.45 horas.
La familia

✝ Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo y padre, don
ABRAHAM SANDOVAL VARGAS
(Q.E.P.D.)
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 8.45 horas, en la Iglesia "Natividad del Señor", Avda. Ossa número 47.
La familia

Culpan a EE. UU. por el alza de carne y mantequilla en la URSS

LOS "NUEVOS PRECIOS" FUERON REAJUSTADOS EN 30 POR CIENTO

MOSCU, 1.o (UPI).— El Gobierno soviético aumentó hoy los precios de la carne y la mantequilla, en un esfuerzo por fomentar la deficiente producción agrícola del país. Los consumidores rusos se quejaron, pero han comprendido que nada pueden hacer.

La dirección comunista culpo a Estados Unidos por la medida, y afirmó que no es posible tomar fondos de las partidas destinadas a la defensa de la nación para dedicarlos al fomento de la agricultura, ya que la "reacción internacional" encabezada por Estados Unidos hace amenazas de guerra y lleva a cabo una "febril carrera armamentista".

Un anuncio hecho por el Partido Comunista, que controla el Gobierno y todas las operaciones comerciales, aumenta los precios de la carne en un promedio del 30 por ciento, y los de la mantequilla en el 25 por ciento.

Los aumentos se producen menos de tres meses después que el Primer Ministro, Nikita Khrushchev, anunció un amplio programa destinado a resolver los constantes problemas de la nación en las granjas colectivas y estatales.

El Partido Comunista dijo que se espera que los aumentos serán provisionales y que las reformas agrícolas resuelvan pronto las dificultades que los motivaron.

El anuncio, que fue transmitido por Radio Moscú y ocupó toda la primera página del diario "Pravda" órgano del Partido, dijo que se disminuirán los precios al detalle del azúcar y los tejidos.

Al subrayar la necesidad de dar incentivo a los agricultores, el Partido dijo que los problemas no pueden resolverse mediante la reducción de los ingresos de las granjas colectivas.

3 MISIONEROS SECUESTRADOS POR COMUNISTAS DE VIET NAM

SAIGON, 1.o (UPI).— Por Neil Sheehan.— Tropas survietnamesas batieron hoy las tupidas selvas tropicales de la meseta central, sin hallar rastro de los tres misioneros de Estados Unidos, secuestrados, ni de las guerrillas comunistas que hace 48 horas se apoderaron de ellos en un lazareto de la región.

Un portavoz del Gobierno de Viet Nam Sur dijo que la persecución de los secuestradores por tropas del Segundo Cuerpo vietnamés, continúa, bajo la dirección del general Ton That Dihn.

Los tres misioneros, incluyendo una mujer médico, fueron capturados por fuerzas del Viet Cong comunista en un lazareto a cargo de la Alianza Cristiana y Misionera Americana, a unos 20 kilómetros al sudoeste de Ban Me Thuot. El lugar está en el centro de la serranía dominada por los comunistas.

Las víctimas del secuestro son el Reverendo Archie E. Mitchell, de 44 años; la doctora Eleanor Ardel Viett, de 34 años, y Daniel Gerber.

Un destacamento especial de Estados Unidos está cerca de Ban Me Thuot, en esa comarca, para instruir a las tropas vietnamesas en la guerra de guerrillas La Embajada de Estados Unidos dijo no saber si los soldados estadounidenses toman parte en la búsqueda, pero un funcionario de la Legación dijo que se supone están ayudando.

Entretanto, se informó que hubo un encuentro entre las tropas al mando del "cura peleador" de Viet Nam del Sur, Reverendo Padre Nguyen Lac Hoa, y fuerzas del Viet Cong. Se informó que a lo menos 51 guerrilleros rojos fueron muertos o heridos.

Por su parte, las fuerzas del Padre Nguyen tuvieron veintisiete muertos, 12 heridos y algunos desaparecidos.

No se sabe cuántos hombres del ejército particular de 1.000 soldados del Padre Nguyen tomaron parte en el combate, que se registró el martes, al ser atacada una compañía de sus tropas cerca de Bing Hung, en la península de Camau, al sur de Saigón.

HASTA KHRUSHCHEV CONCURRIO A ESCUCHAR CONCIERTO DE JAZZ

MOSCU, 1.o —(UPI)— Benny Goodman cerró con broche de oro esta noche la primera parte de su visita a Moscú ejecutando una antología de música de jazz norteamericana y de melodías rusas populares.

Ante un auditorio de rusos entusiasmados el "Rey del Swing" volvió a repetir viejas tonadas favoritas como "One o'clock Jump" y "Sing Sing. Sing" en su tercera noche de concierto en Moscú.

El público, en el que se notó la concurrencia de más gente joven que la primera noche, quedó complacido.

Lo que más gustó fue la "Antología del Jazz" que comenzó por una antigua marcha fúnebre de Nueva Orleans y terminó con modernos compases de Dave Brubeck y una versión de "Katyushka", en letra rusa.

La tonadillera Joya Sherril, que al cantar por primera vez el último número del programa de anoche hizo saltar de entusiasmo al público, produjo el mismo efecto esta noche.

"Cómo me emocionó oír cantar "Katyusha" a miss Sherrill", exclamó una joven rusa al salir.

La joven cantante dijo que ya se le pasó el nerviosismo cuando cantó por vez primera ese número en ruso; pero que todavía le preocupa —dijo— lo que haría si se le olvidara la letra.

La recepción de Goodman esta noche, en el Palacio de Deportes del Club Central del Ejército Rojo llenó a capacidad desbordante, parece haber sido la más entusiasta desde que inició su histórica jira por la Unión Soviética. El primer Ministro Nikita Khrushchev presenció la función. Es la primera vez que una orquesta norteamericana de jazz se presenta aquí bajo auspicio oficial.

PROTESTAS CONTRA EXPLOSION ATOMICA QUE HARA HOY EE. UU.

HONOLULU, 1.o (UPI).— La inminente explosión sobre la isla Johnston de la primera bomba atómica norteamericana a gran altura transportada por un cohete ha provocado protestas de último momento en todas partes del mundo, mientras que en Hawaii las personas se dirigen a los cerros para observar el espectáculo.

Faltando sólo pocas horas para el ensayo atómico, miles de comunistas y estudiantes realizaron una manifestación esta noche en Tokio frente a la residencia del Primer Ministro japonés, Hayato Ikeda, y proyectaban una marcha de protesta a la Embajada de los Estados Unidos.

En Hawaii, que está situada unos 1.280 kilometros al noreste de la isla Johnston, los pronósticos meteorológicos indicaban que se podía esperar tiempo nublado. Sin embargo, muchos residentes proyectaban aguardar hasta altas horas de la noche para observar la explosión.

El ensayo será quizás la prueba mas espectacular que haya realizado el hombre. Los científicos expresaron que posiblemente las comunicaciones por radio se interrumpirían transitoriamente en esta zona del Pacífico.

La Comisión de Energía Atómica de los Estados Unidos proyecta realizar el primer experimento, una explosión en el espacio a 50 kilómetros de altura, a las 22 horas de la isla Johnston (8 GMT, sábado).

La explosión de esta noche tendrá una potencia de menos de un millón de toneladas. Por lo menos una de las tres o cuatro explosiones que se proyecta realizar será una pequeña bomba de hidrógeno que estallaría a unos 800 kilómetros de altura, la explosión atómica a mayor altura jamás realizada.

Los científicos estudiarán el efecto de las explosiones sobre el campo magnético de la Tierra y las fajas de radiación Van Allen que rodean la Tierra. Se proponen averiguar si semejantes explosiones podrían inutilizar las defensas contra armas atómicas mediante la interrupción de los servicios de radio y radar.

El Gobierno japonés ha protestado contra las pruebas. La aerolínea japonesa declaró que se ha visto obligada a cambiar el horario de dos vuelos. Otras líneas aéreas internacionales proyectan evitar la zona de prueba. También han objetado científicos británicos, franceses, soviéticos y alemanes.

Es posible que las explosiones y las auroras boreales artificiales que provoque se observen a 3.200 kilómetros de distancia.

CONFERENCIA DEL DESARME ACORDO RECESO DE UN MES

GINEBRA, 1.o (UPI).— En medio de una advertencia formulada por la delegación de Estados Unidos, de que los rusos desean acelerar el desequilibrio del proceso de desarme, la Conferencia de 17 naciones, reunida aquí, acordó recesar por un mes.

Se acordó el receso a partir del 15 de junio en curso hasta el 16 de julio próximo, mientras el jefe de la delegación norteamericana, Arthur H. Dean, imaginaba la perspectiva de "largas y difíciles negociaciones" antes de que pueda ser suscrito un tratado de desarme.

Dean dijo que Estados Unidos hubiera preferido continuar las deliberaciones, pero aceptó "los deseos de otros miembros de la Conferencia".

El jefe de la delegación rusa, Valerian Zorin, respondió inmediatamente que él también hubiera querido seguir deliberando, pero que se acoplaba a los deseos de la mayoría. Advirtió también que la Unión Soviética jamás suscribirá un tratado de desarme que deje armamentos nucleares en manos de los Estados.

Afirmó que el anteproyecto redactado por Estados Unidos pretende hacerlo así. Pero el delegado norteamericano Charles C. Stelle replicó inmediatamente que eso no era cierto.

Stelle se hizo cargo de la presidencia de la delegación norteamericana a mediados de la sesión de hoy, cuando Dean se retiró porque tenía que salir en avión para Nueva York, donde recibirá un título honorario de la Universidad de Brown.

La Conferencia aceptó por unanimidad la propuesta sobre receso formulada por ocho naciones neutrales, aunque Estados Unidos, Gran Bretaña, Canadá y la Unión Soviética expusieron que preferían continuar deliberando.

Enseñe a los niños a cruzar las calles: mirar a ambos lados; cruzar perpendicularmente en las esquinas; observar las luces y sólo atravesar con la luz verde de frente. Coopere a la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.

Estudiantes de Tunja chocaron con la policía

TUNJA, Colombia, 1.o (UPI). — Estudiantes huelguistas de la Universidad Pedagógica de Tunja chocaron esta mañana con tropas del Ejército, en un conato de levantamiento estudiantil, que fue sofocado rápidamente, resultando algunos contusos en ambos bandos.

El incidente ocurrió en momentos en que se celebraba un servicio religioso en conmemoración del Día del Ejército, según informó la Secretaría de Gobierno del departamento de Boyaca, cuya capital es Tunja.

Agregó esa entidad oficial que los hechos se originaron cuando grupos de estudiantes profirieron injurias contra miembros de la fuerza pública, que se hallaban en la Plaza de Bolívar. Los soldados reaccionaron y hubo un breve encuentro con saldo de unos nueve estudiantes y otros tantos militares contusos. La situación es ahora normal aquí.

En días pasados, un grupo de tenientes irrumpió en un baile conmemorativo de la Semana estudiantil, golpeando a algunos jóvenes, lo cual motivó un inmediato comunicado de la Primera Brigada, condenando enérgicamente el hecho y anunciando que se había acuartelado a la tropa.

El estudiantado de Tunja, empero, no parece haber olvidado el asunto, y afirmando que "los claustros son inviolables", decidió suspender indefinidamente toda actividad social y académica, declarándose en huelga, mientras no sea solucionado el problema con la fuerza pública. Las autoridades departamentales de Boyaca han tomado severas

Convención de mujeres harán los peronistas

BUENOS AIRES, 1.o (UPI). — El ex candidato a Gobernador de la provincia de Buenos Aires por el peronismo, Andrés Framini, regresó de Madrid con instrucciones del ex dictador Juan Domingo Perón sobre la futura orientación del movimiento.

Mientras tanto, en esferas del Consejo Coordinador se alude a importantes entrevistas que tendrían lugar la semana entrante. El titular del organismo, doctor Raúl Matera, desmintió versiones, de acuerdo con las cuales el Consejo habría recibido órdenes procedentes de Madrid en los últimos días.

El Consejo Coordinador sesionará mañana, y en su temario figura la convocatoria a una Convención Nacional de dirigentes femeninas, a fin de reestructurar esa rama del movimiento; la estructuración de las Escuelas de Capacitación Gremial y Política, del Centro de Estudios Superiores del Justicialismo, y otros temas.

Festival de Cine Latino se inauguró en Italia

Película chilena no alcanzó a terminar su rodaje

SESTRI LEVANTE, Italia, 1.o (UPI).— El Tercer Festival Cinematográfico de América Latina quedó inaugurado hoy aquí.

Nueve países latinoamericanos han enviado películas documentales para el festival de una semana, en cuyo programa figura también una conferencia de mesa redonda sobre las funciones de los medios de comunicaciones en América Latina.

Entre las películas inscritas para el "Premio Ciudad de Sestri de Levante", se cuentan las siguientes:

ARGENTINA: "La Boca" "Capital", "De vuelta a casa", "Feria", "Fiesta en Summamao", y "No deben morir".

BOLIVIA: "Las montañas no cambian".

BRASIL: "Amanda", y "O couro de gato".

CHILE: "Pascua".

COLOMBIA: "Semana Santa en Popoyán".

CUBA: "Muerte al invasor" y "Reunión en La Habana".

MEXICO: "Despojo".

PUERTO RICO: "Juan sin seso".

URUGUAY: "El niño de los lentes verdes", y "La ciudad en la playa".

(La película "Pascua", que está en proceso de filmación en Chile, no será de la partida, según informó a LA NACION su realizador, Jorge Di Lauro. Razones: faltó tiempo para terminarla. N. de la R.)

MINEROS DE ESPAÑA LOGRARON UN AUMENTO EN SUS SALARIOS

MADRID, 1.o. — (UPI).— El Gobierno anunció hoy oficialmente los aumentos de salarios que los mineros de carbón de la importante Cuenta de Asturias, ganaron con su prolongada huelga que causó la crisis de trabajo más seria que atravesó el régimen del General Francisco Franco, en su cuarto de siglo de existencia.

Los mineros consintieron en volver al trabajo una vez publicada en el Boletín Oficial del Estado la concesión conquistada, y las huelgas en el resto de España, van disminuyendo a consecuencia de este resultado, aunque en la industrial provincia de Vizcaya, aún quedan sin volver al trabajo unos 12.000 huelguistas.

El movimiento comenzó el seis de abril, y todavía la semana pasada había 100.000 obreros parados.

La disposición oficial publicada esta mañana por el Boletín Oficial, anuncia un aumento uniforme de los salarios mineros, en lugar de basar los jornales en la calidad del carbón producido en las diferentes zonas mineras.

Los salarios básicos son aumentados ahora desde 39 pesetas diarias (65 centavos de dólar), en algunos casos, a 70 pesetas (1,16 dólar), los entendidos en cuestiones de trabajo dijeron que la medida hará ahora que el total de la remuneración obrera, incluyendo horas extraordinarias y algunos beneficios especiales, ascienda a un promedio de 150 pesetas diarias (2,50 dólares), frente al promedio anterior de 95 pesetas (1,58 dólar) diarias.

Lluvias provocan inundaciones en China comunista

TOKIO, 1.o de junio (UPI). — Las lluvias traídas por los monzones descargaron cerca de medio metro de agua sobre vastas áreas del continente chino y han causado desbordamientos de muchos ríos, según emisiones de la radio comunista china recogidas aquí hoy.

Las autoridades comunistas han movilizado a millares de miembros de las comunas populares para reforzar los diques y prevenir extensos daños a las cosechas.

"En los últimos días —dijo la agencia informativa china comunista, Nueva China—, se ha visto a nutridos grupos de gente, incluso funcionarios del Gobierno y militares, acudir a reparar y reforzar los diques o achicar las aguas desbordadas... En Fucheú y Minhow a lo largo de las riberas bajas del río Minkiang se han adoptado precauciones para garantizar la seguridad de las vidas y los bienes de los habitantes locales."

La emisión de Nueva China informaba que toda la provincia de Fukien, en la costa oriental del continente, fue azotada por copiosas lluvias que "causaron torrentes que bajaban de las montañas en algunas regiones, y una radical elevación del nivel de las aguas de varios ríos".

Agregaba que "los habitantes de la provincia están iniciando una campaña para reducir al mínimo los efectos perjudiciales de la lluvia".

TIEMPO PARA SANTIAGO: Helado, muy frío durante la noche.
TEMPERATURA DE AYER: Mínima, 3 grados a las 7.50 horas. Máxima: 12 grados 4 décimas, a las 16 horas.
TIEMPO PARA LAS SUBSEDES: ARICA, cubierto, disminuyendo en la tarde. VIÑA, despejado y frío. RANCAGUA, helado, muy frío durante la noche.

LA NACION

AÑO XLVI — SANTIAGO DE CHILE, SABADO 2 DE JUNIO DE 1962 — PRECIO: Eº 0,05 — N.o 16.250

Edición de 20 páginas — En dos secciones

Solución Jurídica Quiere Chile en el Lauca

Corte de La Haya debe determinar si uso de las aguas se hizo conforme a la Declaración de Montevideo

Los embajadores extraordinarios de nuestro país ante la Organización de Estados Americanos, Enrique Bernstein y Enrique Gajardo, que han regresado al país después de cumplir una exitosa misión en el diferendo del río Lauca, dieron ayer tarde una conferencia de prensa en la Cancillería para detallar algunos aspectos del problema y referirse a la posición chilena sobre un fallo definitivo de la controversia.

FALLO JURIDICO

Expresaron los embajadores Bernstein y Gajardo que la posición de Chile es totalmente clara y precisa, pues ahora que ha sido desechado el cargo de agresión formulado por Bolivia, nuestro país desea una solución jurídica para un problema netamente jurídico, cual es el de determinar si el aprovechamiento de las aguas del río Lauca se hizo o no en conformidad a las disposiciones de la Declaración de Montevideo. Por tal motivo, Chile desea que se lleve el caso a la Corte Internacional de La Haya, para lo cual necesita también el acuerdo de Bolivia, pues en caso contrario, ese tribunal no podría intervenir.

Asimismo, Bolivia precisaría del acuerdo de Chile para llevar adelante la proposición de mediación que ha presentado ante la OEA, sugiriendo a Brasil, Uruguay, Costa Rica, Venezuela y Ecuador como mediadores.

DESECHADA ACUSACION DE "AGRESION"

Destacaron los embajadores Bernstein y Gajardo que la OEA había considerado sin premura la acusación boliviana de agresión, formulada contra nuestro país. Incluso, Bolivia adoptó una actitud que no se compadecía con la gravedad de los cargos. De acuerdo con el Tratado de Asistencia Recíproca de Río de Janeiro, cuando un país americano acusca de agresión a otro, el Consejo de la OEA debe actuar inmediatamente. Pero en la primera reunión del Consejo, Brasil pidió prórroga de una semana, y Bolivia aceptó de inmediato. En último término, la acusación fue desechada después de más de un mes de trámites.

En este aspecto, señalaron Bernstein y Gajardo, la demora de un pronunciamiento se debió principalmente al esfuerzo realizado por varios países —entre ellos, Brasil, Uruguay, Venezuela, Colombia, México y Estados Unidos— para dar solución al problema antes que fuera votado en el Consejo. Además, Bolivia aceptó tácitamente el carácter de controversia que tenía el problema y no de "agresión" al aceptar el fallo de la OEA. Llama la atención, no obstante, que la aceptación boliviana a la decisión del Consejo del organismo hemisférico sea parcial, pues mientras por una parte ese país acepta el uso de medios pacíficos para resolver el diferendo, por otra, se niega a cumplir con la primera parte del fallo que recomendaba la reanudación de relaciones diplomáticas.

Bernstein y Gajardo recordaron, además, que Brasil anunció que presentará en la próxima reunión de la OEA una moción para que se cite a una reunión especializada destinada a fijar en forma definitiva una política sobre ríos internacionales, ya que actualmente sólo existe la declaración de Montevideo de 1933, la que no ha sido aceptada por todas las naciones.

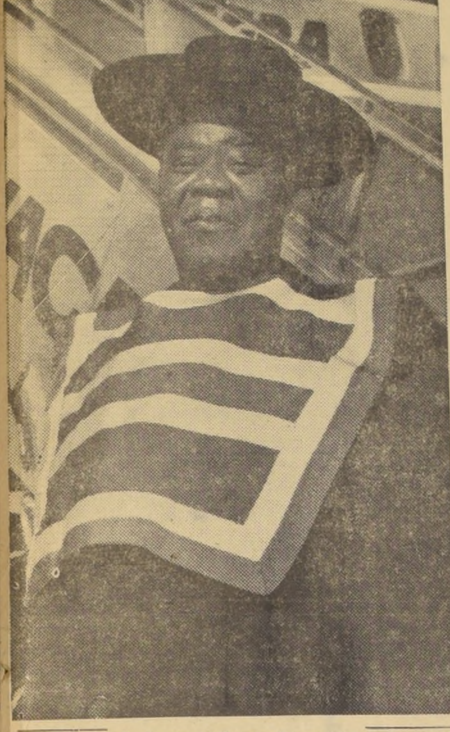
UNIDAD

Ambos delegados destacaron la satisfacción que produjo en la delegación chilena la unidad nacional que se advirtió frente al problema.

"Cuando uno siente ese respaldo, se trabaja con más en-

(PASA A LA PAGINA 11)

Llegó "Satchmo"



Vía Panagra llegó ayer el famoso trompetista norteamericano Louis Armstrong, quien vino a Chile bajo los auspicios del programa de intercambio cultural internacional propiciado por el Presidente Kennedy. Esta es una visita exclusiva de Armstrong a Chile, y cumplirá presentaciones en Santiago y Valparaíso, haciéndolo hoy en el primer puerto, en la Feria Industrial de ASIVA.— En el grabado, "Satchmo" luce sombrero y poncho de huaso a su arribo a Los Cerrillos.

Aumentará producción de leche

Un notable aumento en la producción de leche, anunció el Director de Industria y Comercio, Bjorn Koch, tanto en Santiago, como en Valparaíso, con el fin de disminuir el déficit lechero que afecta a las poblaciones de esas ciudades.

Señaló que se han tomado las medidas del caso para que las plantas lecheras de ambas provincias aumenten su producción mensual de leche en tres millones de litros.

Este aumento se logrará, según señaló, gracias a la puesta en marcha de algunas plantas que elaborarán leche reconstituída, tomando como base el producto en polvo que se traerá desde el extranjero.

Por otra parte, añadió, ya se han abierto los acreditivos respectivos para la importación de importantes partidas de leche en polvo, que alaborarán esas plantas.

Bienvenida a Ministro Falcón Briceño



Acompañado de una comitiva de cuatro personas llegó ayer a Chile el Ministro de Relaciones Exteriores de Venezuela, Marcos Falcón Briceño, en visita oficial a nuestro país, durante la cual suscribirá el Tratado de Extradición. En el grabado, el Canciller del Presidente Rómulo Betancourt es rodeado por las autoridades que concurrieron a darle la bienvenida al aeropuerto. De izquierda a derecha, el Subjefe del Ceremonial, Eduardo Cisternas; el Edecán Aéreo del Presidente de la República, comandante Gabriel van Schouwen; el Canciller, Carlos Martínez Sotomayor; el Ministro Falcón; el Embajador de Chile en Caracas, Juvenal Hernández, y el Embajador de Venezuela en Santiago, Wolfgang Larrazábal.

Avión a chorro estalló sobre una multitud

ESTAMBUL, 1.o de junio (UPI).— Un avión de combate a reacción de la Fuerza Aérea turca se estrelló y estalló mientras realizaba maniobras, y, según informaciones oficiales, perecieron tres personas, incluso el piloto, y 40 resultaron heridas, muchas de ellas de gravedad. Se teme que el saldo de víctimas aumente, y en fuentes extraoficiales se dijo que hay siete muertos.

El avión, un caza supersónico de fabricación norteamericana que hacía maniobras ante la multitud que presenciaba los festejos del aniversario de la Fuerza Aérea, cayó sobre la pista y se incendió. Las llamas se propagaron a otros tres aviones. Al hacer explosión el aparato a reacción, sus pedazos alcanzaron a la multitud.

Todo parece indicar que el piloto no logró completar la vuelta que realizaba sobre la base Eskisehir de la Fuerza Aérea. Un ala del avión salió como un proyectil hacia la multitud, y el fuselaje se incendió, extendiéndose las llamas a otros tres aviones F-100 estacionados cerca de allí.

Por los altavoces de la base se hizo un llamado a donantes de sangre.

TRATADO DE EXTRADICION FIRMAN HOY CANCILLERES DE VENEZUELA Y CHILE

● Ministro Falcón Briceño será recibido a mediodía por el Presidente Jorge Alessandri.

Poco después de las 13 horas llegó a Santiago el Ministro de Relaciones Exteriores de Venezuela, Marcos Falcón Briceño, en visita oficial de cuatro días.

En Los Cerrillos fue recibido por su colega chileno, Carlos Martínez Sotomayor; el jefe y subjefe del Ceremonial, Domingo Amunátegui y Eduardo Cisternas, respectivamente; el Embajador de Venezuela en Chile, Wolfgang Larrazábal; el Embajador de Chile en Caracas, Juvenal Hernández; el Edecán Aéreo del Presidente de la República, comandante Gabriel van Schouwen; el Edecán del Senado y funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores y de la Embajada venezolana.

Una compañía de la Fuerza Aérea rindió los honores correspondientes.

Una comitiva de cuatro personas acompañan al Ministro Falcón: los diputados Eduardo Tamayo Gascue y Jaime Lusinchi, coronel Roberto Morean Soto y Otto Desola.

Luego de los saludos y honores, el visitante se trasladó al Hotel Carrera en compañía del Canciller Martínez Sotomayor.

El funcionario Pablo Valdés, de la Cancillería, fue designado Edecán del Ministro visitante.

Las actividades oficiales del visitante se inician hoy con la colocación de ofrendas florales ante los monumentos a O'Higgins y Bolívar, a las 10.30 horas.

A las 11.15 horas visitará al Ministro Martínez Sotomayor, y a las 11.45 horas será recibido por el Presidente de la República. El señor Falcón condecorará al Primer Mandatario con el Gran Collar de la Orden del Libertador.

A las 12.15 horas tendrá lugar en el Salón Rojo de la Cancillería la firma del Tratado de Extradición y de un convenio cultural entre ambos países.

El Canciller Falcón y su comitiva asistirán en la tarde al partido entre Chile e Italia, del Campeonato Mundial de Fútbol.

A las 21.30 horas el Ministro Martínez Sotomayor ofrecerá una comida en honor del señor Falcón, en la que impondrá las insignias de Gran Cruz de la Orden al Mérito de Chile al visitante. La manifestación se realizará en el Club de la Unión.

Mañana, a las 12 horas, hará entrega en el Hipódromo Chile del premio "Canciller de Venezuela" y a continuación se servirá un coctel en su honor. A las 13 horas almorzará en el Club Hípico, y de 19 a 21 horas, ofrecerá una recepción en la sede de la Embajada en honor del Canciller Martínez Sotomayor. En esa oportunidad condecorará al Ministro chileno con el Gran Cordón de la Orden del Libertador.

El lunes, a las 10.30 horas, visitará una población de la CORVI. A las 12 visitará al Presidente del Senado, a las 12.15 al Presidente de la Cámara de Diputados, y a las 12.30 horas al Presidente de la Corte Suprema.

Su última actividad oficial será un almuerzo ofrecido en el Haras "Los Cóndores".

A las 22 horas partirá de Chile.

Antes de su partida, el lunes, el Canciller Falcón y el Ministro Martínez Sotomayor emitirán una declaración conjunta sobre política internacional y sobre asuntos que interesan a ambos países.

Es probable que posteriormente el Ministro visitante ofrezca una conferencia de prensa.

TRATADO

El Tratado de Extradición que se firma hoy contiene las normas más modernas sobre la materia. Están considerados en sus cláusulas los acuerdos de la última reunión de jurisconsultos de Río de Janeiro. Así lo anunció ayer el Embajador chileno en Caracas, Juvenal Hernández quien ha participado en la redacción del acuerdo.

Agregó el diplomático que si los acuerdos de la reunión de jurisconsultos son aceptados en la reunión de Cancilleres Americanos que se ha estado postergando últimamente, los tratados bilaterales como el presente, perderán vigencia porque se convertirán en normas internacionales.

CONVENIO CULTURAL

En cuanto al convenio cultural, señaló el Embajador Hernández que se trata de ha-

(PASA A LA PAGINA 11)

PROPOSICION JAPONESA:

Base espacial en la Antártida

Podría ser usada por todas las naciones, pero sólo con fines pacíficos

GINEBRA, 1.o (UPI).— Un científico japonés pidió hoy que se estudie la posibilidad de establecer una estación internacional de lanzamientos de cohetes en la Antártida.

El profesor Takeo Hatonaka, delegado del Japón ante la Subcomisión Científica y Técnica de la Comisión sobre usos pacíficos del espacio exterior, de las Naciones Unidas, declaró que debiera crearse un grupo de trabajo dentro de la referida subcomisión para someter a estudio esa idea.

Estados Unidos hicieron la propuesta sobre dicha estación el lunes, aunque entienden que debe estar ubicada en o cerca del Ecuador geomagnético donde las investigaciones espaciales no se verían afectadas por el cinturón de radiación Van Allen.

El profesor Hatonaka dijo que debe examinarse la distribución geográfica de las estaciones existentes y redactarse un informe teniendo en cuenta que mientras menos estaciones haya, menor será su costo.

Señaló que la Antártida bien pudiera ser el mejor sitio para la estación internacional. La propuesta norteamericana sugería que ésta pudiera ser utilizada y sus gastos pagados por todos los países dedicados a la investigación pacífica del espacio exterior.

Hatonaka también pidió que "a la mayor brevedad" Estados Unidos y Rusia presenten un informe sobre el progreso de las conversaciones bilaterales que dichas naciones realizan aquí en relación con la cooperación sobre las investigaciones del espacio exterior.

Dichas conversaciones, que tuvieron su origen en un canje de cartas durante el mes de marzo último entre el Presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy, y el Primer Ministro de la Unión Soviética, Nikita S. Khrushchev en las que se acordó la cooperación espacial, se llevan a cabo en Washington por el director-adjunto de la Agencia Nacional de Aeronáutica y Espacio Hugh L. Dryden, y el profesor Anaroli Blagonravov, experimentado científico ruso que ayudó a los lanzamientos de los cosmonautas Yuri Gagarin y Gherman Titov.

LA NUEVA CATEDRAL DE COVENTRY



COVENTRY, Inglaterra.— El 25 de mayo Coventry consagró su nueva catedral, en reemplazo de la que fue destruida por las bombas de los nazis. Tomada desde una ventana de la nueva catedral, esta foto muestra a la Reina Isabel II, escoltada por el Rev. H. C. N. Williams, que se aleja de las ruinas de la antigua catedral. Detrás de la soberana se ve a la Princesa Margarita y Lord Snowdon, separados por el Obispo de Coventry, Dr. Cuthbert Bardsley (que va con la mitra). Foto UPI.

S. E. NO ACEPTA PRESION POLITICA EN NOMBRAMIENTOS DE TECNICOS

Secretaría General de Gobierno se refiere a informaciones de prensa relativas a la designación del Vicepresidente de la CORVI.

La Secretaría General de Gobierno entregó la siguiente declaración:

Frente a ciertas informaciones de prensa y radio en el sentido de que el nombramiento del señor Javier Vidal González, como Vicepresidente de la Corporación de la Vivienda estaría inspirado en razones de carácter político, la Secretaría General de Gobierno declara:

Que en el nombramiento del señor Javier Vidal no ha tenido intervención alguna el Partido Conservador, pues fue elegido libremente por el Presidente de la República después de consultar con el Ministro de Obras Públicas y con don Carlos Granifo.

Que el Excmo. señor Alessandri aceptó gustosísimo el nombre de don Javier Vidal, porque durante 20 años, antes de ser Presidente de la República, lo vio consagrado en sus actividades profesionales casi exclusivamente al problema de la habitación barata, razón por la cual cuando ascendió al Gobierno lo llamó a desempeñar un alto cargo en la CORVI.

Que, por lo demás, en nombramientos técnicos de esta categoría, el Presidente de la República no acepta la intervención de los partidos políticos.

De Gaulle y Macmillan se reunirán hoy en Francia

PARIS, 1.o (UPI).— Por Elie Maissi).— El Presidente de Francia, Charles de Gaulle, y el Primer Ministro de Gran Bretaña, Harold Macmillan, tratarán este fin de semana de resolver las diferencias anglofrancesas sobre el Mercado Común Europeo y la situación de Francia como potencia nuclear.

También pasarán revista a la situación mundial actual y a los problemas de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN).

Ambos gobernantes conferenciarán en privado durante 24 horas en el histórico Chateau Des Champs, unos 400 kilómetros el sudeste de París.

Macmillan, acompañado sólo por su esposa, Lady Dorothy Macmillan, y su secretario particular, Phil de Zulueta, llegará mañana a las 16.45 horas al pequeño aeropuerto de Melun Villaroche. La tarde del domingo regresarán por vía aérea a Londres.

La conversación junto al hogar —la ola fría que afecta ahora a Francia así lo requiere— será totalmente privada e informal, sin temario formal alguno. No se cree que se emitirá comunicado alguno a la terminación, y es probable que muy poco se dé a conocer de lo tratado.

Embajada en Lima informó sobre salud del senador Torres

El vicepresidente del Senado, Dr. Isauro Torres, se encuentra en buenas condiciones de salud aunque siempre bajo control médico, según informó ayer al Ministerio de Relaciones Exteriores el Embajador chileno en Perú, Jorge Errázuriz. El parlamentario sufrió un síncope cuando viajaba por vía aérea rumbo a México, y debió quedarse en Lima.

Cancilleres de Chile y Venezuela presiden partido Chile - Italia

El Ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Martínez Sotomayor y su colega venezolano visitante, Marcos Falcón Briceño, presidirán hoy el partido entre Chile e Italia, que se realizará en el Estadio Nacional, a las 15 horas.

Ambos presidirán en ausencia del Jefe del Estado, quien no concurrirá al encuentro.

Ayer HOY y Mañana

CENTENARIO DEL LICEO DE VIÑA

El Ministro de Educación, Patricio Barros Alemparte, asistirá hoy en Viña del Mar a la celebración del Centenario del Liceo N.o 2 de Hombres, de esa ciudad.

El secretario de Estado estará de regreso en la capital mañana en la tarde.

PROBLEMAS ECONOMICOS

Mañana, a las 10 horas, se transmite por CB 120, Radio Universidad Técnica del Estado, la audición "Problemas Económicos". Disertará el jefe del Grupo Agrícola del Instituto de Economía de la Universidad de Chile, Kurt Ulrich Burckardt, sobre Rol de la Administración Agrícola en los países subdesarrollados.

REHABILITAN JUZGADO DE MAULLIN

El Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar Escobar, envió ayer un oficio al Presidente de la Cámara de Diputados Jacobo Schaulsohn, manifetestándole que se han tomado medidas urgentes para la rehabilitación del Juzgado de Maullín, que fue destruido recientemente por un incendio.

SUBROGAN A EDUARDO GOMIEN

Por ausencia del presidente de la Caja Central de Ahorros y Préstamos, Eduardo Gomién Díaz, asumió ayer, en calidad de subrogante el Director Ejecutivo, Jorge Rodríguez Merino.

CON GRANDES FESTEJOS CELEBRARA SU CENTENARIO LICEO DE LA BARRA

El próximo 2 de junio, el Liceo Eduardo de la Barra, de Valparaíso, celebrará el centenario de su fundación, con un variado e interesante programa, en el cual conjuntos artísticos de jerarquía de Santiago, actuarán durante varios días. En esa fecha se hará entrega de un equipo dental, donado por los ex alumnos, y en la noche, se efectuará una comida de camaradería de los ex alumnos de ese plantel.

El 2 de junio, a las 10.30 horas, en el Aula Magna de la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile, de Valparaíso, se efectuará un Acto Académico. Desde el 4 al 8 de junio, en el patio principal del Liceo, en la Avenida Colón, de Valparaíso, habrá un festival de coros, y presentación, a las 19 horas, del "Armónica Club". Desde el 13 al 27 de junio, en el Salón de Actos del Liceo, se presentará el Salón de Arte.

El Centro de ex Alumnos invita a todos los que pasaron por las aulas del Liceo Eduardo de la Barra, a presenciar también los diversos actos con que se celebrarán las fiestas centenarias del establecimiento: Ballet de Arte Moderno, con la Filarmónica; Yaffa Yarkoni y Ballet Israelita, ambas en la Universidad Santa María; Compañía de los Duvauchelle, en el Teatro Real; Sinfónica y Coro de la Universidad de Chile, y Ballet Nacional, en la Universidad Santa María; y el Festival del Teatro Estudiantil Porteño, en la Sala Luis Jouvet, del Instituto Chileno-Francés de Valparaíso.

Se ruega a los ex alumnos adherirse a estos actos, asistiendo a las diversas representaciones, como asimismo a la gran comida, que se servirá en los Comedores del Casino Municipal de Viña del Mar, el día 2 de junio próximo.

De madre a hija se enseña siempre a fabricar la greda en Quinchamalí

Por CARMEN MERINO

"De niña aprendí a "locear", en vez de leer y escribir, porque cuando empecé a ir a la escuela, mi madre me enseñó a trabajar la greda, y eso me gustó más que estudiar." Confiesa, Praxísteles Caro, la "locera" de Quinchamalí, pueblo cercano a Chillán; ante el mostrador lleno de sus creaciones, en la Feria de Arte Popular, en el Parque Providencia, entre las Avenidas Costanera y Providencia.

Entre las "lozas" que exhibe en la Feria, están las renombradas "guitarristas", figuras que sólo ella y los de su familia reproducen: tal vez, una de las gredas más típicas de Quinchamalí.

"Aprendí a trabajar la greda con mi madre, y ésta, a su vez, de la madre de ella", afirma Praxísteles, que aparenta tener cerca de 50 años. Más bien de estatura baja, nariz pequeña y una sonrisa siempre a flor de labios. "Esta cerámica viene de muy antiguo, tanto que se ha perdido el comienzo en la memoria de la gente. Sólo que ha continuado así, aprendiéndose y enseñándose de madre a hija".

Como en los tiempos remotos, este arte es exclusivamente desempeñado por el sexo femenino, de lo que imprime en esa región un sentido de verdadero matriarcado.

"Los hombres no intervienen para nada en la fabricación de la cerámica. Solamente de vez en cuando alguno suele ayudar a traer el saco con greda", dice Praxíteles, que es soltera y con tres hijos. Cada uno es de diferente padre, porque: "No se puede siempre comer del mismo guiso, hay que variar", agrega riéndose.

Para conseguir la greda, ésta debe ser buscada a una hora de viaje del pueblo. Se extrae de los pozos ubicados en las tierras de Carlos Ulloa. Este acarreo se hace en verano, pues la greda húmeda, en el invierno, es muy pesada. Cada "locera" usa, término medio, dos sacos de greda al año.

"Yo mezclo la tierra negra con la greda amarilla y le agrego arena del río que, por suerte, está en mi casa", informa la entrevistada. Su casa en Quinchamalí, rodeada de cerezos, perales, higuera y olivos, está situada en un risco. La casa es propia, herencia de sus padres.

"Nunca empiezo a trabajar la greda antes de mediodía —agrega—, porque en la mañana me levanto y pongo la tetera para preparar el mate, que tomo en uno de los que yo fabrico. Pero la greda es tan helada que hay que esperar, largo rato, después del mate, para meter las manos en ella. Si uno no toma estas precauciones, puede paralizarse. Es muy peligroso."

La greda, "trabajada como para hacer una empanada", se pone suave. Proxíteles le da, entonces, la forma; "la que está faltando en mi colección". Trabaja con sus herramientas primitivas: un palo de raré y otro de coligüe, dos trozos de calabazas, palitos de membrillo. Enseguida, le da suavidad a la superficie, trabajo que llama ella "bruñir". Esto lo consigue mediante piedras que recoge en el río Ñuble y que con el uso van adquiriendo sus formas especiales.

COMBUSTIBLE DE GUANO PARA LAS "LOZAS"

"Cuando la "loza" está lista para cocer, hay que prender el horno. Siempre nosotras, en Quinchamalí, lo encendemo con guano de vacuno. Es el mejor", aconseja.

¡Para hacer las exhibiciones en la Feria de Arte Popular, en el Parque Balmaceda, Praxíteles ha viajado desde Quinchamalí con un saco de guano...!

"La "loza" la vendo en mi casa. No necesito salir de ahí para vender todo lo que hago", dice, no sin cierta satisfacción. ¿Acaso no es la "locera" más acreditada de Quinchamalí? Deben los interesados en adquirirlas llegar hasta la casa en el risco.

Esta vez ha hecho una excepción; ha traído hasta Santiago sus obras. "Expuse en la Feria de Artes Plásticas, y los del Museo de Arte Moderno y el señor Gassman han sido muy buenos conmigo, por eso volví a Santiago" —agrega—, pero sus relatos de la capital entusiasmaron a sus colegas de Quinchamalí. Llegaron a la Feria de Arte Popular: Elda Jara Vivero, especialista en mates y gredas de tamaño pequeño; Juana Romero, con sus fuentes y pailas; Vila Castro, con las gredas grandes, en las que hay más de una figura en ellas: bellos objetos del arte primitivo; Ana García y Mirian Muñoz, ambas sobrinas de Praxíteles.

La simpática Praxíteles de Quinchamalí, que nunca ha oído hablar de su "homónimo" griego, es toda una escultura de la greda negra, del lugar que ella describe como: "Es sólo campo, mi tierra, Quinchamalí".



En la Feria de Arte Popular, organizada por el Museo de Arte Moderno, en el Parque Balmaceda, en la Avenida Providencia, entre los artesanos llegados desde diferentes puntos del país, con sus obras, las "loceras" de Quinchamalí, Chillán, han venido con sus gredas y combustibles para fabricar, ante el público, sus conocidas gredas negras. En el grabado, el Ministro de Relaciones, Carlos Martínez Sotomayor, a la izquierda, y el Ministro del Trabajo, Hugo Gálvez, admiran las obras de estas artistas.

ESTUDIAN ESCALA UNICA DE SUELDOS PARA FERROVIARIOS

En el Ministerio de Hacienda se encuentra prácticamente listo el proyecto de ley que modifica el sistema de remuneraciones para los ferroviarios, a través del establecimiento de una "Escala Unica de Sueldos y Salarios".

Moderno Hospital en Temuco



Las obras de reconstrucción, llevadas a cabo por el Gobierno, después de los sismos de mayo de 1960, se han desplegado en un amplio frente, desde levantar puentes, construir muelles, poblaciones y ciudades enteras, hasta caminos, fábricas, silos y hospitales. Y este esfuerzo ha sido desarrollado en las diez provincias afectadas por las catástrofes. En el grabado se puede apreciar el moderno hospital regional construido en Temuco, y que permitirá proporcionar a toda la población de la provincia de Cautín y comarcas cercanas, los últimos adelantos de la ciencia médica.

LA ACTIVIDAD ECONOMICA:

Reforma Tributaria irá la próxima semana al Congreso

El proyecto de ley de Reforma Tributaria elaborado por el Ministro de Hacienda, en colaboración con los servicios de Impuestos Internos, será enviado al Congreso Nacional, durante la próxima semana, según se informó en el Ministerio de Hacienda.

En la actualidad, el proyecto mencionado está siendo minuciosamente estudiado por el Presidente de la República, junto con el Ministro Luis Mackenna.

Evasión Tributaria

El Departamento de Evasión Tributaria, de la Dirección de Impuestos Internos, está trabajando activamente en la recopilación de antecedentes e investigación de todas las actividades y de los documentos de contabilidad de las dos grandes empresas comerciales que fueron denunciadas ante el Ministro de Hacienda, Luis Mackenna, como responsables de estar burlando con dolo el pago de sus impuestos.

Inmediatamente de recibida su denuncia, el Ministro la puso en conocimiento de Impuestos Internos. Se espera que en el transcurso de una semana se tendrá ya un concepto formado sobre estas denuncias, y si son efectivas, inmediatamente serán pasadas a la justicia ordinaria.

Fondos para cancelar subsidios

La Empresa Nacional de Minería procedió ayer a enviar a Copiapó la suma de 15 millones de pesos, como una nueva cuota del subsidio acordado para los 300 obreros del mineral de hierro de Cerro Imán, que se encuentra paralizado por la suspensión de labores de la empresa.

Con dicha suma se abonará a la cancelación de salarios y bonificaciones atrasadas, que se adeudan a dichos trabajadores.

Aumento de superficie sembrada

Un gran auge en la siembra de semilla genética de remolacha azucarera se ha producido en 1961 y se espera incrementarla en 1962, gracias al fuerte impulso que IANSA está dando a esta actividad.

En 1960, la superficie sembrada de remolacha fue de 7.300 hectáreas. El año pasado alcanzó a 13.400 hectáreas, lo que signifcó un aumento del 84 por ciento con respecto al año anterior. Se espera que para 1962 la superficie supere las 15.000 hectáreas.

Producción de petróleo

El Subsecretario de Minería, Samuel Lira, manifestó que la producción de petróleo en Magallanes ha continuado aumentado, en cada mes que transcurre se anotan nuevos records de producción.

Actualmente, señaló, el 70 por ciento del petróleo que se refina en el país, proviene de esa provincia.

En cuanto a las perforaciones que se realizan en el norte del país, manifestó que se continúan efectuando en forma normal, sin obtenerse por el momento, resultados positivos.

Servicio Nacional de Salud

En la mañana, y luego en la tarde de ayer, se reunió el Ministro de Salud, Benjamín Cid, con el Ministro de Hacienda, Luis Mackenna, para estudiar diversos problemas y aspectos del financiamiento del proyecto de reajuste del personal del Servicio Nacional de Salud, como asimismo del encasillamiento de dicho personal.

Diplomáticos chilenos en La Paz designados para nuevos cargos

Se despidió del Ministro y del Subsecretario de Relaciones Exteriores el ex Consejero de la Embajada de Chile en La Paz, Mario Darrigrandi, quien viajará el martes a Buenos Aires para asumir el cargo de Primer Secretario de la Embajada en ese país. Otro miembro de la misión diplomática chilena en La Paz, Fernando López, también viaja el martes a Argentina para hacerse cargo del Consulado en Neuquén. Alberto Besa, también integrante del personal de la Embajada en Bolivia, partió a asumir el puesto de Secretario en la Misión chilena en Caracas. Los tres funcionarios habían regresado a Santiago a raíz del retiro de la representación diplomática en La Paz, cuando Bolivia retiró la suya en Santiago.

CURSOS DE ALTO COMANDO FUERON INICIADOS AYER

Ayer, el Ministro de Defensa Nacional, Julio Pereira Larraín, presidió la apertura del Curso de Alto Comando, de la Academia de Defensa Nacional, realizada en la Sala de Conferencias del Estado Mayor del Ejército.

Se encontraban presentes en esta ceremonia los tres Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas, altos funcionarios de Gobierno y los alumnos componentes de este curso.

Los alumnos integrantes de este curso son los siguientes:

EJERCITO: Coroneles César Munita Munita, Luis Miqueles Caridi, Agraham Figueroa Lazo, Juan Bancalari Zapettini y coronel de Sanidad, Raúl Campusano Koster.

ARMADA: Capitanes de navío Jorge Swett Madge, Hugo Tirado Barros, Francisco Suárez Villanueva, Rodrigo Fuenzalida Bade, Jorge Guerra Guerra, y capitán de navío, ingeniero Carlos F. Rotter Hein.

FUERAZ AEREA: Coroneles Celestino J. García Suárez, José O. Jerez Valdivieso, Tomás Franzetti Padlina, Hugo Fuentes Fuentes, Luis A. Gálvez Ahumada, y coronel de Sanidad, José R. Behm Jiménez.

Representantes del Ministerio de Relaciones Exteriores: Víctor Rioseco Vásquez y Oscar Pinochet de la Barra; y,

Representante del Ministerio del Interior: Luis O. Reyes Ugarte.

MINISTRO PINTO VIAJA EL LUNES A LA ZONA SUR

Una nueva jira para imponerse de la marcha de la reconstrucción, iniciará el Ministro de Obras Públicas, Ernesto Pinto Lagarrigue, el próximo lunes.

Durante su permanencia, que se prolongará por ocho días, recorrerá hasta la provincia de Chiloé, visitando de preferencia las obras camineras y reconstrucción de edificios públicos, en especial, escuelas.

Lo acompañarán el Director del Punto Cuarto, Charles Henry Lee; el Director de Vialidad, Pedro Alvarez, y altos funcionarios de ambos organismos.

Inaugurada Sección Asignación Familiar de los Ferrocarriles

Una lucida ceremonia tuvo lugar ayer, con motivo de la inauguración de las nuevas oficinas de la Sección Asignación Familiar de la Empresa de los FF. CC. del Estado, que han comenzado a funcionar en Lord Cochrane N.o 205.

El jefe de esa Sección, don Armando Garfias, usó de la palabra en ese acto, destacando la preocupación de la Superioridad de la Empresa en favor de la modernización de ese servicio. Luego, la Visitadora Jefa, señorita Elsa Espina, señaló la obra desarrollada por el señor Garfias. A continuación, hablaron el jefe del Departamento del Personal, don Ubaldo Fernández; el subjefe del mismo, señor Jorge Olmedo; la jefa de Liquidaciones del Departamento de Contabilidad, señorita Blanca Segovia, y otros oradores, que se refirieron a la trascendencia de las funciones que desempeña el Servicio de Asignación Familiar en una empresa de tan vastas ramificaciones nacionales, como es la de los Ferrocarriles del Estado.

DIRECTOR DE OBRAS SANITARIAS VIAJA A ESTADOS UNIDOS

A mediodía de ayer, tuvo lugar en el Club de la Unión, el almuerzo ofrecido por los Ejecutivos de la Empresa de Agua Potable de Santiago, en honor de los Directores de Obras Sanitarias y de Planeamiento del Ministerio de Obras Públicas, señores Ramón del Valle Reyes y Ruperto Casanueva del Canto y del Ingeniero de la Empresa, señor Gastón Cerón López, con ocasión de ausentarse del país para cumplir diversas misiones en Estados Unidos y Europa.

El ofrecimiento de la manifestación la hizo el Ingeniero Administrador de la Empresa de Agua Potable, señor Víctor López Garay.

El señor Del Valle, asistirá especialmente invitado al Symposium que se efectuará en Cincinnatti, Ohio, y al Octavo Congreso de Ingeniería Sanitaria que se celebrará en Washington bajo los auspicios del Presidente Kennedy. Al señor Casanueva le corresponderá trasladarse a Africa para revisar y estudiar los programas de saneamiento en cumplimiento de instrucciones de la Organización Mundial de la Salud, de la cual es experto; y el Ingeniero señor Cerón, además de asistir al Congreso Sanitario ya mencionado, se trasladará a Minnessotta para seguir becado un curso de diez semanas sobre "Aprovechamiento de aguas subterráneas".

El señor Del Valle se dirige esta noche a Estados Unidos.

BIBLIOTECA DE G. RIESCO FUE DONADA A LA U. CATOLICA

Ayer, a las 12 horas, tuvo lugar en el Salón de la Rectoría la donación de la biblioteca de don Germán Riesco Errázuriz, antiguo Ministro de Relaciones Exteriores y de Defensa, fallecido en 1958.

Hizo entrega de los libros la señora Rosa Barceló de Riesco y agradeció la donación el Rector de la Universidad, Monseñor Alfredo Silva Santiago, quien destacó entre otras cosas que el iniciador de esa importante biblioteca había sido el Presidente de Chile, don Germán Riesco y que constituía un honor para la Universidad Católica de Chile recibir esta donación. A continuación expresó sus agradecimientos el Decano de la Facultad de Ciencias Jurídicas, Políticas y Sociales, don Pedro Lira Urquieta, quien hizo especial mención de los textos de Derecho contenidos en la biblioteca del señor Riesco. Estuvieron presentes durante el acto miembros de la familia Riesco, del Consejo Superior de la Universidad, el Pro Rector, Pbro. Adamiro Ramírez; el Vicerrector, R. P. Daniel Azanza, y los profesores de la Facultad de Derecho.

INCENDIO AMENAZO DURANTE TRES HORAS DESTRUIR VEGA PONIENTE

Se quemó totalmente bodega colindante, causando daños por 100 mil escudos. Bomberos aislaron el fuego

Un violento incendio, que duró tres horas, amenazó destruir la Vega Poniente, pero la rápida acción de los bomberos impidió que el fuego continuara su acción devastadora.

El siniestro se declaró a las 5.35 horas de la madrugada de ayer en Tucapel 3133, bodega de frutos del país, de propiedad de Pedro Zabaleta, y su origen habría sido un cortocircuito.

El edificio, de dos pisos, donde se guardaba gran cantidad de pasto, avena, arroz, azúcar y manteca, se quemó totalmente. Los daños fueron estimados, aproximadamente, en 100 mil escudos. Se ignora el monto de las seguros comprometidos, pero se informó que corresponden a varias compañías.

El agua y el fuego dañaron algunos puestos de la Vega Poniente, pero una cortina defensiva de los voluntarios evitó la propagación del siniestro. No hubo desgracias personales.

Cuatro horas más tarde debieron movilizarse nuevamente las Compañías de Bomberos, indicándose como sitio amagado la Barraca de Fierros de Salomón Sack, ubicada en Vicuña Mackenna 1648. El fuego redujo a escombros una pieza interior destinada a cocina, al inflamarse una cocina a gas licuado. La alarma fue dada por el cuidador del estalecimiento. Los daños no fueron avaluados.

NACIO ROBUSTA NIÑA EN UNA TENENCIA

Por décimocuarta vez un cuartel policial es escenario de un alumbramiento.

A las 9.50 horas de ayer llegó a la Tenencia provisoria de San Miguel, doña Carmen Polanco Arriagada, de 35 años, domiciliada en Bloque N.o 2, Departamento 9, solicitando una ambulancia, por encontrarse en avanzado estado de gravedíz. Cuando Carabineros hacía el llamado se produjo el nacimiento de una robusta niña, que pesó 2 kilos 400 gramos.

En esta emergencia fue atendida por el viceprimero Luis Urrutia Salazar y los carabineros Manuel Angel Rebolledo y Eugenio Piña Plaza.

La madre y la menor fueron trasladadas al Hospital Barros Luco, donde se informó al cierre de esta edición que se encontraban en perfectas condiciones.

INTENTO DE SUICIDIO

En estado de gravedad fue internado en la Posta N.o 2 de la Asistencia Pública Luis Silva Polanco, 21 años, casado, domiciliado en Carmen N.o 2291, quien momentos antes, luego de una discusión con su cónyuge trató de quitarse la vida introduciéndose un estoque en el costado izquierdo de la región torácica. Debió ser operado de urgencia.

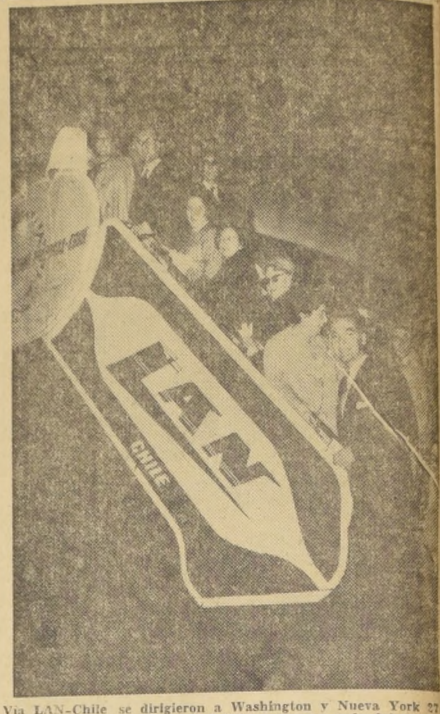
HERIDOS GRAVES EN UN TRIPLE ATROPELLAMIENTO

En el cruce de Irarrázaval y Pedro de Valdivia, fueron atropellados María Riveros Casas-Cordero, de 63 años, empleada doméstica; Roberto Millar Vargas, de 50, ingeniero, y Raúl Abranson Rassin, de 48 años, por la camioneta manejada por Jorge Pérez Torres.

Los dos primeros resultaron con lesiones de gravedad, siendo internados en la Posta N.o 4. En este mismo establecimiento fue atendido Abranson, quien recibió heridas de mediana gravedad, siendo enviado a su domicilio.

Pérez conducía sin documentos y no respetó la luz roja del semáforo, según informó Carabineros.

Profesores a EE. UU.



Vía LAN-Chile se dirigieron a Washington y Nueva York 27 profesores secundarios, que asistirán a torneos pedagógicos que se efectuarán en esas ciudades. El viaje es auspiciado por el Instituto Cultural de Estudiantes Americanos, y el grupo está integrado por maestros de Santiago, Valparaíso y Concepción, presididos por E. Rivera, de esta última ciudad. En el grabado, los viajeros proceden a embarcarse en Los Cerrillos.

PAIS GANADOR
....

¿Qué países serán semifinalistas?

1. ....
2. ....
3. ....
4. ....

¿Qué países jugarán el partido final

....
....

y cuál será el score .... x .... ?

Nombre ....

Dirección ....

Ciudad .... Carnet ......

REG. PROP. INT. N.o 16.522

Para alimentar a nuestros niños se necesitan cosechas, comestibles. Para velar su sueño, colchones, frazadas. Para cubrirlos, ropa, zapatos. Para educarlos, medios para comprar material escolar y herramientas para sus talleres. Usted nos puede ayudar... lo esperamos en Alonso Ovalle 1479.

Jaap Van Hell, de "Polaroid Corporation" se encuentra de visita en nuestro país

Durante su estada dará a conocer las excepcionales ventajas que ofrecen las cámaras y películas "Polaroid-Land"

Jaap van Hell, de la "Polaroid Corporation", se encuentra de visita en Chile y en la mañana de ayer estuvo en las oficinas de la Gerencia de LA NACION, acompañado de los señores Alfred Reifschneider y Heriberto Ascher. Fue recibido por el Gerente General de nuestra Empresa, don Antonio Ferreira Medina, y por los señores Luis Olivares, Jefe del Departamento de Propaganda, y Juan Carvajal, Inspector General de la Empresa.

Durante la entrevista, en la cual el señor Reifschneider presentó al señor Van Hell, este último explicó que los objetivos de su viaje son los de estudiar, en colaboración con el representante exclusivo de Polaroid Corporation Cambridge-Boston, la firma Alfred Reifschneider, las posibilidades del mercado chileno para las cámaras y películas "Polaroid-Land", el famoso sistema que permite fotografiar y revelar en 10 segundos.

Expresó el señor Van Hell que permanecerá alrededor de 10 días en Chile, y que ha llegado a nuestro país procedente de Holanda, donde colabora con la Sucursal "Polaroid" en esa nación europea.

Durante su estada, agregó, visitará las diferentes instituciones oficiales, industrias y otras actividades locales, con el fin de explicarles a sus directivos las múltiples aplicaciones y ventajas del sistema de cámara y películas "Polaroid-Land".

Igualmente, en la Sala de Exposiciones de la firma Alfred Reifschneider (Agustinas 1151), dictará una serie de conferencias destinadas a los aficionados al arte fotográfico o a la fotografía en general, para proporcionarles todos los antecedentes necesarios sobre esta modalidad que está conquistando el mercado fotográfico de otros países.

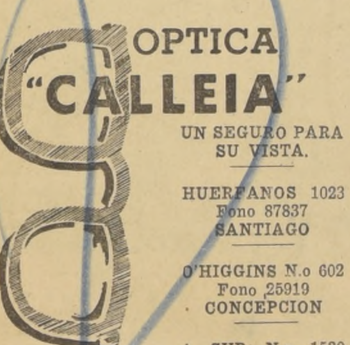
"Tanto en los Estados Unidos —dijo— como en Europa se está aplicando cada vez más el sistema "Polaroid" en el estudio y control de los procesos industriales, materia que por sus resultados, por su extraordinaria rapidez y fidelidad, constituye una ayuda de valor incalculable."

"En todo el mundo —agregó el señor Van Hell— se ha comprobado, y en múltiples ocasiones, que una fotografía capaz de ser revelada 10 segundos después de haber sido captada, ahorra, no solamente tiempo, sino también dinero y trabajo, constituyendo un paso importante hacia la racionalización industrial. La propia cámara revela automáticamente la fotografía tomada con película 3.000 ASA de alta sensibilidad."

Posteriormente, el señor Jaap van Hell hizo algunas demostraciones captando, tanto él como sus acompañantes, algunas fotografías en las oficinas de la Gerencia de LA NACION, dos de las cuales reproducimos junto a esta información, fotografías que señalan las excepcionales condiciones de las mencionadas cámaras.



EL GRABADO corresponde a una fotografía tomada por una máquina "Polaroid-Land" en las oficinas de la Gerencia de LA NACION y revelada en 10 segundos. A la izquierda, el señor Jaap van Hell, de la Sucursal "Polaroid Corporation", de Holanda, con el gerente general de nuestra Empresa, don Antonio Ferreira Medina.



Otra fotografía captada por una "Polaroid-Land" y revelada en 10 segundos. En ella aparece don Alfred Reifschneider, de la firma Alfred Reifschneider y Cía. Ltda., representantes exclusivos de "Polaroid" en nuestro país.

EN SU DIA PATRIO:

La FACH rinde homenaje a Italia en sus deportistas

Al emotivo acto de hoy asistirá el Comandante en Jefe con todos los Generales

Una hermosa estatuita de bronce, que representa a Icaro en su afán de conquistar los cielos con sus alas, será el obsequio que la Fuerza Aérea de Chile hará a los deportistas italianos hoy, a las 10 A. M., como digno homenaje al día patrio de Italia.

El acto, que se caracterizará por su sencillez a la vez que por su espontaneidad, se llevará a cabo en la Escuela de Aviación "Capitán Avalos" y se iniciará con el izamiento de los pabellones patrios de Chile y de la amiga República de Italia.

Estarán presentes en este homenaje, que traduce los verdaderos sentimientos del pueblo chileno hacia Italia, cuna de la cultura occidental, todos los Generales de la Fuerza Aérea de Chile, encabezados por el Comandante en Jefe de la FACH, General del Aire Eduardo Iensen. Además, asistirán delegaciones fraternales de todas las escuelas y unidades de la FACH.

Como se sabe, los deportistas italianos están alojados en la FACH, donde han conseguido fraternizar ampliamente con nuestros aviadores.

HOY SE INAUGURA LA PRIMERA FERIA INTERNACIONAL DE ARTE EN ARICA

En el Parque Vicuña Mackenna, de la nortina ciudad, se instalarán 20 stands de artistas nacionales y extranjeros

En una ceremonia, hoy a las 20.30 horas, se inaugura en el Parque Vicuña Mackenna, de Arica, la Primera Feria Internacional de Arte, organizada por la Universidad de Chile y la Junta de Adelanto Local.

Participarán en este acto, el Decano de Bellas Artes, Luis Oyarzún; el Gobernador del Departamento y presidente de la Junta, Antonio Encina de la Torre, y actuará el conjunto folklórico de la Universidad de Chile, de Antofagasta.

Veinte stands de fotografías, pintura, escultura, artesanía, teatro y textiles, componen la muestra que permanecerá abierta de 11 a 24 horas, y constituye una atracción más del Campeonato Mundial de Fútbol.

E° 1.000 al mejor stand de la exposición, fueron donados por la Junta de Adelanto, para estimular a los artistas de todo el país, que han acudido a exponer y trabajar ante el público.

Se confirmó la asistencia de cuatro artistas de El Cuzco, dos de los cuales son artesanos y de la artífice de La Paz, Nilda Núñez del Prado.

La Embajada de Estados Unidos proporcionó las muestras fotográficas "El espíritu norteamericano" y "Por la libertad de esta tierra lucharon los norteamericanos" y una exposición de obras originales de arte escolar, realizadas por alumnos de escuelas públicas.

De las muestras enviadas por la capital, figura la exposición fotográfica "Rostro de Chile", una de cuyas partes se encuentra en Europa, a petición de algunos Gobiernos de ese continente. La Cineteca universitaria exhibirá films chilenos de tipo experimental y documentales de innumerables países, premiadas en festivales internacionales. El Instituto del Teatro ha organizado un stand en el que se relatará la historia del Teatro Chileno mediante affiches, fotos, programas, estadísticas y publicaciones. Se han enviado además, cuadros del Salón Oficial, y el profesor de cerámica de la Escuela de Artes Aplicadas, de Santiago, Ricardo Mesa, hará demostraciones públicas de su técnica durante una semana.

Se han inscrito más de un centenar de artistas de la región nortina y participarán activamente la Escuela de Artes Aplicadas, la Escuela de Teatro y el Museo Arqueológico de Arica.

VICEPRESIDENTE DE CORVI ASUMIO AYER SU CARGO

Ayer asumió sus funciones el nuevo vicepresidente de la Corporación de la Vivienda, Javier Vidal González, que se desempeñaba como Director de Planeamiento y Estudios Económicos de ese organismo.

La designación del señor Vidal González había sido aprobada en la última sesión del Consejo de la CORVI, para reemplazar al anterior titular, Carlos Granifo, quien dimitió por razones particulares. En la misma oportunidad, los consejeros de la CORVI dejaron constancia de sus felicitaciones por la labor del señor Granifo y del pesar con que observaban su alejamiento.

FUE UN EXITO LA COLECTA DE LA CASA DEL ESTUDIANTE AMERICANO

Escolares y diversas instituciones cooperaron en esta jornada

Con singular éxito se ha realizado en el país la colecta nacional de la Casa del Estudiante Americano (CEA). Las fechas fijadas para esta jornada por los señores alcaldes se distribuyeron en el curso de mayo próximo pasado, y culminó en la capital el miércoles último, con un resultado que no se puede precisar, pues aún hay dinero que contar, pero se estima que pasará de E° 1.500.

De la colecta en el país ha recibido la institución alrededor de E° 6.000, destacándose los valores recolectados en Punta Arenas, que sumaron 574 escudos, labor que estuvo a cargo de las alumnas del Liceo de Niñas de esa ciudad austral, cuyos cursos superiores en tres oportunidades han ocupado el Hogar de la Casa del Estudiante Americano, que funciona en esta capital. Luego viene Valparaíso, con 295 escudos, a cargo de la Cruz Roja del vecino puerto, dirigida por don Humberto Molina Luco; Concepción, con E° 215,52; Coquimbo, con E° 120,97; Iquique, con E° 100,51, y Antofagasta, con E° 86,16, todas a cargo de las respectivas Intendencias. Anotamos, además, a la Municipalidad de Los Angeles, con E° 68,93; la comuna El Olivar, a cargo de la Municipalidad, con E° 64,60, y Puerto Varas, con E° 95,09.

En la colecta han cooperado con entusiasmo los alumnos de los establecimientos de enseñanza, tanto los secundarios, primarios como técnicos. Cuenta la CEA con los aportes de los Clubes de Leones, de los Rotary Clubes y de la Cruz Roja. Tanto el Ejército como la Aviación, Marina y Carabineros han enviado sus aportes, y los que se siguen recibiendo periódicamente.

El Hogar de la CEA se ve hoy ocupado con 150 alumnos de diversos establecimientos de enseñanza. Anteayer y el miércoles presenciaron los partidos por televisión, cuyo equipo ha podido adquirirse gracias a donaciones de los socios benefactores del establecimiento.

Lista de fallecidos no reclamados publica Inst. Médico Legal

La siguiente lista de fallecidos envía la Dirección del Servicio Médico Legal para su publicación. De no ser reclamados serán sepultados el 15 del presente en el Cementerio General:

Abelardo Segundo Villarroel Báez, Juan Francisco Herrera Vilchez, N. N., masculino; N. N., masculino, 60 años; N. N., masculino, 30 a 40 años; Víctor Cantillana Rojas, Francisco Javier Núñez Silva, N. N., femenino, 25 años, más o menos; Aurelia del Rosario Barraza Carvajal, Ramón Roco de la Fuente, Guillermo Cerda Hernández, Enrique Mafiel Carrasco, María Cabrera, Ramón Cavieres Aranda, Huinca Huenchumao Coña, José Antonio Espejo González, Pedro Guerra Arancibia, Teodoberto Bustamante Navarro, Oscar Pavez Garrido, Segundo Aníbal San Martín Mondaca, N. N., masculino, 40 a 60 años; Ramón Antonio Carvajal Carvajal, Manuel Mario Soto y N. N., masculino, 35 a 40 años.

SOLUCION...

(DE LA PAGINA 9)

tusiasmo y emoción y al mismo tiempo con temor por la responsabilidad que asume en la defensa de los intereses del país", señaló Enrique Bernstein.

Agregaron que era notable el contacto permanente que existió con la Cancillería en todo momento:

"Incluso durante los debates estábamos recibiendo instrucciones al minuto del Ministro. Las felicitaciones que se nos hicieron llegar en realidad deben corresponder igualmente al Gobierno y a la Cancillería, porque se actuó como una unidad real", dijeron.

CANCILLER...

(DE LA PAGINA 9)

cer permanente una corriente de intercambio cultural que en la práctica se realiza pero en forma esporádica y por iniciativas personales.

—A Venezuela viajan frecuentemente escritores, estudiantes y artistas chilenos pero, en cambio, vienen pocos venezolanos a Chile.

Agregó que, sin embargo, Venezuela tiene mucho que aportar al intercambio. Es fuerte en investigaciones mineralógicas, especialmente, y en otros rubros.

Mayor celo habrá en clasificación de películas para todo espectador

En el Ministerio de Educación se reunió ayer, al mediodía, el Consejo de Censura Cinematográfica, al que asistieron los Ministros de Educación y Justicia, Patricio Barros y Enrique Ortúzar.

Quedó acordado que se establecerá mayor celo y cuidado en la clasificación de películas aptas para todo espectador y en las aptas para mayores de 14 años.

El Ministro Ortúzar hizo presente la importancia de esta clasificación, por cuanto éstas son precisamente las que pueden influir en los niños y adolescentes en plena formación.

Se plantearon, además, unos problemas de tipo reglamentario, en relación con la labor de este Consejo.

Se comentó muy especialmente la película sueca "Nosotras las de la calle", que fue rechazada por considerársela lesiva para la mujer.

Disminuyen los casos de poliomielitis en todo el país

Durante la semana comprendida entre el 13 y el 19 de mayo en el país se registraron 83 casos de sarampión, 25 de fiebre tifoidea, 41 de difteria, 2 de polio y 5 de rabia animal.

En Santiago se ha registrado el siguiente número de casos: sarampión, 18; fiebre tifoidea, 18; difteria, 24; poliomelitis, 0, y rabia animal, 2.

Los hechos epidemiológicos más relevantes en Santiago y provincias fueron:

a) Disminución de los casos notificados de sarampión y fiebre tifoidea;

b) Mantención en una endemia muy baja de los casos de poliomielitis;

c) Aumento de casos de difteria.

Desde el 1.o de enero a la fecha se han presentado en el país 896 casos de esta enfermedad correspondiendo a Valparaíso, 42; Santiago, 356; O'Higgins, 68; Colchagua, 50; Curicó, 84; Talca, 115; Concepción, 47; Bío Bío, 28; Cautín, 34, y Valdivia 20. Otras provincias presentaron menos de 20 casos.

En vista de que continúan presentándose casos de difteria en niños no vacunados o vacunados en forma incompleta, el SNS recomienda la aplicación de vacuna mixta a los niños de 3 meses a 8 años, y que los niños en edad escolar, hasta los 15 años, se apliquen la tercera dosis de toxoide diftérico o las primeras en caso de no haberlo hecho anteriormente.

LOS PRACTICANTES APLAZAN EL ACTO ANUNCIADO PARA HOY

Las autoridades del Colegio de Practicantes de Chile nos solicitan que comuniquemos a las autoridades médicas, parlamentarios y dirigentes gremiales que ha sido postergado para otra fecha, lo que se avisará oportunamente, el acto de inauguración del Instituto de Perfeccionamiento Profesional y Cultural de Practicantes. La razón de la suspensión es motivada por la realización del actual Campeonato Mundial de Fútbol y otras causas de orden interno. Este acto estaba anunciado para hoy sabado.

Radios portátiles



—"¡Gol de Chile!"

Una auténtica Reforma Urbana

La situación económico-social en Cuba no parece presentar muy buen aspecto.

Al serio problema del déficit alimenticio, que ha obligado a establecer un estricto racionamiento de carnes, frejoles, verduras, y aún leche y huevos, y que ha puesto en tela de juicio el éxito de la reforma agraria, desde el punto de vista económico, se suma ahora lo que pudiera llamarse la "crisis" de la reforma urbana.

Tal reforma, como se sabe, en su esencia, consistió en la expropiación obligatoria de todas las viviendas no utilizadas por sus dueños —es decir, de todas las propiedades de renta que se encontraban arrendadas—, y en su entrega a los arrendatarios, los que, en lugar de pagar sus cánones a los antiguos propietarios, debían y deben abonarlos a las cajas del Estado, como parte de pago por la adquisición de la vivienda.

Sin tocar el problema del no pago de indemnizaciones a los propietarios expropiados —a los que se prometió una cancelación a largo plazo, siempre que no se tratara de enemigos del régimen, porque entonces sus bienes, ipso facto, caían en comiso, sin derecho a indemnización alguna—, parece que no todo anduvo bien en este programa de quitar sus bienes a unos para darlos a otros.

El Primer Ministro, señor Castro, acaba de revelar que su programa de reforma urbana se encuentra en "graves dificultades".

Hablando recientemente por radio y televisión, el señor Castro dijo, entre otras cosas, las siguientes:

1) Que en Cuba no existen viviendas suficientes para satisfacer las necesidades habitacionales del pueblo.

2) Que la industria de la construcción debería mejorar en un ciento por ciento, para poder, en un plazo de 15 años, resolver en su integridad el problema habitacional.

3) Que el 30 por ciento de los favorecidos con casas por el Gobierno no ha hecho los pagos requeridos; y,

4) Que algunas personas "antisociales" se han apoderado de viviendas vacías, sin autorización superior. Mencionó la cifra de 4.000 personas.

Al margen de las medidas que anuncia para corregir estas deficiencias de la reforma urbana —cárcel para los que sigan ocupando casas indebidamente, o pérdida de su vivienda para los que no paguen—, lo cierto es que tras ellas se esconde una realidad mucho más honda:

La de que no se puede resolver el problema habitacional quitando sus viviendas a unos para entregarlas a otros, sino, lisa y llanamente, construyendo más casas.

Hay en América Latina un déficit habitacional cuantioso, que, para ser resuelto en diez años, requeriría la construcción de 2 a 3 millones de casas por año.

Chile y Cuba no son ajenos a ese problema.

Acá tenemos un déficit del orden de las 300.000 viviendas, y en Cuba, probablemente, él sea un poco superior a esa cifra.

Ese problema requería, en ambos países, de una "reforma", de una nueva política enfocada hacia su solución definitiva.

Cuba —con los resultados que se ven hoy, y que reconoce el Primer Ministro—, optó por expropiar las viviendas urbanas y entregarlas al pueblo.

Chile —también con los resultados que se conocen—, optó por no molestar a los propietarios, sino, por el contrario, los estimuló a invertir mayores fondos en viviendas, y movilizó todos los recursos del sector público para elevar, además, en forma substancial, el ritmo de construcción de viviendas de los organismos fiscales y semifiscales o autónomos.

Como se ve, dos políticas diversas, inspiradas en principios políticos también diversos, pero encaminados a una misma solución: dar casas a la gente que no la posee.

¿Cuál ha sido el resultado de esas dos políticas?

El señor Castro reconoce que "su" reforma urbana no ha andado todo lo bien que pensó; y que ella no ha sido ni será solución para el problema habitacional cubano.

Habla de 15 años más para alcanzar esta meta.

En Chile, en cambio, se ha realizado una construcción masiva de viviendas.

Hasta 1958, el promedio anual de viviendas construidas por el sector público no pasaba de 5.600 (1953-58). Entre los años 1959-61, ese promedio se elevó bruscamente a 24.800, y tiende a aumentar cada vez más.

Como lo señaló el Jefe del Estado en su Mensaje al Congreso Pleno, en 1961 se construyeron en Chile más de 46 mil viviendas, en circunstancias que las exigencias del incremento vegetativo de la población sólo alcanzan a 30.000.

En otras palabras, con la actual política se están construyendo todas las nuevas casas que el país necesita, y además, se está absorbiendo el déficit habitacional de arrastre. Es decir, se está dando una solución definitiva al problema de la vivienda popular.

Nótese, además, que en esta cifra de las 46.000 casas para 1961, no se incluyen los sitios con urbanización mínima que se han entregado a familias humildes para que los edifiquen con sus propios medios; ni se mencionan tampoco los 5.000 y tantos títulos de propiedad urbana que se han entregado gratuitamente a los obreros, por otros tantos sitios para su construcción.

Si por "reformar" se entiende resolver un problema —que eso es, en el fondo—, entonces resulta que acá, en Chile, donde nadie habló de reforma urbana, se ha hecho una gran reforma urbana, práctica, constructiva, operante.

En cambio en Cuba, donde todos hablaron de reforma urbana, no se ha hecho ninguna reforma, porque lo único que se hizo fue cambiar los propietarios de las viviendas que ya existían.

Mencionamos este hecho, no por vía de crítica a la política cubana —creemos que cada país es absolutamente libre para organizar su vida como mejor le plazca—, sino para demostrar hasta qué punto andan de errados quienes acá en Chile, desconociendo lo que se ha hecho en materia de viviendas, siguen hablando de "reforma urbana a la manera de Cuba", como la gran salida para nuestro problema habitacional.

Acá no hay sino una salida para eso, la que ya se ha encontrado: Construir cada vez más y más.

Llegará así un día, no lejano, en que cada familia chilena tendrá necesariamente su casa propia.

Esa, y no otra, es la gran reforma urbana que Chile necesita y que está promoviendo intensivamente.

O.

BUZON del DIABLO

DIETETICA

Plato preferido de las delegaciones europeas al Mundial:

Ensalada de patas surtidas.

ALHARACA INUTIL

Yo no sé por qué hicieron tanta alharaca con el peso de las pelotas, cuando los jugadores europeos ni las usan siquiera.

CALAMARES

El P. C. pide a la Democracia Cristiana que se arrime al FRAP.

Quiere comérsela en su propia tinta.

RENCOR

Fidel Castro aconseja a los recién casados que vivan con la suegra.

¿Qué le habrán hecho para que los mande al paredón?

SATAN

LA NACION Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917. — AGUSTINAS 1269. — TELEFONO 82222. — CASILLA 81-D.

PRESIDENTE DEL CONSEJO: Fernando Claro Salas. — DIRECTOR: Osvaldo Sagüés O.

Inútil desviación

Las Facultades Normativas, que el Ejecutivo ha solicitado, constituyen una herramienta legal adecuada para realizar las Reformas Estructurales que el país necesita con apremio evidente.

De ahí que la opinión pública observe con inquietud que el trabajo parlamentario para su otorgamiento no exhiba el ritmo que corresponde a ese apremio.

Y tanto, que el debate correspondiente ha tomado otros cauces, el de las inquietudes universitarias, por ejemplo.

Y que allí lo estén abordando parlamentarios que hacen gala de su hábito de irse por las ramas, de su insinceridad o de su desorientación.

De este modo, se argumenta que las "facultades extraordinarias" son inconstitucionales, a sabiendas de que no se trata de tales facultades extraordinarias, sino que, por el contrario, de un conjunto de normas tan ceñidas que, en el hecho, permitirán el empleo, sin posibilidad de excesos, de la Potestad Reglamentaria constitucional del Presidente de la República, en materias cuyos principios y objetivos se señalan circunstanciadamente.

De ello se infiere que no hace el caso hacer historia de las facultades extraordinarias, que son, y han sido siempre, cosa muy diferente.

Tampoco se ve que haya lógica, ni menos sinceridad, en quienes, estando ideológicamente adscritos al régimen soviético, aparecen defendiendo la facultad del Parlamento de elaborar la legislación en la forma reglamentaria de detalles, que ha sido puesta en uso en los últimos tiempos, llegándose al absurdo de que nadie la entiende. Lo cual es, precisamente, inverso del sistema de legislación soviética, en que sólo se confirman a fardo cerrado las proposiciones de ley del Ejecutivo.

En cuanto a la idea de acudir al sistema de plebiscitos como alternativa de las Facultades Normativas, con el objeto de aprobar o desaprobar la conducta del Gobierno, es de toda evidencia que se trata de proposiciones fuera de tiesto.

Si es para este tipo de intervenciones que han de levantarse foros sobre una materia de tanta trascendencia, su utilidad parece harto dudosa, y mejor sería mancomunar esfuerzos para acelerar el pronunciamiento parlamentario que el país reclama.

DE JOAQUIN EDWARDS BELLO:

Los gringos y el fútbol

Guardé el interesante artículo del viejo colega y amigo Dr. Luis de la Carrera, Sporting Boy. Aprendí bastante y no retrocedo en el impulso de ponerle una apostilla. Dice don Luis que allá por los años de 1750, al avistar Valparaíso los oficiales y tripulantes de la fragata Black Hawk, de S. M. B., lanzaron gritos de alborozo: Green grows the grass... "verde crece el pasto". El green grows fue traducido por los aborígenes en gringos...

¡Perdón! Yo había oído contar el mismo cuento, pero el tiempo me ha enseñado que no corresponde a la realidad. Además de eso, Valparaíso no ofrecía un cuadro como para despertar alegría en el recién llegado en el año de 1750.

La versión escuchada y leída por mí respecto del origen de la palabra gringo es como sigue: Los soldados voluntarios escoceses que vinieron para ayudarnos en la lucha por la independencia, solían holgar por calles y cantinas, después de cumplir con sus deberes. Un tanto alegres, cantaban en coro una de las canciones populares escocesas de su poeta Robert Burns, que empieza así: Green grow the pushes, oh! Green se pronuncia en inglés grin. Según esta versión, ausente de la verdad como la contada por el Doctor De la Carrera, grin gro se habría transformado en gringo. Es un mito diversamente interpretado.

Gringo es, en verdad, una antigua palabra castellana. Significa ininteligible y proviene de griego, idioma que muy poca gente entendía en España, por no decir nadie. El discurso que nadie entendía era tildado de gringo, junto con el discurseador. En el Diccionario Enciclopédico Hispano Americano hay ejemplos del empleo del término gringo en el sentido de ininteligible por Bretón de los Herreros y otro autor de su época. Aquí y en México llamamos gringos a los ingleses y a los norteamericanos. En Argentina llaman gringos a los italianos. En Valparaíso se dice "hora gringa" y "paso gringo", de manera educadora. "Gringuita" o "gringuito" se dice cariñosamente a los rubios. "Gringa pobre" es un término despectivo para la mujer de raza blanca y de origen extranjero caída en la pobreza, mal vestida, o extravagante. "Parece gringa pobre", es una expresión burlesca, modistil, propia de mujeres.

Su artículo Pioneros del fútbol, chispeante y documentado, está lleno de novedades. En Valparaíso, en la famosa Casa de Remates de don Manuel Blanco, vi en una especie de museo, entre antigüedades de todo género, una fotografía del Club de fútbol de los Sagrados Corazones, en el año 1904. En ella aparece, con su uniforme de back izquierdo, sentado, nuestro Gustavo Ross. Solía decir el notable financiero que el juego del fútbol es un tónico general para el organismo. En él se ejercitan el cuerpo y el espíritu. El juego del fútbol se parece al juego de la Bolsa, cuando el especulador marca a un "zorzal", cuando lo engaña con esguinces o cachañas, para embotellarlo, y, finalmente, escamotearle la pelota y meter el gol. Ambos juegos son de origen británico, de cuando Inglaterra cantaba Rule Britannia.

El artículo notable del Doctor De la Carrera merece ser prolongado en un folleto. Es una resurrección entusiasta, admirablemente documentada y bien escrita. No estaría mal agregar, al lado de Carlos Fanta, a nuestro gran Vial Jones, otro pilar del deporte en este diario. Otro olvidado es Róbinson Alvarez, famoso dirigente del Colo Colo. Entre los primeros futbolistas de Valparaíso recordemos a Juan Enrique Lyon, a Renato Zanelli y a Serafín Guerra. El fútbol nació en el Cerro gringo, el Cerro Alegre, o Pleasant Hill. En el firmamento de este Cerro, Pablo Neruda descubrió una estrella con brillo singular en prodigioso aumento. Se llama Sara Vial. Tiene sangre gringa, como que es sobrina de Jorge Vial Jones. Es la poetisa sensacional de Valparaíso.

¡La mala memoria!

Al día siguiente que el Presidente de la República dio lectura a su cuarto Mensaje al Congreso Nacional, un honorable parlamentario, cuyo nombre felizmente no fue conocido, expresó a un comentarista radial que "jamás en el Parlamento un Mandatario había ofendido a los parlamentarios en la forma que lo ha hecho el señor Alessandri".

Seguidamente vinieron los cabildeos del Frap y de la Democracia Cristiana para —según sus expresiones— "enjuiciar las palabras del Jefe del Estado".

Después, tras los acuerdos ocurrió la retacada. Quieren tratar la materia "para después del Mundial de Fútbol".

Debe ser por eso que los parlamentarios de los partidos de Gobierno han resuelto abrir debate el martes próximo sobre el Mensaje de S. E. el Presidente de la República.

Intertanto el Partido Radical encomendó a una Comisión Especial, de la que formó parte un aguerrido ex parlamentario, don Isidoro Muñoz Alegría, que estudiase el Mensaje Presidencial. Dicha Comisión ya ha emitido su informe y en él no encuentra las ofensas al Parlamento, de las cuales habló a una radio un anónimo congresal.

Y es la verdad.

En las cuatrocientas páginas del Mensaje del Excmo. señor Alessandri no hay una sola palabra ofensiva para los miembros del Parlamento Nacional. Es inútil tarea la de buscarla.

Pero en otro Mensaje Presidencial, sí que hay palabras ofensivas.

Y cuando fueron dichas los parlamentarios de entonces guardaron silencio.

Veamos la página XLV, del Mensaje Presidencial que el 21 de Mayo de 1955 leyó ante el Congreso Pleno el Presidente de la República don Carlos Ibáñez del Campo. Dijo en esa parte de las páginas dedicadas a exponer la reforma constitucional que su Gobierno propiciaba:

"Por lo demás, al surgir un conflicto de los dos Poderes, lo lógico es contar con la manera de solucionarlo. Absurdo sería dejarlo latente o en marcha; él conduciría a una crisis de la normalidad constitucional, ya que el país no puede detenerse en su marcha. Amputar un miembro para salvar una vida, es de racional ocurrencia; pero dar una vida para salvar un miembro, será siempre una insensatez.

"De otra parte, es una incongruencia flagrante en un régimen democrático, **la existencia de un Poder Público IRRESPONSABLE**. La irresponsabilidad de los Poderes es consustancial del absolutismo. **El Congreso, entre nosotros, es el único poder IRRESPONSABLE.** Excepción inconveniente desde todo punto de vista. **La facultad de disolverlo** es la manera de acercarlo al imperativo de responsabilidad que es inseparable de la democracia representativa".

El Presidente de la República señor Ibáñez calificó de IRRESPONSABLE al Congreso, y, por ende, a todos los parlamentarios.

Cuando el señor Ibáñez pronunció esas palabras en el Congreso Pleno del 21 de Mayo de 1955, estaba sentado a su siniestra el Presidente de la Cámara don Baltazar Castro Palma y era Vicepresidente del Senado el doctor don Salvador Allende Gossens.

Ambos guardaron silencio sobre la acusación de irresponsables que les formulaba públicamente el señor Ibáñez.

Y siguen guardando silencio.

Simplemente, ¡mala memoria!

ARIOSTO

Por el camino de la salud:

La alimentación

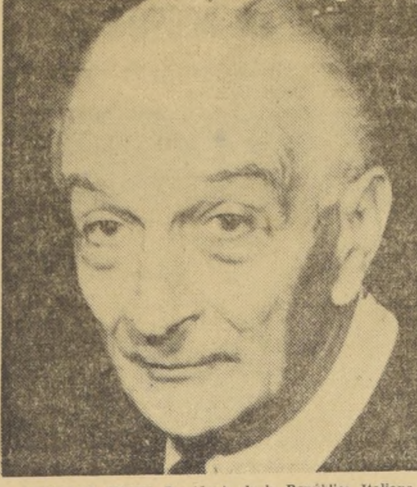
La alimentación es el conjunto de acciones voluntarias por las cuales el hombre elige, obtiene, prepara y consume alimentos que le aportan las substancias indispensables y necesarias para la nutrición de su organismo. De esta manera recibimos el material que necesitamos para construir nuestro cuerpo y obtener la energía suficiente para realizar todas nuestras funciones.

Entre las funciones más importantes del hombre, como ser vivo, están las de crecer, jugar, trabajar y reproducirse. Todas ellas implican desgaste de fuerza o energía. Con el fin de realizar estas funciones y recuperar la energía gastada, el hombre se alimenta.

Los alimentos están formados por diversas substancias nutritivas que llegan al organismo para cumplir procesos bien determinados. Aunque existen algunos alimentos, como la leche, que contienen casi todas las substancias que necesita nuestro cuerpo, no podemos afirmar que exista algún alimento completo.

El hombre recibe todas las substancias que necesita, en la cantidad adecuada, cuando aprende a consumir una alimentación en forma equilibrada y convenientemente variada, en que estén representados los distintos alimentos que el organismo necesita y que le ofrece la naturaleza.

La Italia de siempre



GIUSEPPE SEGNI, Presidente de la República Italiana.

Italia contemporánea celebra hoy un nuevo aniversario de la proclamación de la República.

Con este motivo, el mundo evocará las glorias de una nación que ha tenido la mayor influencia en los destinos de la humanidad, y cuyos hijos, repartidos a millares por el orbe, han aportado la energía y la capacidad de una raza excepcional en la formación de muchos pueblos.

En nuestro propio país, desde los tiempos de nuestra emancipación política, y aún antes, numerosos inmigrantes italianos formaron aquí su hogar y contribuyeron al perfeccionamiento de nuestra sociedad y de sus instituciones democráticas.

Por esta razón es que nos unen a la nación italiana lazos tan vigorosos como duraderos.

Por lo demás, en Italia adquirieron forma de universalidad los más altos valores del espíritu y el paso de las civilizaciones y las culturas que dieron forma al mundo moderno no dejaron en ella sus más sugestivos y elocuentes testimonios: templos, carreteras y monumentos de la República y el Imperio Romano; basílicas, palacios, catacumbas y monasterios de los primeros siglos del cristianismo; tesoros y obras de arte del Renacimiento, que en ningún otro país alcanzó cumbres más altas.

Para el viajero sediento de cultura, Italia aparece ante sus ojos como una continuidad histórica y humana a través de más de 2.700 años, desde la fecha de la fundación de Roma hasta nuestros días, pasando por todos los períodos más sobresalientes del acontecer de la humanidad occidental.

Efectos de esta tradición imponderable ha sido en nuestros días, con toda seguridad, el "milagro italiano" después de la última guerra mundial, o sea, el auge de todas las manifestaciones del espíritu en las ciencias y en las artes, en la industria y en el comercio.

Pero esta nueva eclosión de un pueblo milenario no habría sido posible sin la Libertad. Por eso nació la República Italiana, y precisamente en este 2 de junio que señala también el aniversario de la muerte de Garibaldi, el héroe nacional de la Italia contemporánea y héroe, asimismo, de la emancipación de los pueblos latinoamericanos.

El sentido de la Corona británica

La Comunidad Británica de Naciones, o Commonwealth, se ha puesto a tono con la época, evolucionando hasta constituir una asociación única en el mundo.

Así tenemos que hoy, al celebrarse el natalicio de la Reina Isabel II, nuevos pueblos soberanos y hasta ayer dependientes, en el continente africano, se suman al regocijo de esta ocasión.

Son Estados como Ghana, la Federación de Rhodesia y Nyasalandia, Nigeria, Sierra Leona y Tangañica, todos los cuales han expresado su resolución de ser aceptados en esa fraternidad cuya cabeza, la Gran Bretaña, ha contribuido precisamente a su emancipación, estimulando su madurez y, una vez conseguida ésta, otorgándoles, como a hijos mayores de edad, el libre disfrute de su destino.

Nada más característico del genio británico que esta comunidad de naciones, cuya fortaleza reside, paradójicamente, en la inmaterialidad de los lazos que la unen y cuyo símbolo visible es la Corona, encarnada hoy en la persona de Isabel II que colocada por encima de la política, los gobiernos y las razas, sólo reina; porque gobernar es el oficio de los Primeros Ministros, tanto en la metrópoli como en los países independientes, y de los Gobernadores Generales, en los que van en camino de la autonomía. La Reina encarna las leyes y es el símbolo común de los intereses e ideales de todos esos pueblos asociados.

Pero no se crea que este nuevo tipo de reinado está exento de las limitaciones y asperezas que comporta el ejercicio efectivo del mando supremo en las democracias. A menudo se requiere de ese valor cívico superior que antepone el deber, incluso a la vida misma. En efecto, hace pocas semanas o meses, con ocasión de un viaje de la Reina a una de sus ex colonias del Africa, se le aconsejó suspender esa visita, porque allí se advertían peligrosas turbulencias, atizadas por intereses y designios extraños a la Comunidad Británica. La Reina contestó que el viaje correspondía a una necesidad de la Corona, y por lo tanto era un deber suyo que debía cumplir sin vacilaciones.

En las reuniones de esta inmensa Comunidad no hay un jefe que ordene y subalternos que obedezcan, pues todos actúan en un plano de absoluta igualdad, con el íntimo convencimiento del bien común que reporta a todos la vasta asociación.

Pueden así trazarse programas que cada Estado aplica según sus propias circunstancias y sin forma alguna de imposición.



S. M. BRITANICA ISABEL II

Pero lo más notable, es que, aunque la unión en esta Mancomunidad no está escrita ni solemnizada en documento alguno, sus lazos, basados enteramente en la buena fe, aparecen inquebrantables. La Corona es el núcleo que vincula a todos estos pueblos en tan extraordinaria y eficaz asociación fraterna.

Como se ve, la Graciosa Soberana de Inglaterra une el valor a su simpatía personal y es por eso que este Aniversario la encuentra rodeada del afecto de sus pueblos y de la admiración y respeto de todas las naciones de la tierra.

El vestuario y las joyas de la Reina Isabel II

Por VICTORIA CHAPELLE

(Ex directora de la Sección Modas de Daily Mail en Londres y París)

La gente del mundo entero se interesa por el vestuario de la Reina Isabel, aunque ella se resiste a seguir la moda rigurosa en tanto supone la pérdida de su personalidad. Esta es modificada con arreglo a sus exigencias, y el resultado de todo ello es su elegancia, realzada por su gracia y porte.

En Gran Bretaña puede presentarse a una recepción con su vestido favorito, pese a que haya sido bastante usado. Pero cuando visita el extranjero le gusta cumplimentar a sus huéspedes, eligiendo cuidadosamente su vestuario para cada presentación.

Sus modistas reciben instrucciones precisas, incluso antes de presentar sus diseños, teniendo a veces que visitar los países que ella se dispone a recorrer para cerciorarse de que las telas y colores que someterán a su opinión, como también el tipo de vestido, responden plenamente al clima y país en cuestión.

Para sus viajes al extranjero la Reina procura que el color de su vestuario guarde armonía con la indumentaria de sus huéspedes y el ambiente en que va a desenvolverse.

Sus sombreros también son seleccionados con igual esmero.

Las joyas constituyen capítulo especial. Al elegirlas, la Reina pone especial cuidado en que hagan juego con la indumentaria. Por el día suele llevar pendientes de perlas y, con frecuencia, uno de sus múltiples broches de diamantes y un triple collar de perlas. Siente especial predilección por una flor de diamantes blancos, en la que hay un magnífico diamante rosado procedente de Tangañica, y por un antiguo broche floral con un pequeño arco en la base del tallo, obsequio de la firma que construyó el acorazado Vanguard.

La colección de joyas de uso personal de la Reina es, probablemente, la más selecta del mundo. Una parte la ha heredado de sus antepasados, pero otras le han sido regaladas con motivo de su boda y de la Coronación. Las joyas de la Corona forman colección aparte, y son, en su mayoría, propiedad del Estado.

Sus trajes de gala están diseñados para que pueda vestirlos con sus joyas. Muchos de ellos son de falda de vuelo y de tal colorido, que le van muy bien a su delicada figura.

En ocasiones la Reina se pone un ancho brazalete de diamantes, regalo del Duque de Edimburgo. En la otra muñeca lleva casi siempre un pequeño reloj de platino, obsequio del Gobierno francés.

Otra de las alhajas que suele ponerse es la corona de aguamarinas y diamantes y el brazalete de la misma pedrería que le regaló el Gobierno del Brasil.

Una de las hermosas diademas que suele llevar en sus visitas a los países de ultramar consta de 15 óvalos entrelazados, del que penden perlas y esmeraldas, y que pueden ser substituidas por otras piedras para armonizar con su vestuario. Asimismo, lleva en ocasiones otra diadema de diamantes, guarnecida de 19 perlas y adornada con flores, y el soberbio collar de diamantes con un medallón, regalo del Nizam de Hyderabad, con el que figura en retratos y fotografías.

La Reina, en su calidad de soberana, se pone las joyas para honrar a los donantes o para complacer a sus huéspedes.

Naturalmente, como a toda mujer, le encanta tener buenas joyas, y las luce cuando se presenta la ocasión. Sin embargo, en familia lleva pocas, generalmente sólo un broche favorito o un hilo de perlas y el anillo de bodas, un soberbio solitario que le regaló su esposo, el Príncipe Felipe, y que había pertenecido a su madre, la Princesa Andrew de Grecia.



Edwin Lathrop asumió la segunda vicepresidencia del CEN Radical

● Estudia financiamiento del proyecto sobre Revalorización de Pensiones

Entre merecidas felicitaciones de todos los miembros del CEN, ha asumido la segunda vicepresidencia del Partido Radical el señor Edwin Lathrop.

Su promoción fue acordada por el CEN, en la sesión ordinaria de la noche del martes último. El cargo se hallaba vacante desde que la señora Raquel Lazo de Ceppi dejó de ser representante de los regidores, a mediados de mayo.

El señor Lathrop es vocal del Comité Ejecutivo Nacional, elegido por la Vigésimoprimera Convención del Radicalismo. Con anterioridad le había correspondido un brillante desempeño en la secretaría general del Partido. Ultimamente, actuaba como jefe del Departamento Asesor del CEN, cargo que ahora ha asumido el abogado Armando Artigas.

Edwin Lathrop

No obstante sus nuevas funciones, el señor Lathrop está completando, junto al señor Artigas, el estudio del financiamiento del proyecto sobre Revalorización de Pensiones.

Esta iniciativa ya fue aprobada, en general, por el CEN; pero será definitivamente despachada en su sesión del próximo martes.

SENADO CELEBRARA DOS SESIONES EL MARTES 5

El secretario del Senado, Pelagio Figueroa Toro, informó ayer que esta rama del Congreso Nacional celebrará su sesión constitutiva, correspondiente a la legislatura ordinaria inaugurada el 21 de mayo último, a las 16 horas, del próximo martes, 5 de junio.

Con tal motivo, los presidentes de las Comisiones Permanentes y los miembros de los Comités Parlamentarios ya han sido citados, para las 11.30 y las 12 horas, respectivamente, de ese mismo día, para fijar el orden de la tabla ordinaria.

El señor Figueroa agregó que el Senado celebrará una segunda sesión, a las 17 horas, del próximo martes, con el objeto de debatir y despachar una serie de proyectos —alrededor de 20— que se hallaban en tabla, debidamente informados, a fines de la legislatura extraordinaria.

Estos proyectos son, entre otros, el que fija el texto definitivo de la Ley General de Servicios Eléctricos; el que fija normas sobre distribución y transporte de productos agrícolas y represión de los monopolios; el que establece normas para el pago de horas extraordinarias al personal de la Casa de Moneda, y los que autorizan la contratación de empréstitos a las Municipalidades de Papudo y Zapallar.

URGENCIA A LA REFORMA AGRARIA VOTARA LA CAMARA DE DIPUTADOS

En sesión ordinaria del próximo martes, la Cámara de Diputados calificará cinco urgencias que el Ejecutivo ha hecho presente para el despacho de otros tantos proyectos de ley.

El primero de ellos es el que otorga Facultades Extraordinarias Normativas al Presidente de la República, para realizar la Reforma Agraria.

Los otros versan sobre las siguientes materias:

—Fija las plantas y sueldos del personal del Registro Civil e Identificación;

—Prohibe y disuelve las sociedades que tengan por objeto constituir pensiones temporales o vitalicias;

—Modifica el DFL 118 y fija la planta y sueldos del personal del Cuerpo de Carabineros, y

—Fija la planta y sueldos del personal de la Dirección del Registro Electoral.

En esta misma sesión, la Cámara de Diputados votará el Mensaje del Ejecutivo que otorga una pensión de gracia a la viuda e hijos menores del ex dirigente deportivo Carlos Dittborn Pinto.

Reunión femenina en 2a. Asamblea Radical

En sesión solemne a efectuarse a las 17,30 horas de hoy, en Catedral 2208, el Centro Femenino de la Asamblea Radical de la Segunda Comuna, que preside la señora Hilda Sánchez de Celis, inicia oficialmente sus actividades.

Se ha invitado especialmente a la diputada Inés Enríquez, presidenta de las Mujeres Radicales, y a la dirigente nacional y consejera de la CORVI, Aura González.

RESTABLECIDO EL SENADOR ISAURO TORRES

En su viaje a Ciudad de México, el vicepresidente del Senado, Dr. Isauro Torres, sufrió una "alteración de la presión" y, por tal causa, decidió quedarse en Lima —informó ayer el Jefe de la Sala de Senadores Radicales, don Ulises Correa.

El senador Correa conversó ayer por teléfono con el senador Torres, quien había sido atendido en la Clínica Americana de la capital del Perú; pero ayer se trasladó a la Embajada de nuestro país en Lima, donde permanecerá por algunos días.

"Torres se encuentra totalmente restablecido", añadió el senador Correa.

Concluyó informando que el vicepresidente del Senado regresará a Chile, por vía marítima, en la próxima semana.

CITACION

Cítase a reunión a los compradores de sitios de la Sociedad Auto-Constructora CONSBA Sociedad Ltda., La Palmilla, en el mismo terreno, para mañana domingo 3, a las 10 horas en punto, en calle Principal,

GUANACO 1402

LA DIRECTIVA

EFICACIA DE UNA CAMPAÑA:

ACCIDENTES DEL TRANSITO HAN DISMINUIDO EN UN 10 o/o ESTE AÑO

Estadísticas sólo abarcan la primera fase de la campaña. Contravenciones a infracciones bajan a un 90%

En sólo tres meses, fase inicial de la campaña de respeto en el tránsito, han disminuido en un 10 o/o los accidentes de este tipo con relación al año pasado, informó el Ministro de Justicia e iniciador de esta campaña, don Enrique Ortúzar Escobar.

Los datos proporcionados por la Dirección General de Carabineros sólo se refieren a los meses de enero, febrero y marzo, faltando precisamente los de abril y mayo, en que se ha intensificado con la fase educativa.

Igualmente, las estadísticas dan a conocer la disminución considerable de las contravenciones e infracciones al tránsito, estimándose que han desaparecido casi totalmente, lo que significa alrededor del 90 o/o.

Una comisión integrada por dos directores del Departamento Central y Municipal del Cuerpo de Carabineros está estudiando los problemas de prevención de accidentes y congestión del tránsito.

Entre éstos tienen una mayor importancia, agregó el Ministro Ortúzar, la sincronización de las luces, la manera de hacer respetar el derecho preferencial del peatón en forma que no sea atropellado cuando se le corta la luz mientras cruza la calzada, mayor orden en los paraderos de la locomoción colectiva, y resolver el problema que significa la carrera desenfrenada de los taxibuses, que buscan un mayor porcentaje, lo que es causal de accidentes.

Otra de las armas con que continuará la campaña de respeto en el tránsito es la iniciación a mediados de este mes del curso de inspectores ad-honorem, los que velarán por la seguridad de los habitantes, denunciando a los infractores.

SALUDOS EN EL DIA NACIONAL DE GRAN BRETAÑA

Con motivo de celebrarse hoy el natalicio oficial de la Reina Isabel II de Inglaterra, el Ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Martínez Sotomayor, enviará una nota de congratulación al Embajador Robert David Scott-Fox.

En Londres, el Embajador Víctor Santa Cruz, presentará saludos del Presidente Alessandri y del Canciller Martínez Sotomayor, a la Reina Isabel y el Ministro de Relaciones

RADICALES DE ANTOFAGASTA REITERAN APOYO AL CEN

● Repudian actuaciones y declaraciones del senador Jonás Gómez.

Dirigentes y asambleístas radicales de la provincia de Antofagasta han dirigido un telegrama al presidente nacional del Partido, Jaime Tormo, en el que reiteran su adhesión a la línea política del CEN y rechazan las últimas actuaciones y declaraciones del senador por la zona, Jonás Gómez.

Señalan que "el ochenta por ciento de las bases radicales de la provincia de Antofagasta repudian actitud demagógica, indisciplinada y contradictoria demostrada por senador Jonás Gómez", y afirman que los radicales de esa provincia mantienen su "amplio y total respaldo a la actuación del CEN, aprobada recientemente por la Asamblea Nacional del Partido".

Firman la comunicación: **Sobarzo**, presidente provincial; **Baeza**, secretario general; **Víctor Herrera**, primer regidor de Antofagasta; **Eduardo Delfín**; Alcalde de Calama; **Belmar Rojas**, Alcalde de Taltal; **Villanueva**, regidor de Tocopilla; **Edmundo Callejas y Carlos Cortez**, presidente y vicepresidente asamblea Chuquicamata; **Checura y Plaza**, presidente y secretario asamblea Calama; **Toro y Ojeda**, presidente y secretario asamblea Tocopilla; **Flores**, regidor y presidente asamblea Taltal, y **Mardones**, secretario; **Molina**, secretario sindical provincial; Goicovic, Alcayaga, Sommer, Contreras, Moretic, Valladares, Alcota, Ramos, Soto, Arancibia, Cabello, Zurita, López, Osorio, Pizarro, Letcher, González, Pelllard, Cruz, Aguilar, Barrios, Cortez, Sepúlveda, Valdivia, Sasso, Correa, Silva, Rojas, Sierra, Durán, Núñez y ciento trece nombres más de asambleístas radicales activos de Antofagasta.

LA "POMPA ITALIA" CUMPLE MAÑANA SU 48.o ANIVERSARIO

La 11a. Compañía de Bomberos "Pompa Italia", hará coincidir sus festividades aniversarias con el día de la fundación de la República de Italia.

Esta Compañía, que mañana cumple 48 años, tendrá a las 11 horas, una sesión solemne con repartición de premios a sus voluntarios.

LA REPUBLICA DE ITALIA CELEBRA HOY EL XVI ANIVERSARIO DE SU FUNDACION

LLAMADO A DEFENDER LA PAZ Y LOS DEREC HOS HUMANOS, HIZO EL PRESIDENTE ANTONI O SEGNI AL ASUMIR JEFATURA DEL ESTADO

Italia conmemora hoy el décimosexto aniversario de la fundación de la República, fecha que en la historia de esa gran nación coincide con el aniversario de la muerte de Giuseppe Garibaldi, la invencible espada puesta al servicio de la unificación italiana.

Esta efeméride encuentra al frente de los destinos de la República de Italia a un gran estadista, el Presidente Antonio Segni, quien, después de haber sido durante dos años Ministro de Relaciones Exteriores, asumió la Jefatura del Estado el 11 de mayo pasado. Cinco días antes había sido elevado a su nuevo cargo por la Asamblea Nacional. El Mandatario italiano no se ha destacado en los últimos años como un político hábil, de gran visión y poseedor de un cariño entrañable hacia su pueblo.

El 11 de mayo pasado asumió la Presidencia de la República de Italia, el Excmo. señor don Antonio Segni, quien durante los dos últimos años se había desempeñado como Ministro de Relaciones Exteriores. El Excmo. señor Segni, distinguido político italiano, alcanza la primera magistratura de su país a los 70 años de edad. Había sido designado para este elevado cargo, por la Asamblea Nacional, el 6 de mayo.

Con motivo de celebrarse el Día Nacional de su país, el Presidente Segni recibirá hoy, junto con el saludo de los Jefes de Gobierno que mantienen cordiales relaciones con Roma, el del Presidente de Chile, Jorge Alessandri.

DEFENDER LA PAZ

El Presidente Antonio Segni, quien prestó el viernes 11 de mayo último el juramento constitucional como tercer Presidente de la República de Italia, al asumir el Mando Supremo del país, expresó sus hondos sentimientos en favor de la paz y de la defensa de los derechos humanos.

Expresó el Mandatario italiano:

"Honorables senadores, honorables diputados. Creo en la solemnidad y compromiso del Juramento que acabo de prestar. Mientras hablo tengo frente a mí al pueblo italiano con sus ansiedades y sus esperanzas, tanto los que viven y trabajan dentro de las fronteras de la patria y aquéllos que más allá de sus límites y de sus mares celosamente guardan en sus corazones la imagen de la patria".

"La paz —dijo Segni— es la suprema aspiración de nuestro pueblo y requiere que la defendamos y la garanticemos cada día, junto con la independencia y la libertad. Estos son beneficios sin substituto por los cuales el pueblo italiano ha luchado tenazmente por los siglos de su historia, hasta nuestros días.

"De la aspiración por la paz y de la promesa de garantizar las libertades individuales y de los pueblos surgió en 1949 la Comunidad del Atlántico: una comunidad de pueblos cuyo vínculo y fuerza, más que la de los Tratados que la constituyeron, está en la fe común de la libertad, la paz y el progreso.

"Italia se adhiere a ella, y a ella ha sido fiel en el pasado y le será constantemente fiel en el futuro".

ITALIA DE HOY

El XVI aniversario de la fundación de su República encuentra a la nación italiana en pleno resurgimiento, restañando las hondas cicatrices que dejó la última guerra mundial.

Sus cincuenta millones de habitantes, junto al Gobierno y a los Poderes Públicos, están laborando intensamente por la recuperación integral del país. Los índices estadísticos de estos últimos años acusan un incremento considerable de su progreso, especialmente de su industria, de su agricultura, de su comercio y de sus niveles de vida. El país vuelve a ocupar un lugar de importancia en la Comunidad Europea.

Construcción de viviendas para incrementar ocupación obrera

Extraordinaria importancia adquirió a través de los últimos años el Plan de Incremento de la Ocupación Obrera puesto en práctica por Italia a través de un programa de construcción de viviendas. Este Plan —financiado mediante contribución obligatoria, de carácter mutual, de los patronos o dadores de trabajo y de los trabajadores y con el concurso del Estado— tiende al incremento de la ocupación obrera a través de un programa de edificación de viviendas; y ello con el doble fin (de orden económico y de orden social) de suministrarle trabajo a los parados y de darle nuevo impulso a la actividad edificatoria en toda la península italiana, fomentando al mismo tiempo la reactivación económica y productiva.

El Plan está regulado por la ley número 43 del 28-II de 1949, y el tiempo de su aplicación había quedado limitado a siete años de marzo de 1949 a febrero de 1956; pero los resultados obtenidos fueron tan alentadores como para que, con la ley número 1148 del 26-XI-1955, se ampliara el Plan para otros siete años (marzo 1956-febrero-1963).

PRIMER SEPTENIO:

330.000 millones de liras.
148.000 viviendas
771.000 habitaciones.
50.000.000 jornadas de trabajo.

SEGUNDO SEPTENIO:

585.800 millones de liras
215.000 viviendas.
1.050.000 habitaciones.
85.000.000 jornadas de trabajo.

A más de haber cumplido por entero el programa del primer septenio, el INA-Casa ha impreso también (para el segundo), un ritmo apreciable a sus construcciones, como revelan las cifras siguientes:

Hasta el 30-VI-1960 resultan construidas y en curso de construcción 1.625.000 habitaciones para 307.000 viviendas, con un gasto de 760.000 millones de liras. Concretamente en el bienio de 1958-1960, funcionaron 4.849 centros de obras equivalentes al 28,25 por ciento de los abiertos en la fecha de 30-VI-1960 (17.158 en total). Construidas y en curso de construcción resultaron 89.228 viviendas equivalentes al 25,2 por ciento de las previstas para los 14 años de vigencia del Plan. En dicho período edificó el INA-Casa viviendas con una media de unas 660 habitaciones diarias.

Para alcanzar las metas fijadas por el Plan, la ley constructiva del INA-Casa establece una organización especial, cuya estructura está compuesta:

a) Por el Comité de Actuación que atiende al empleo de los fondos recaudados, prepara los planes de construccion y vela por su aplicación;

b) Por la Gestión del INA-Casa, organismo autónomo y dotado de personalidad jurídica, al cual compete la ejecución del Plan;

c) Por los Organismos recaudadores de las cuotas del INA-Casa;

d) Por las Estaciones-contratistas, es decir, los Organismos encargados de la Gestión del INA-Casa para construir casas para trabajadores;

e) Por las Comisiones Provinciales que asignan las viviendas;

f) Por los Organismos administradores.

La financiación de las construcciones de la INA-Casa se basa en las entradas siguientes:

1) Alícuotas de los trabajadores no agricolas;

2) Alícuotas de los trabajadores privados no agrícolas;
3) Aportaciones del Estado.

FINANCIAMIENTO

La alícuota a cargo de los trabajadores (comprendido el personal dependiente del Estado), equivale al 0,57 por ciento del importe de las retribuciones brutas y la que corre a cargo de los empresarios o patronos privados (excluidos los de la agricultura), es del 1,15 por ciento, de las antedichas retribuciones.

En la financiación de las construcciones del INA-Casa participa el Estado con dos aportaciones distintas: una ayuda equivalente al 4,30 por ciento del conjunto de las alícuotas a cargo de los trabajadores y de los dadores de trabajo y otra del 3,20 por ciento del costo de cada vivienda construida en los dos primeros septenios de aplicación del Plan, hasta el importe máximo de 400.000 liras por habitación y durante 25 años a contar del comienzo del semestre sucesivo a la asignación de cada vivienda.

PLANES DE CONSTRUCCION DE VIVIENDAS

Las viviendas de INA-Casa se actúan mediante el Plan ordinario y el llamado Plan Adicional, que constituye una importante innovación del segundo período septenal.

Conforme al Plan ordinario, las viviendas se hacen:

a) Con la financiación plena y directa del INA-Casa y se destinan, con bando de concurso general, a los trabajadores que cotizan;

b) Con anticipo de las alícuotas a cargo de las empresas y de las ramas de la Administración Pública y destinadas al personal dependiente de ellas.

La Empresa o la Administración Pública autorizadas, a petición suya, a construir casas para su personal, corre con la carga de anticipar los fondos para las edificaciones.

9.—COMPRAVENTAS VARIAS

URGENTE LIQUIDO A LA MEJOR oferta lote completo de camarote metal, dos camas una plaza, colchones algodón; estufa aserrín, califont a gas, taza water y lavatorio trizados, sin fittings, cómoda, mesa toilet y banqueta. Verlos sábado y domingo. Avda. Miguel Claro 1684.
2, 3 y 4|6. 9. P.

14.—ESTATUTOS y LEGALES

QUIEBRA: NELLY CHAVARRIA Herrera.— Resolución 3 marzo 1962, del Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía, declaró quiebra Nelly Chavarría Herrera, comerciante, con domicilio en Club Hípico 1025 y Sargento Aldea 1340. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Santiago, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese al público que no debe hacer entregas ni pagos de mercaderías, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones por avisos se efectuarán en "La Nación".
28, 29 y 30|5 y 1.o y 2|6. 14. C.

CUARTO JUZGADO CIVL MAyor Cuantía. Cítase a interesados a la ampliación de inventario solemne de los bienes quedados al fallecimiento de don Benjamín Flores Videla, que se efectuará el día 5 de junio a las 15.30 horas. El Secretario.
31-5 al 1 y 2-6-62 14. S|C.

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL título N.o 136014, de la Cía. Sud Americana de Vapores, por un total de 6 acciones inscritas a nombre de Elena Justiniano Maturana queda nulo y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.
31|5 y 1.o y 2|6. 14. P.

POR EXTRAVIO QUEDA NULO cheque Serie BH 2157089, cuenta N.o 43686, por la cantidad de E° 52,40, fecha 26 mayo del pte, del Banco del Estado (Principal). Se da el aviso correspondiente.
31|5 y 1.o y 2|6. 14. P.

POR HABER DADO AVISO CO-rrespondiente, queda sin efecto cheque serie S—D—B—14, N.o 85995, Banco Continental, girado a nombre Juan Mechea Castillo.
31|5 y 1.o y 2|6. 14. P.

QUIEBRA AARON CORDOBA GO-doy. Quinto Juzgado Civil resolución 8 de mayo de 1962, declaró quiebra de don Aarón Córdoba Godoy, comerciante, domiciliado en Avenida Exposición N.o 1371 de esta ciudad. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes fallido, deberán entregarlos dentro de terceros día al Síndico, bajo pena ser considerados encubridores o cómplices de quiebra. Adviértese público no debe pagar ni entregar mercaderías a fallido, bajo pena nulidad de los mismos. Acreedores residentes Chile, deben verificar créditos y preferencia dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se harán en "La Nación".— Secretario.
30|V. y 1.o 2, 4 y 5|VI. 14. C.

QUINTO JUZGADO CIVIL CON-cedió posesión efectiva herencia Amelia Neuman Garnett a María Isabel, Olga Amelia, Laura Elena, Carlos Martín, Pilar Celia Marina Selika, Amelia Inés, Elena Adriana y Gabriela Lucía Pinedo Neuman. —Secretario.
30|V. y 1.o y 2|VI. 15. P.

QUINTO JUZGADO CIVIL CON-cedió posesión efectiva herencia Domitila Bustos Aedo a Juana María Caterina, José Antonio, María Teresa y Mafalda Macías Bustos, sin perjuicio derechos cónyuge Juan Bautista Macías Mura.— Secretario.
30|V. y 1.o y 2|VI. 15. P.

NOTIFICACION. EN LOS AUTOS sobre partición herencia José Miguel Moya Donoso, se ha dictado la siguiente providencia en presentación hecha por Ricardo Fritis Campusano, como representante legal de María Inés Moya de Fritis: "Santiago catorce de mayo de mil novecientos sesenta y dos. Por constituido el presente compromiso; vengan las partes a comparendo el día siete de junio próximo, a las dieciocho horas, en el estudio profesional del partidor ubicado en esta ciudad, en la calle Huérfanos N.o 1011, oficina N.o 816. Al otrosí, como se solicita, y publíquense los avisos que ordena la ley durante tres días en el diario "El Mercurio" "La Nación", y en "El Diario Ilustrado". Practíquese asimismo, la publicación en "El Diario Oficial", todo con conocimiento. Desígnase Actuario de esta partición a don Luis Manterola Avila, Secretario del Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía en lo Civil de Santiago, quien autorizará también la presente resolución. Usese papel de cinco centésimos de escudo. Luis Morales Zuaznábal. L. Manterola A. Son interesados en esta partición: Luis Moya Ramírez, Agrónomo, Santiago; Manuela Moya Ramírez sin profesión, Santiago; Gustavo Acuña Moya, como mandatario de Rosa Moya de Acuña, sin profesión, domiciliada en Chillán, y de su marido Alfredo Acuña, profesor de ese domicilio; Roberto Moya Ramírez, ingeniero, Santiago; Lautaro Moya Ramírez agricultor, Santiago; Isabel Moya de Macdonal, domiciliada en Santiago; Fresia Moya de Yanes, sin profesión, Santiago, por sí y como mandataria de Charles Allen Moya Bennett; Teresa Moya Ramírez de Angulo, representada por su marido Armando Angulo, empleado Santiago; María Inés Moya Ramírez sin profesión, representada por su marido don Ricardo Fritis, ingeniero de Minas, Santiago; Deidamia Moya Ramírez, Asistente Social, Santiago; Eduardo Moya Roa sin profesión Santiago y Eliana Moya Roa de Zúñiga, sin profesión, representada por su marido Plutarco Zúñiga, Santiago.— El actuario.
30|V. 1.o y 2|VI. 14. P.

QUINTO JUZGADO CIVIL CON-cedió posesión efectiva herencia Juan Bautista San Martín Torres a Zoila Rosa Irene, Marta Elena, Alejandro, Angel Custodio y Mario San Martín Carvajal, en representación Juan Bautista Segundo San Martín Martínez.— Secretario.
30|V. y 1.o y 2|VI. 15. P.

QUINTO JUZGADO CIVIL CON-cedió posesión efectiva herencia Simón Retamal Mellado a Enrique Simón Retamal Rosas.— Secretario.
30|V. y 1.o y 2|VI. 15. P.

QUINTO JUZGADO CIVIL CON-cedió posesión efectiva herencia Luis González Sánchez a Nélida Ceferina, Luis Adhemar y Emma Eliana González Muñoz, sin perjuicio derechos cónyuge Fabia Muñoz Núñez. Inventario solemne practicaré 4 junio 15 horas.— Secretario.
30|V. y 1.o y 2|VI. 15. P.

PRIMER JUZGADO CIVIL, RE-solución veintiocho mayo presente año, amplió auto posesión efectiva herencia don Faustino Reyes o de los Reyes González Urízar, concediéndola además de la cónyuge María Regina Varetto Vogliotti a hermanos legítimos causante Jesús Alberto, Fermina del Carmen, Juan Cecilio y Fernando González Urízar, sin perjuicio demás derechos de la primera como cónyuge sobreviviente.— El secretario.
1.o-2-4-VI-14

EXPROPIACION.— QUINTO JUZ-gado Mayor Cuantía en lo Civil de Santiago. Causa N.o 96.707 "Corporación de la Vivienda con Saavedra Gangas, Eduardo Fco.". En conformidad Art. 33, del D.F.L. N.o 76, fecha 24 de febrero 1960, avísase terceros, fin puedan hacer valer sus derechos que en expropiación inmuebles pertenecientes a don Eduardo Fco. Saavedra Gangas, ubicados en esta ciudad, calle Avenida República N.os 720, 730 y 792, y calle Echaurren N.os 783 y 785, superficie aproximada de 170,80 m2. para inmuebles calle República N.o 792 y Echaurren N.os 785 y 783, y 118.70 m2. para inmueble calle República N.o 720 y 730. Por resolución N.o 02746, de fecha 12 de abril de 1962, del Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación de la Vivienda, esta institución consignó a la orden de este Tribunal la suma de 13.000 escudos (trece mil escudos), para responder valor indemnización fijada común acuerdo. Los deslindes, según sus títulos, de los inmuebles expropiados son los siguientes: a) Inmueble de Avda. República N.o 792: Norte, en 13 mts. con lote N.o 3; Sur, en más o menos 12,20 mts. con calle Blanco Encalada; Oriente, en más o menos 13,20 mts. con lote 2; Poniente, en más o menos 13.40 mts. con calle República; b) Inmueble de calle Echaurren N.os 783 y 785: Norte, en 12.50 mts. con lote N.o 4; Sur, en 11.50 mts. con Avenida Blanco Encalada; Oriente, en 13.50 mts. con calle Echaurren; y Poniente, en 13.30 mts. con lote N.o 1; c) Inmueble de Avda. República N.o 720 y 730: Norte, en 14.50 mts. con lote N.o 9; Sur, en 14 mts. con Lote N.o 5; Oriente, en 8.80 mts. con lote N.o 8 y; Poniente, en 8.90 mts. con Avda. República. Las inscripciones de dominio de los inmuebles antes individualizados se encuentran en el Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, y son las siguientes: 1.o Inmueble de Avda. República N.o 792 a fs. 9043, N.o 11.912, correspondiente al año 1959; 2.o Inmueble de calle Echaurren N.os 783 y 785 a fs. 8834 N.o 12.046, correspondiente al año 1958, y 3.o Inmueble de Avda. República N.os 720 y 730 a fs. 6928 N.o 10 010, correspondiente al año 1956. Santiago mayo 23 de 1962.— El secretario.
28, 29 y 30|V.; 1.o y 2|VI. 14. C.

SEGUNDO JUZGADO CONCEDIO posesión efectiva Margarita Dohse Fenner a hijo Enrique Moher Dohse.
30|V. y 1.o y 2|VI. 14. P.

CHEQUES BANCO DEL ESTADO, N.os: 209279 de 9|12|61, por 810,37 escudos, y 209280, 9|12|61, por 167,47 escudos, extendidos por la Tesorería de Santiago, y a nombre del funcionario de esta Delegación, señor Germán Paredes Neira.
2, 3 y 4|VI. 14. C.

CANAL CHAPETON. CITACION.— Por resolución de fecha 19 de mayo de 1962, del Juzgado de Letras de Caupolicán, en los autos N.o 25.356, se ha ordenado citar a los comuneros de este canal para el día 15 de junio a las 15 horas, en este Tribunal, con el objeto de determinar los derechos de cada comunero de este canal.— El secretario.
2|VI. 14. P.

HABIENDOSE EXTRAVIADO TA-lonario cheques Serie B.H. N.o 5[illegible]51 400, Banco del Estado Huér[illegible]os, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.
2, 3 y 4|VI. 14. P.

QUINTO JUZGADO CIVIL, SAN-tiago.— Quiebra Soc. Jaime Domínguez. Túvose por verificado crédito de Sergio Vial Correa, ascendente E° 1.600, más intereses.— Secretario.
2-4-5-VI-14-P

QUINTO JUZGADO CIVIL, SAN-tiago. Quiebra Soc. Sub. Productos Cordero. Túvose por verificado crédito de Hilda Defries Rosenfeld E° 1.097.— Secretario.
2-4-5-VI-14-P

QUINTO JUZGADO CIVIL, SAN-tiago. Quiebra Soc. Subproductiago, Quiebra: Marco Elías. Túvose por verificado crédito de Francisco Bassignana Massa, representado Fábrica Paños Italo-Americana "FIAT", ascendente E° 5.540,05.— Secretario.
2-4-5-VI-14-P

SEGUNDO JUZGADO CIVIL, concedió posesión efectiva: Fernando Mauricio Morales Silva a: Fernando Morales Eastman, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, Patricia Eastman.— Tramítase ley 5427.
2-4-VI-14-P

VENDO CASA EN POBLACION Arauco, 3 dormitorios, living-comedor, todo servicio, patio embaldosado, con 4 mil escudos al contado y 2 mil a un año. Tratar: Santa Rosa 208.
2-4-5-VI-14-P

JUZGADO CIVIL MAYOR CUAN-tía San Miguel, resolución 29 mayo 1962, concedió posesión efectiva herencia intestada de Miguel Cárdenas Erazo a hijas legítimas Rosa y Berta Cárdenas Medina, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Rosa Medina Valenzuela.— Secretario.
2-4-5-VI-14-P

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque 0626623, del Banco del Estado, cuenta 54395, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.
2, 3 y 4|6. 14. P.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCE-dió posesión efectiva herencia Pedro Lobos Nanjarí a Berta Rosa, José Ricardo, Pedro Augusto, Adelaida del Carmen, Ramón Eugenio, Ema Galivia, Julia Ester y Filomena Eugenia Lobos Salinas, sin perjuicio derechos cónyuge, Erna Rosa Salinas Saa.— Secretario.
2, 4 y 5|6. 14. P.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCE-dió posesión efectiva herencia Carlos Alberto Heusser Ríos, a Carlos Alberto, Fernando Domingo y Patricio Alejandro Heusser Osorio, sin perjuicio derechos cónyuge, Violeta Eliana Osorio Rodríguez. Inventario solemne practicaré 6 actual, 15 horas.— Secretario.
2, 4 y 5|6. 14. P.

JUZGADO CIVIL MAYOR CUAN-tía, de San Miguel, resolución 19 mayo 1962, modificó auto posesión efectiva de Alejandro González Bustamante en cuanto también sucede en calidad hija natural Carmen Rosa González Gallardo. — Secretario.
2-4-5-VI-48-P

JUZGADO CIVIL MAYOR CUAN-tía San Miguel, resolución 1.o junio 1962, concedió con beneficio inventario, posesión efectiva herencia intestada de María Mercedes Espinoza a hijas naturales Clara de las Mercedes y Sara Berta Cuevas Espinoza.— Secretario.
2-4-5-VI-48-P

CON LOS ANTECEDENTES QUE acompaña solicita se conceda la merced de agua. Señor Gobernador. Emiliano Barros Zúñiga, agricultor, domiciliado en Quilapalo, de este departamento, al Sr. Gobernador de Mulchén respetuosamente expongo: Soy propietario de la parcela N.o 79 de la Colonia Quilapalo comuna de Quilaco, departamento de Mulchén, parcela que me fue concedida por la Caja de Colonización Agrícola y en la que se incluyen entre otros derechos los de aguas que correspondan. Por esta parcela pasa el estero "Lirquén" en la forma y con los datos técnicos que se expresan en la Memoria Explicativa que se acompaña a estos antecedentes; que me permiten solicitar al Sr. Gobernador se me conceda una merced de agua del indicado estero ascendente a cien litros por segundo para regadío de 100 hectáreas. La bocatoma se encuentra a 1,2 kms. del límite del predio en el estero "Lirquén" el cual según áforo de 25 de febrero de 1961 dio un gasto de 1,24 m3 segundo por lo que considerando la pérdida por filtraciones en el recorrido se hace necesaria la expresada cantidad de cien litros por segundo. La bocatoma se encontrará en la parcela N.o 86 de don Pedro de la Peña y León. Las aguas se emplearán, como se dijo para regadío. Aguas abajo no existen otros predios en extensión de ocho kilómetros, y los derrames volverán al mismo estero, como asimismo las aguas de los esteros "Piñiquihue", "Los Palos" "Coihueco" y otros de menor importancia incrementando el caudal del Lirquén en más de un metro cúbico por segundo, mucho antes de las bocatomas existentes. De esta forma no habrá perjuicio ni falta de agua para otros regantes si se otorga la merced que estoy solicitando. Las obras que será necesario realizar y el presupuesto respectivo se indican en las minutas que se acompañan. POR TANTO, con el mérito de lo expuesto, los antecedentes acompañados y lo previsto en los artículos 257 y siguientes del Código de Aguas vengo en solicitar al señor Gobernador se sirva acoger esta petición de merced de agua de cien litros por segundo del estero Lirquén destinado a regadío en forma permanente y ordenar las publicaciones de rigor para posteriormente elevar los antecedentes al Ministerio de Obras Públicas. República de Chile. Gobierno Interior. Gobernación de Mulchén. Ref: solicitud merced de aguas presentada por el señor Emiliano Barros Zúñiga. ||Chen, mayo 17 de 1962. Prov. N.o 44. Por presentada la solicitud de Merced de Aguas que antecede, de acuerdo con el Código de Aguas. Publíquese en conformidad a la ley. Anótese y comuníquese. Héctor J. Vásquez Soto, Sec. subrogante; Sergio Rubén Pulgar Negrotti, Gobernador de Mulchén.
2 3 y 4|6. 14. P.

POR HABER SIDO VICTIMA DE un robo y como medida de seguridad, se anula y queda sin valor, habiéndose dado el aviso correspondiente, el cheque N.o 5433625, del Banco Francés e Italiano. Si se hubiera producido algún equívoco se ruega llamar al teléfono 482488.
2, 3 y 4|6. 14. P.

ANGEL MENESES PERDIO SU LI-breta del SSS, inscripción número 58071600. Ruega devolverla a Enrique Concha y Toro N.o 46, Stgo. Fono 86538.
2, 3 y 4|6. 14. Z.

POSESION EFECTIVA.— POR RE-solución 26 mayo 1962, Juzgado Letras Puente Alto, rectificó auto posesión efectiva herencia Manuel Ordenes Hernández, en el sentido que se concede a sus hijos Juan Antonio, Manuel Guillermo y José Olegario Ordenes Narváez y no Guzmán, como se expresó anteriormente por auto de 24 noviembre 1960.— Secretario.
2, 4 y 5|6. 14. P.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCE-dió posesión efectiva herencia Valentín Blanco Leria a Antonia María de la Soledad y Ana María Blanco Evans, sin perjuicio derechos cónyuge Norma Nancy Evans Fernández. Inventario solemne practicaré 6 actual, 15 horas.— Secretario.
2, 4 y 5|6. 14. P.

GRATIFICAREMOS A LA PERSO-na que devuelva libros de Contabilidad y documentos, a nombre de la firma Decafarm, Gatica, Millán y Cía., extraviados en micro Matadero-Palma, trayecto Alameda-Victoria. Avisar fono 50842. Buena gratificación.
2, 3 y 4|6. 14. P.

QUIEBRA: ANSELMO SERMINI Menotti. Segundo Juzgado Civil, Santiago, solicitud Hilda Defries Rosenfeld, verifica lo principal crédito por E° 2.251, por cheques y letras de cambio y gastos cobranza e intereses. Primer otrosí, notificación deudor y acreedores; segundo, patrocinio y poder. Santiago, 23 de diciembre 1961. A lo principal, por verificado el crédito, notifíquese en forma legal; al primer otrosí, como se pide, y al segundo, téngase presente.— Elia Osorio, juez subrogante.— M. Puga V.— Lo que notifícase a interesado.— Secretario.
2, 4 y 5|6. 14. P.

SEGUNDO JUZGADO CONCEDIO posesión efectiva Manuel Ernesto Salgado Quiero a Ramón, María, Graciela y Manuel Salgado Vásquez, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, María Amelia Vásquez Cavada. Practicaré inventario solemne 8 junio próximo, 15 horas.
2, 4 y 5|6. 14. P.

CANAL LA VIÑA. EN EL EX-pediente Rol 25355, Canal La Viña, se tomaron por los comuneros los acuerdos que en extracto constan de las siguientes actas de comparendo: Comparendo celebrado el 23 de julio de 1960. 1.o Constituir la Comunidad de Aguas del Canal La Viña, que en futuro se llamará Aguas Claras, con domicilio en Rengo; 2.o El Canal Aguas Claras está ubicado en la comuna de Rengo, y es un cauce artificial cuyas aguas provienen de vertientes y derrames, que nacen en la localidad llamada Aguas Claras de la comuna de Rengo, y recibe otras aguas de distinta procedencia a lo largo de su recorrido; 3.o Tienen derecho a regar con las aguas de este canal y formar, por consiguiente, la Comunidad, las siguientes personas: don Arturo Célis Venegas, don Jorge Célis Venegas don Luis Bisquertt Cea, don Guillermo Guevara Meza, doña Lucía Weisse de Cofré, don Julio Ogaz Pérez, don Sofanor Palma, don Mario Medina Díaz, y don Juan Zelaya Emparanza; 4.o La capacidad del Canal, su gasto normal, la superficie regada y la correspondiente a cada uno de los predios que sirve se determinarán de común acuerdo, previo informe técnico de un perito que designará el directorio, acerca de los puntos indicados en este acuerdo; 5.o La Comunidad será administrada por un directorio compuesto de tres personas, que serán elegidas conforme a la ley. Habrá un directorio provisorio hasta la próxima junta general ordinaria, integrado por las siguientes personas: don Luis Bisquertt Cea, don Mario Medina Díaz, y don Juan Zelaya Emparanza; 6.o El repartidor de aguas que nombre el directorio, tendrá las atribuciones y deberes que el mismo directorio deberá fijarle en un reglamento especial. Comparendo celebrado el 29 de marzo de 1962: 1.o Don Guillermo Guevara Meza acompaña en ese acto los documentos que acreditan sus derechos para regar seis hectáreas, copia de una información de perpetua memoria y poder especial que le confiere don Luis Guevara Meza, y ruega tenerlos por acompañados; 2.o Acto seguido los comparecientes declaran que los derechos de cada comunero de este canal, son los siguientes: don José Ayala, un cuarto de cuadra; doña Lucrecia Villanueva, una cuadra y media; don Luis Bisquertt, siete cuadras y media; don Guillermo Guevara, cuatro cuadras; don Arturo Célis siete cuadras; doña Lucía Weisse viuda de Cofré, dos cuadras y media; don Mario Medina, cuadra y media; don Julio Ogaz Pérez, seis cuadras y media; don Manuel Palma, seis cuadras; y don Juan Zelaya Emparanza, veintidós cuadras; y, 3.o Se tenga por constituida la Comunidad, con los interesados anteriores y con los derechos indicados ordenando se reduzca este comparendo a escritura pública o en la forma que el Juzgado ordene de conformidad a la ley; y además que se ordene inscribir estos derechos en el Registro respectivo. Se facultó al abogado don Guillermo Guzmán Abarca, para realizar las gestiones ante el Juzgado, para legalizar los acuerdos tomados y en general todas las gestiones necesarias para constituir legalmente esta Comunidad. Rengo, 19 de mayo de 1962. J. R. Camiruaga Ch., secretario.
2|VI. 14. P.

15.—FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS. COMPREN SUS ARGO-llas en la fábrica más antigua de Chile Casa Sostin. Nueva York 66.

18.—INSTRUCCION y EDUCACION

ESCUELA NACIONAL PELUQUE-ría. Catedral 1257. Cursos rápidos. Sección masculina independiente.
Del 29|5 al 7|6. 18. P.

CLASES DE MATEMATICAS Y FI-sica a domicilio hace alumna Pedagógico, 3 escudos hora. Fono 465100, Chile España 542.
31|5 y 1.o y 2|6. 18. Z.

ACADEMIA SUPERIOR CORTE, Cursos rápidos, modas, lencería, jefes taller, cortador sastre, camisería. Diplomas. Catedral 1257.
Del 29|5 al 7|6. 18. P.

RAPIDAMENTE PREPARANSE SE-cretarios, taquígrafos, contadores, auxiliares. Instituto "Alonso Figueroa". Catedral 1257.
Del 29|5. al 7|6. 18. P.

ACADEMIA "JOMAR", TECNICA Profesional. Bandera 670. Academia fundada el año 1946. Profesorado titulado. Aprenda: Laboratorista Dental, Relojería. Modas. Moda Infantil. Peluquería completa de señoras. Matrícula gratis.
30-VI-18-C.

PREPARO RAMOS HUMANISTAS. 1.o a 6.o. Fono 461067.
2, 3 y 4|6. 18. P.

ESCUELAS POLITECNICAS PRO-fesionales "Díaz-Gascogne". Matrícula abierta. Modas e infantil (corte - confección), peluquería completa señoras, caballeros, niños, pedicuro, cortador sastre, tejidos, enseñanza rápida, práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno. Fundados 1914. Internado femenino alumnas provincia. Unica dirección: Eulogia Sánchez 064 (por Vicuña Mackenna, frente Marcoleta).
11-VI-18-C

24.—MAQUINAS DE ESCRIBIR

REPARACIONES MAQUINAS ES-cribir, sumadoras, calculadoras, talleres "Continentales", Bandera N.o 517, teléfono 85479.
26|VI. 24. P.

VENDO MAQUINA ESCRIBIR portátil, flamante estado. Rodó N.o 1912, Bilbao-Lyon.
26|VI. 24 P.

COMPRO MAQUINAS ESCRIBIR, portátiles o grandes y sumadoras. Teléfono 497288.
26-VI-24-P.

VENDO MAQUINAS ESCRIBIR, sumadoras, Bandera 517, teléfono 85479.
26-VI-24-P.

25.—MAQUINAS DE COSER

VENDO MAQUINAS SINGER IN-glesas, nuevas, garantías E° 6,50. Portátil eléctricas E° 10. Providencia 2362.
Hasta el 2|6. 25. P.

48.—REMATES y CITACIONES

EN EL REMATE QUE EFECTUA-ré el domingo 3 del presente en calle Luis Uribe 2343, remataré especies consignadas de las siguientes personas: Bernardo Lelchuk, Enrique Bustos, Carlos Antúnez, Infifer, Francisco Rivera, Guillermo Schmidth, Francisco Tokos Manuel Silva.— Nicanor Marticorena Pereira, martillero público.
2 y 3|6. 48. C.

REMATE: ANTE QUINTO JUZGA-do Civil Mayor Cuantía, Santiago, rematarase 19 junio próximo, 15 horas, propiedad calle Monseñor Edwards 817, Ñuñoa. Mínimo, E° 2.895 contado. Saldo seis meses. Intereses 6 o|o, 12 o|o retardo. Gastos, impuestos, cargo subastador. Caución 10 o|o mínimo, boleta. Más bases autos 79817, Caja Previsión Particulares con Fajardo. Ejecutivo. — Secretario.
2, 3, 4 y 5|6. 14. P.

REMATE.— TERCER JUZGADO CI-vil Mayor Cuantía, Santiago, audiencia catorce junio 1962, quince horas, propiedad calle Tacna 3498, inscrita fojas 5418, número 9.943, Conservador Santiago 1949. Minimum: E° 1.800. Pago al contado. Boleta garantía por E° 270. Más antecedentes juicio caratulado Grez B., Berta, y otros, con Rojas C., Martín.— Fernández, Secretario.
31|5 y 1.o, 2 y 3|6. 48. P.

EL 8 DE JUNIO DE 1962, A LAS 15 horas, en Chacabuco 763, remataré por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuantía. Juicio Fernández con Amaro, Ernesto. Ropero de pino 3 cuerpos, 2 marquezas de pino, 2 veladores de pino, Buffett moderno con espejo, Estante abierto para libros, Radio de sobremesa marca General Electric.— Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público.
31-5 al 1, 2 y 3-6-62 48. C.

REMATE DEL MENAJE DE CASA, Domingo 3 de junio, a las 11 de la mañana, calle Amunátegui 361, por orden del señor Fernando González Gaete, Héctor Francisco Rivera, Abdón Humeres, Carlos Pérez, León Herman, B. Hernández, Juan Miranda Luis Latorre, Arturo Farfán, Ramón Gallardo, Manuel Carvajal, Pedro Sepúlveda, Pedro Martínez, Darío Contreras, R. Araya, Aníbal Rojas, Alfredo Pérez, Julio Finger, Luis Zamorano, Marcelo Martínez, Jorge Soto. A la vista: Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil y Ricardo Araya Navarrete, martilleros públicos.
2 y 3|6. 48. C.

EL 8 DE JUNIO DE 1962, A LAS 15 horas, en Chacabuco 763, remataré por orden del Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía Juicio Sociedad Figari y Cía. S. A. C. con Sociedad Minera Cerro Imán. Máquina de escribir marca "Siemeg", 7 máquinas escribir Underwood planilleras de escritorio, 2 máquinas de escribir marca Remington, Un reloj control marca T. N. con tarjeteros. Máquina protectora de cheques marca Todd. Máquina calculadora Marchant. Máquina sumadora National, máquina sumadora marca "Numeria", máquina sumadora Totalia. Máquina calculadora Monroe. Ventilador marca Electrón. 3 ventiladores marca Etiursone. 3 kardex metálicos Mademsa. 1 escritorio metálico Mademsa. 2 escritorios metálicos Guzmán. 2 mesas metálicas para teléfonos, 2 sillones de tornillo. 1 sillón y una silla metálica. Mesa de máquina Mademsa. 2 mesas de máquina metálicas Guzmán. 1 escritorio metálico Guzmán cubierta de cristal.— Nicanor Marticorena Pereira, martillero público.
31-5 al 1, 2 y 3-6-62 48. C.

REMATE.— TERCER JUZGADO CI-vil Mayor Cuantía, Santiago, audiencia quince junio 1962, quince horas, propiedad ubicada camino Peñalolén, comuna Ñuñoa, inscrita fojas 6443, número 9988, Conservador Santiago 1949. Mínimum E° 2.000. Boleta garantía 10 o|o mínimum. Precio se pagará 50 o|o contado; 25 o|o seis meses, y 25 o|o a un año, desde fecha definitiva sin intereses, salvo mora gana 20 o|o interés penal. Más antecedentes juicio "Cía. de Petróleos de Chile S. A. C. con Trejo, Alfonso".— Fernández, Secretario.
31|5 y 1.o, 2 y 3|6. 48.

REMATE: ANTE QUINTO JUZGA-do Civil Mayor Cuantía, Santiago, rematarase 19 junio próximo, horas, propiedad Suárez Mujica 1581, Ñuñoa. Mínimo, E° 7.1... Pagándose, reconociendo, haciéndose suya subastador deuda Caja Particulares, saldo contado, hasta enterar mínimo, exceso tres, seis meses; intereses, 12 o|o anual, 18 o|o retardo. Gastos, impuestos, cargo subastador. Caución 10 o|o mínimo, boleta. Más bases autos 90505, Caja Previsión Particulares con Sal... Ejecutivo.— Secretario.
2, 3, 4 y 5|6. 14.

53.—VARIOS NO CLASIFICADOS

LA EFICAZ SOLUCION A SUS PR-oblemas confíela a Tessa, profesora en Mentalismo y Espiritismo. Yerbería Modelo. Castro 17.
2, 3 y 4|6. 53

CECILIA: MENTALISMO, SICOLO-gía, cartomancia. Todas horas, sábado también. París 849.
Hasta el 11|6. 53



EL INSTITUTO NACIONAL RESPONDE:

(a la inserción publicada en "El Mercurio" del 31 de mayo último, intitulada QUEJA DE APODERADOS ANTE ANOMALIAS QUE CONTRARRESTAN CON EL PRESTIGIO DEL INSTITUTO NACIONAL, suscrita por los señores José Patricio Vial y Sergio Coojer V.)

1º.— En las dos últimas temporadas reglamentarias, los exámenes de validación de estudios se tomaron sin alteración alguna. Fijadas las fechas, se publicaron en la prensa y se mantuvieron escritas en los pizarrones avisadores en el patio-jardín del Colegio. En ningún caso hubo postergaciones.

2º.— Es improcedente pensar que los exámenes se efectuaron bajo un notorio clima de "subestimación" hacia el alumno. Las Comisiones sólo se limitan a proponer los temas de sus asignaturas, y, enseguida, a calificar las pruebas escritas u orales.

3º.— Todas las Comisiones designadas se constituyeron y funcionaron conforme dispone el artículo 25 del Reglamento. Con respecto a extravíos de notas o notas equivocadas, de haber existido algún caso, se ha resuelto en forma favorable al examinando.

4º.— Es de ordinaria ocurrencia el hecho de que los alumnos no se informen bien del resultado final de sus calificaciones. De aquí surge la creencia de que se les obliga a repetir exámenes que creían aprobados.

5º.— Es extraña la afirmación que de alguna entrevista con el Inspector General u otro funcionario no se haya obtenido solución positiva a los problemas planteados, dado que toda petición justa es atendida como corresponde. Pero si se plantean problemas cuyas soluciones no están dentro de las facultades del funcionario o que son legal o moralmente inadmisibles, no se pueden obtener soluciones favorables.

6º.— Ningún representante de colegio particular ha formulado observaciones relacionadas con exámenes. En cambio, es dignificador exhibir tradicionales vínculos de comprensión y mutua confianza con todos los colegios cuyos exámenes se rinden ante Comisiones del Instituto Nacional. Las dificultades han surgido con los alumnos que rinden validación de más de un curso. Hay que considerar que estos estudiantes se han preparado por cuenta propia o en establecimientos educacionales llamados Academias de Recuperación, no registrados como tales en el Ministerio de Educación Pública.

7º.— Si bien es verdad que existen casos de estudiantes cuya situación final tardó en definirse, esto ocurrió porque los mismos interesados no aprovecharon las oportunidades que se les ofrecieron para los exámenes. La afirmación de que no aparezcan en actas ni en ningún libro, está reñida con los hechos, ya que las casi 350 autorizaciones otorgadas para rendir exámenes en el Instituto Nacional están debidamente registradas, y cada alumno tiene sus actas correspondientes, todas alfabetizadas y clasificadas por curso, de modo que cualquier consulta no demora sino breves instantes.

8º.— Como institución pública al servicio de la comunidad, el Instituto Nacional, a la vez que mantiene la publicidad de su funcionamiento, también está atento a informar a los interesados para esclarecer sus problemas. Y quienes aquí laboran no se resienten por lo infundado de los juicios de que se le haga objeto. Con dignidad y en armonía de trabajo, unirán más sus esfuerzos para mejorar su línea de superación y su capacidad de servir.

LA DIRECCION

INFORMACIONES GREMIALES

Obreros de Dirección Sanitaria



El Ministro de Obras Públicas informó a dirigentes obreros de la Dirección de Obras Sanitarias, que las aspiraciones económicas de éstos han sido consideradas integralmente en el proyecto de ley que reformará los diversos servicios dependientes del Ministerio a su cargo, que será enviado al Parlamento en fecha próxima. Agregó que debieran tener confianza, en atención a que no sólo se dará solución a sus problemas económicos sino que también se aplicará el título 2.o del Estatuto Administrativo, que también les beneficiará. La declaración la hizo cuando recibió en su despacho —recientemente— a los dirigentes nacionales de este gremio en compañía del presidente y el secretario del Departamento Sindical del Partido Radical en la provincia de Valparaíso, Humberto Galleguillos y Héctor Bustamante, respectivamente. Estos mostraron su conformidad y ofrecieron su apoyo al Ministro. En el grabado, hacen abandono del Ministerio, de izquierda a derecha, Luis Silva, Héctor Bustamante, Luis Ramírez Necochea (dirigente sindical radical), Guillermo Ibáñez, Hernán M..., Carlos Daza, Roberto Alvarado, Humberto Galleguillos, Efraín Lubacache y Jorge Contreras.

MINISTRO DEL TRABAJO TRATA D[E] EVITAR HUELGA LEGAL EN LA CA[P]

- Tiene concertada reunión entre las partes para las 11 horas de hoy
- Huelga debe iniciarse el lunes próximo si no hay antes una solución ... pliego de peticiones

Diversas diligencias viene realizando el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Hugo Gálvez, en procura de evitar la huelga legal en la Compañía de Aceros del Pacífico (CAP), cuya iniciación está anunciada para el próximo lunes.



HUGO GALVEZ G., Ministro del Trabajo y Previsión Social.

Para las 11 horas de hoy tiene citados a representantes patronales y laborales a reunión conjunta, en su gabinete de trabajo, con el objeto de estudiar una fórmula de arreglo al conflicto existente entre la Empresa y los sindicatos, a raíz de la no solución del pliego anual de peticiones. Hasta el momento, este Secretario de Estado ha celebrado varias reuniones con las partes, por separado, para conocer el estado en que se encuentra este conflicto colectivo del trabajo.

Un treinta por ciento de reajuste de salarios solicitan los obreros —que suman más de tres mil— y la empresa ha ofrecido sólo un doce por ciento.

La Junta de Conciliación de Concepción, dependiente de los Servicios del Trabajo, al no lograr un entendimiento entre las partes sobre el particular, autorizó la votación de la huelga legal, lo que aconteció la semana pasada.

Tanto los dirigentes sindicales como los representantes de la Empresa tienen anunciado su regreso a la capital para la madrugada de hoy con el fin de asistir a la reunión a que los ha citado el Ministro Gálvez.

Galvez dijo a LA NACION que el Gobierno tiene sumo interés en que este conflicto sea resuelto favorablemente entre hoy y mañana, ya que una huelga en dicha industria provocaría serios daños a la economía del país, a la empresa y los trabajadores mismos, y en forma especial, a las faenas de reconstrucción de la zona sur, aún en todo su apogeo.

TRIBUNAL ARBITRAL PARA SOLUCIONAR EL CONFLICTO FANALOZA

Quedó designado el tribunal tripartito que estudiará una solución al conflicto de los obreros de la Industria FANALOZA, de Penco, derivado por la presentación de un pliego de peticiones.

Lo preside el Ministro del Trabajo, Hugo Gálvez; y lo integran Gregorio Díaz, gerente de la Compañía, en representación de la misma, y Francisco Saavedra, dirigente sindical en representación de los trabajadores.

Los obreros reanudaron —ante la designación de este tribunal— sus labores, después de haber mantenido una huelga legal desde el 3 de marzo pasado.

SOLUCIONADO CONFLICTO DE LA DISPUTADA "LAS CONDES"

Intervención del Subsecretario del Trabajo logró avenimiento que pone término a la huelga de los obreros

Con la intervención del Ministerio del Trabajo y la participación personal del Subsecretario de esa Cartera, Pedro Montero, quedó solucionado el conflicto de los obreros de la Compañía Disputada de Las Condes, que se encontraban en huelga legal desde hacía 15 días.

El Acta de Avenimiento que será firmada mañana, consulta una nivelación de jornales y un aumento de cuatrocientos pesos diarios, a partir desde el 1.o de enero último, más un bono y un reajuste adicional de trescientos veinte pesos por día trabajado, a partir desde la firma del arreglo.

Se mantienen las regalías y beneficios y se estipulan diversos mejoramientos.

El conflicto, que había provocado una huelga legal de los trabajadores, afectaba a cerca de 760 obreros, que se reintegrarán a sus labores al firmarse el Acta de solución.

CRONICAS SOCIALES

Por LUCIA ARRIETA

LA EMBAJADA DE ITALIA.— ...ncargado de Negocios de Italia, señor Marcelo Masotti, y señora Stefania de ...otti, con motivo de celebrarse el aniversa... ...e la fundación de la República Italiana, ...irán a sus connacionales mañana domin... de 19 a 21 horas, en la residencia de la ...ajada, Avenida Miguel Claro 1359. Todos ...connacionales quedan invitados a esta ...ión.

LOS ESTADOS UNIDOS. — ...s Estados Unidos se dirigirán próxima... ...e, donde fijarán su residencia por una temporada, el señor Jaime Alvarez Ma... y señora Inés Harnecker de Alvarez.

...CIMIENTOS.— En la Clínica Santa María han nacido: ...Un hijo del señor Alfonso Luco Rodri... y de la señora Marta Arteaga de Luco. —Un hijo del señor Pelayo Vergara U. y ...a señora Marta Gutiérrez de Vergara.

...TRIMONIOS CONCERTADOS.— ...quedado concertado el matrimonio de la ...rita Verónica Lira Vergara con el señor ... Matte Valdés. Hizo la visita de estilo la ...ora Elvira Valdés de Matte.

—Ha quedado concertado el matrimonio de ...señorita Ana Gloria Paul Lamas con el ...or Julio Aninat Martínez. Hicieron la visita de estilo el señor Julio Aninat de Valle... y de la señora Sara Martínez de Aninat.

...XPOSICION DE PINTURA EN LA ...ASA DE LA CULTURA DE SAN ...IGUEL.— Mañana domingo será inaugurada en la Casa de la Cultura ...San Miguel (Paradero 14 de la Gran Ave...a) la Exposición del pintor realista Ro... ...s Acuña. Esta Exposición permanecerá ...rta hasta el jueves 7, inclusive, de 17 a ... horas, diariamente.

...E LOS ESTADOS UNIDOS. — ...los Estados Unidos han regresado el se... Luis Moro y señora Carmen Amunátegui ...Moro.

...ATRIMONIO GUZMAN-MONTE...O.— En el matrimonio de María Carlota Montero Guzmán con Alejandro ...zmán Schott, que tuvo lugar en la Iglesia ...Nuestra Señora de Los Angeles, se encon...ban presentes las siguientes señoras: ...Teresa Guzmán de Montero, Isabel Mon...o de García Izquierdo, Blanca Latham de ...ird, Carmen Vial de Concha, Emelinda ...ntero de Correa, María Teresa Marín de ...rvallo, Teresa Schmith de Edwards, María ...ott de Guzmán, Lucía Valdés de Guzmán, ...ura Valdés de Lira, Dolores Valdés de Ga..., Fanny Munizaga de Pistelli, Ana Errá...iz de Paul, Sharonce Purviance de Mon...o, Elena Sáa de Izquierdo, Gabriela Var...s de Ward, María Teresa Undurraga de ...rd, Josefina García-Huidobro de Simpson, ...rta Hernández de Lira.

...LMUERZO.— El señor Osvaldo de Castro Ortúzar y señora ...riana Larraín de de Castro ofrecieron un ...muerzo íntimo a un grupo de sus relacio...s sociales.

...N MEMORIAM.— Hoy sábado 2, primer aniversario del falle...miento de la señora Emma Rivera de Silva, ...onseñor Alfredo Silva Santiago oficiará una ...sa en su memoria, a las 12 horas, en la Ba...ica de la Merced.



Señora Stefania d'Agnolo Vallano de Masotti, esposa del Consejero de la Embajada de Italia.

MATRIMONIO HIRMAS RUBIO-SAID DOBDOUB.— Hoy será bendecido privadamente en la Iglesia de Nuestra Señora de Los Angeles, a las 19.30 horas, el matrimonio de la señorita Emilie Said Dobdoub con el señor Boris Hirmas Rubio.

LA SEÑORA ELISA ZEGERS DE COSTABAL.— Con el fallecimento de la señora Elisa Zegers de Costabal, ocurrida a una avanzada edad, nuestra sociedad pierde a uno de sus miembros más distinguidos. Casada con don Ricardo Costabal Campbell, deja numerosos descendientes, que vieron en ella a un ser adornado de los mejores atributos de virtud y simpatía. En su vida actuó siempre postergándose, para ir en persona en ayuda de los seres que más la necesitaban. Un gran ejemplo espiritual y moral deja a sus hijos, nietos y bisnietos como herencia de su humana personalidad. Una numerosa concurrencia acompañó sus restos hasta el Cementerio General, después de una misa oficiada en su memoria.

THE QUEEN'S BIRTHDAY. — Her Majesty's Ambassador and Mrs. David Scott Fox will be at home to all members of the British commonity on Saturday June 2nd, from 7 to 9 p. m. at the Embassy Residence, Avenida Vicuña Mackenna 152, on the occasion of the celebration of the official birthday of her Majesty the Queen.

...onferencias, Exposiciones, Música

PERMANENTE

...USEO PEDAGOGICO.— Die...cho 145. De lunes a viernes: ...0 a 12.30. Sábados: de 9 a ...0 horas.

...USEO DE ARTE POPULAR. Cerro Santa Lucía. Martes a ...ado, de 10 a 12.30 y de 15 a ...0 horas. Domingo: de 15 a ...30 horas.

...IBLIOTECA NACIONAL.— Ala...da esquina Mac Iver. De lu... a viernes: 9 a 12.30 y 15 a ...0 horas. Sábado: 9 a 12.30 y ... 20 horas. Domingo: de 15 a ... horas.

...USEO HISTORICO NACIO...L.— Miraflores 50. De martes ...sábado, desde 9 a 12.30 y de ... a 18 horas. Domingo, de 15 a ...horas.

...USEO DE BELLAS ARTES.— ...rque Forestal. De martes a sá...do, desde las 9.30 a 12.30 y de ... a 18.30 horas.

...USEO DE HISTORIA NATU...AL.— Quinta Normal. (Segun... piso en reparaciones). Entra... al primer piso martes a sá...do, de 9 a 12 y de 14.30 a 18 ...ras.

...MUSEO DE ARTE CONTEMPO...ANEO.— Quinta Normal. Martes ... domingo, desde las 10 a 12 y ... 15 a 18 horas.

MUSEO B. VICUÑA MACKENNA.— Avenida Vicuña Mackenna 94-A. Martes a sábado, de 15 a 18 horas. Domingo, de 10 a 13 horas.

H O Y:

SERGIO SOTOMAYOR: Exp. acuarelas, Sala Transportes Unidos, Agustinas 1139, hasta el 2 de junio.

PINTURA AMERICANA CONTEMPORANEA: Pinturas de Argentina, Colombia, Cuba, EE. UU., México, Perú y Uruguay. Museo de Arte Contemporáneo Quinta Normal.

EL PAISAJE EN LA ACUARELA.— Exp. de pint. chilenos, para inaugurar temp. en Sala Exp. del Inst. Chileno-Norteamericano de Cult. Moneda 1467.

DOS MIL AÑOS DE PINTURA CHINA: Ausp. por Emb. China, en Palacio de la Alhambra, calle Compañía 1340.

P. J. KNIEBIELY: Exp. de óleos, artista llamado el Van Gogh moderno, en el Hotel Crillón, piso 2.o.

DIBUJO CONTEMPORANEO ARGENTINO.— Exp. en Sala de Arte del Ministerio de Educación Avenida O'Higgins 1371, primer piso.

JAMES SMITH: Exp. de pint. Sala U. Chile, altos de Librería Universitaria, Av. B. O'Higgins 1058. Hasta el 9.

LADISLAO CHENEY: Oleos, Exp. de 40 telas con paisajes, marinas y figuras. Sala Bco. Chile, Huérfanos 972, piso 2.o.

ACTIVIDADES DE LA ARMADA EN LA PAZ: Exp. maquetas. Sala de Exposiciones Previsión Bco. Chile. San Antonio 327, subterráneo. Hasta el 2 de junio.

MOTIVOS ARAUCANOS: Exp. pintora Celia Leyton Vidal, en Los Limoneros 3565, Altura Brown Sur.

ARTE POPULAR CHILENO: Exposic. artesanía chilena, con creadores llegados desde Chiloé, Chillán, Panimávida, Pascua, Pomaire, etc. Final del Parque Gran Bretaña, entre Av. Providencia y Costanera, altura Puente del Arzobispo.

ARTE Y FOLKLORE CHILENO: Exp. de antiguos carruajes chilenos, cerámica, pintura y fotografía, Av. Pedro de Valdivia 4400, al costado del Estadio Nacional. A beneficio Pro Niñez, obra del Cuerpo de Carabineros. Abierta hasta el 20 de junio.

YOLANDA VENTURINI.— Exposición de pinturas abstractas, Sala Libertad, Catedral 1261, Hasta el 16 de junio.

PROXIMAMENTE

HECTOR ROBLES ACUÑA: Exposic. Oleos, Casa de la Cult. San Miguel. Paradero 14. Inaugura domingo 3 a las 10.30 hrs. Abierta al público de 17 a 21 horas, hasta el jueves 7.

Matrimonio.—



Señorita Rosa Emilia Alarcón Riffo, cuyo matrimonio con el señor Luis Cano Baeza será bendecido hoy, a las 19 horas, en la Iglesia Juan Bosco por el Rvdo. Padre Francisco Andrighetti.

INVITACION.— Circula la siguiente invitación: "La Subcomisión Nacional de Turismo y Recreo para el Campeonato Mundial de Fútbol, que preside el Director de Turismo, tiene el agrado de invitar a Ud., a la inauguración de la exposición de platería americana, que se efectuará hoy sábado dos de junio, a las diecinueve horas, en el Instituto Cultural de Providencia, Avenida Providencia 2653. Santiago, junio de 1962".

...GURA A TINTA, del ar...ta argentino Lino Spilim...rgo, que figura en la Exposi...n del Grabado Argentino, en ... Sala de Arte del Ministerio ... Agricultura, Alameda Ber...rdo O'Higgins 1371, interior, ...nto a sesenta grabados modernos.

Universidad Católica de Chile
Facultad de Medicina

SE LLAMA A

CONCURSO DE ANTECEDENTES

para proveer tres cargos de Becados-Residentes en Medicina y uno en Cirugía, en el Hospital Clínico de la Universidad Católica. Los antecedentes deberán ser presentados en la Secretaría de la Facultad hasta el 9 de junio próximo, de lunes a viernes, entre 10 y 12 horas.

COQUIMBO:

Al término de vacaciones Escuela N.o 2 tendrá sorpresa: nuevo local

Se trata de un espléndido edificio con 18 salas de clases, gimnasio, tres talleres, diez patios y otras dependencias.— Tiene capacidad para 800 alumnos

COQUIMBO.— Las 800 alumnas de la Escuela Primaria N.o 2, de este puerto, contarán con un espléndido local a vuelta de vacaciones, inaugurado últimamente. La inauguración se efectuó en un acto solemne, durante el cual la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales hizo entrega al Gobierno de este magnífico edificio, ubicado en la calle Bilbao, entre la de Varela y la Avenida Costanera, cercana al mar.

Al acto concurrieron el presidente de la Sociedad Constructora, Sergio Valenzuela; el gerente general, Sergio Undurraga; el director, Antonio Bascuñán; el Intendente de la provincia, Tulio Valenzuela; el diputado Julio Mercado, autoridades civiles, militares, educacionales y eclesiásticas.

Hablaron durante la inauguración el gerente de la empresa constructora, Sergio Undurraga, para hacer entrega al Gobierno del local; el Intendente de la provincia, que se recibió de él; el Inspector Departamental de Educación, Nicolás Psijas, y la directora de la escuela, Marta Gronow de Arredondo, quien, en emocionado discurso, manifestó el reconocimiento del profesorado, de las alumnas y de sus padres por esta obra hecha por el Gobierno, en cumplimiento a sus planes educacionales.

Al izarse el Pabellón Nacional, el coro de la Escuela N.o 2 cantó el Himno Patrio, y luego bendijo el local el Vicario del Arzobispado, Rvdo. José del C. Valle, asesorado por el Párroco de San Pedro, Horacio Pinto Argandoña. Se puso término al acto, que fue amenizado por la banda del Regimiento Arica, con un coctel ofrecido por el profesorado y el Centro de Padres y Apoderados de la escuela.

La nueva escuela es, sin duda, la mejor con que cuenta el departamento. Es un edificio con 18 salas de clases, 3 talleres, una sala para desayuno escolar, con una cocina a gas licuado, una cancha de básquetbol, un gimnasio serrado, que es también un salón de actos, tras el cual hay un corredor con duchas de agua caliente y dos baños. Además, cuenta con 10 patios, una sala para la directora, otra para las profesoras, otra para útiles, una para biblioteca, una para portería y otras dependencias.

Durante su estada en Coquimbo los representantes de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales, el diputado Julio Mercado y autoridades hicieron visitas a sitios en que se pueden construir nuevos edificios para las demás escuelas cuyos locales se encuentran en mal estado. (Iglesias, corresponsal).

OVALLE:

Se construirá camino minero de Hornillos a Algarrobos

OVALLE.— Se encuentran terminados los estudios para construir un camino de acceso a la zona minera comprendida entre las localidades de Mantos de Hornillos y Algarrobos de Hornillos. Esta ruta atravesaría por todos los pueblos y villorrios que existen a lo largo de la Quebrada Grande de Hornillos hacia el interior, hasta llegar más allá de Algarrobos de Hornillos, en una extensión de más de 20 kilómetros.

Los proyectos para este camino fueron elaborados por el Servicio de Vialidad y fueron puestos a la consideración del pueblo de Hornillos y localidades de los alrededores por el Comité Pro Adelanto que preside el activo dirigente Remigio Cortés Ugalde. Para esta obra, que está destinada a dar movimiento a una gran zona minera de la costa de Ovalle, se cuenta con un presupuesto de 30 mil escudos.

MESA REDONDA LIBERAL.— Con gran éxito se efectuó el jueves último el almuerzo y Mesa Redonda preparados por el Partido Liberal en la sede del club de esa colectividad.

La concurrencia a este acto alcanzó a más de ochenta personas, lo que puso en evidencia el desarrollo y auge que ha alcanzado el liberalismo en esta ciudad. El almuerzo y la mesa redonda estuvieron a cargo de comisiones especiales que trabajaron con gran actividad y fueron organizados en honor de destacados miembros del Partido Liberal residentes en este departamento.

FALLECIO D. ARTURO GALLARDO SILVA.— Falleció en Santiago el conocido vecino de esta ciudad, Arturo Gallardo Silva, que por largos años estuvo radicado en Ovalle, donde ejerció su profesión de practicante. Era casado con la señora Flora Barrios Flores y deja diez hijos, todos dedicados a labores profesionales. Sus restos fueron sepultados en Santiago, en el Cementerio General, después de una misa de réquiem. Su muerte que ha sido muy lamentada, enluta hogares de La Serena, Coquimbo, Antofagasta, Santiago y Ovalle, donde reside su hijo Osvaldo Gallardo Barrios, quien se dirigió a la capital. (P. Rojo, corresponsal.)

EMBAJADOR DE EE. UU. VISITO CHUQUICAMATA

CHUQUICAMATA. — En la tarde del miércoles último llegó a este mineral el Embajador de los Estados Unidos ante el Gobierno de la Moneda, Charles W. Cole, acompañado de su esposa, en visita extraoficial.

Viajaron también con el Embajador, el vicepresidente Adjunto de Chile Exploration Co., Henry Gardiner, y señora; el Encargado de Negocios de la Embajada de EE. UU., Joseph Jova, y señora; el coronel de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos, Robert Johnson; el Segundo Agregado Naval a la Embajada, Anthony Pirroni, y el mayor de la Fuerza Aérea, Dan Newman.

En la noche del miércoles, el Embajador y sus acompañantes presenciaron los trabajos de descarga de los altos hornos de la fundición y el jueves visitaron las diferentes instalaciones de la Mina y de la Maestranza. Además, visitaron el Hospital Robert H. Glover y el Instituto Norteamericano de Cultura, siendo festejados con un coctel. En la noche, la Gerencia les ofreció una manifestación de carácter íntimo.

Ayer viernes, los visitantes se dirigieron a los alrededores del Mineral, para enseguida regresar a Santiago, desde el aeropuerto de El Loa. — (El corresponsal).

VALLENAR:

SE MODERNIZAN SERVICIOS DE CORREOS Y TELEGRAFOS

VALLENAR.— El Administrador de Correos y Telégrafos de esta ciudad, Alejandro Fabres Fuentes, ha realizado varias gestiones ante la Dirección General de los Servicios, las que se han traducido en obras de mejoramiento en la oficina local.

Desde luego, se instalarán tres buzones tubulares en la ciudad, uno de los cuales quedará instalado en la calle Merced, cerca del nuevo Hospital, y servirá para la atención de las poblaciones suburbanas Gómez y La Polvorera. El segundo, será colocado en el extremo oriente de la calle Prat, y, el tercero, cerca del Servicentro COPEC, punto de llegada y salida de vehículos, tanto para el sur como para el norte del país.

Asimismo, se dotará al Correo de un mayor número de casillas, y, para modernizar los servicios telegráficos, se instalarán durante el presente año equipos mecánicos duplex creed, existiendo la posibilidad de que se envíe un vehículo motorizado para la revisión de las rutas telegráficas y la recogida oportuna de la correspondencia de los buzones tubulares.— (Erasmo Bernales Gaete, corresponsal).

Periodistas eligen representantes a la Comisión Mixta

ANTOFAGASTA.— Mañana sábado, a las 16 horas, se reunirá el Consejo Regional del Colegio de Periodistas de Chile para efectuar la elección de los miembros que integrarán la Comisión Mixta que tendrá a su cargo el estudio de la fijación del sueldo mínimo para los periodistas.

Para recibir los sufragios se designó una comisión integrada por los periodistas René Zhigley, Mario Cortés y Juan Naranjo. (Corresponsal.)

Ambiente de gran animación dan a la ciudad cientos de turistas

VALPARAISO.— Un clima de fiesta y extraordinaria animación que pocas veces se había visto en la provincia, está reinando durante estos días en Valparaíso, y de manera especial en Viña del Mar, con motivo de la llegada de centenares de turistas que han venido para seguir las alternativas de los encuentros del Mundial de Fútbol que se juegan en la Subsede del Estadio Sausalito.

Desde las primeras horas de la mañana hasta después de medianoche, las calles y paseos se ven muy concurridos, destacando la presencia de brasileños y mexicanos, cuyo alegre temperamento ha dado lugar a escenas muy singulares. Los brasileños han contribuido a ese clima con sus bailes y demostraciones bullangueras, en tanto que los mexicanos han aportado la vistosidad de sus trajes y sombreros típicos, constituyendo un motivo de gran atracción para todo el mundo.

La persistente lluvia que comenzó a caer al mediodía de anteayer, no fue óbice para que los turistas extranjeros demostraran igualmente su entusiasmo, formando corros frente a los hoteles y residenciales o casas particulares donde se encuentran hospedados.

ANTOFAGASTA:

TRASLADADO A SANTIAGO JEFE DE CARABINEROS

ANTOFAGASTA. — Después de haber prestado servicios desde 1956 en esta provincia, ha sido trasladado a Santiago el Prefecto Segundo Jefe de Antofagasta, teniente coronel José Beltrán Vial.

El señor Beltrán Vial, que ha sido designado para la Sección del Personal de la Dirección General de Carabineros, llegó hace seis años a Antofagasta, como Comisario de la Sexta Comisaría Urbana, y en 1960, con motivo de su ascenso a teniente coronel, pasó a ocupar el cargo de Prefecto Segundo Jefe de esta Guarnición. Desde septiembre de 1960 y hasta abril del año pasado actuó como Prefecto accidental de Antofagasta.

Entre otras distinciones el teniente coronel Beltrán ha recibido una medalla de oro por haber cumplido 25 años al servicio de la institución, la que le fue conferida el 17 de abril del presente año.

Con motivo de su traslado a Santiago, el teniente coronel Beltrán ha sido objeto de diversas manifestaciones, siendo una de ellas la que le ofrecieron los jefes y oficiales de la Prefectura, el domingo pasado, en el Casino de Oficiales, con asistencia de delegaciones de las diversas unidades de la jurisdicción.

Según se ha informado, el cargo de Prefecto Segundo Jefe será ocupado por el teniente coronel Carlos Fuentes Pizarro, quien sirve actualmente en la Prefectura de Magallanes.— (El Corresponsal.)

Extraordinario éxito alcanza en Viña Hostería del Mundial

VALPARAISO.— Extraordinaria acogida ha tenido la Hostería del Mundial que funciona en dependencias del Cuartel del Regimiento Coraceros en Viña del Mar, organizada por damas de diversas instituciones de beneficencia de la ciudad y bajo el patrocinio de la Municipalidad de Viña del Mar.

La Hostería fue inaugurada en forma oficial anteanoche, con asistencia de autoridades civiles y militares, miembros del Cuerpo Consular y destacados personeros de las más variadas actividades de la provincia.

Con ocasión de la inauguración de la Hostería del mundial usaron de la palabra la señora María Cristina Gallardo de Le Dantec, en su carácter de presidenta del Comité Organizador, y el Alcalde de Viña, Gustavo Lorca.

Durante la comida servida en la noche de inauguración, actuaron destacados artistas que conformaron un completo show de variedades que mereció elegiosos comentarios.

Las actividades de la Hostería del Mundial continuaron ayer, destacando "La Noche Mexicana", programa de alta atracción preparado gracias a la gentil colaboración prestada por el Embajador de México y su distinguida esposa, y la actuación de artistas mexicanos del cine, teatro y televisión. Conjuntamente, fue inaugurada anoche la Exposición Folklórica Mexicana en el mismo Regimiento Coraceros.

Con especial brillo celebró su centenario Liceo E. de la Barra

VALPARAISO.— Con diversos actos de especial significación está celebrando su centenario el Liceo de Hombres "Eduardo de la Barra", de este puerto.

Durante los últimos días ha habido actos internos en el mismo plantel con la participación de alumnos, ex alumnos y profesores, en tanto que el Liceo ha recibido homenajes públicos tanto de parte de la Municipalidad porteña como del Rotary Club, de Playa Ancha.

Al cumplirse ayer el centenario de la fundación del establecimiento, el profesorado, alumnos y ex alumnos se concentraron en el patio principal, junto a invitados especiales, para recibir el homenaje del Cuerpo de Bomberos de Valparaíso, que hizo sonar sus sirenas. Los voluntarios organizaron para la hora del cumplimiento del centenario, en el Liceo mismo, un simulacro de incendio. Terminado ese acto, se ofreció una copa de champagne y café, en tanto que el Coro de Profesores y un conjunto folklórico dieron un esquinazo en homenaje al Liceo porteño.

Noticiario del Gran SANTIAGO

Puente Alto

COMPRA DE CAMIONES

A bordo del vapor "Brondenstein" se embarcaron dos camiones recolectores de basura para la Municipalidad de Puente Alto, cuyo costo es de 40.000 escudos. Esta importación de dos camiones permitirá a la Municipalidad mejorar el servicio de extracción domiciliaria de basura en la comuna.

Quinta Normal

POBLACION SIMON BOLIVAR

La Junta de Vecinos de la Población Simón Bolívar recientemente junto con el Comité Pro-Adelanto Local, formaron una directiva en conjunto, la cual quedó compuesta así: presidentes, Arturo Castro y Alamiro Cerda; secretario general, Hernán Cid, y secretario de actas, Gustavo Fernández. La directiva de la Junta de Vecinos, está compuesta por Alamiro Cerda, presidente; Laura Canales, vicepresidenta; Manuel Pérez, secretario; José Campos, Yolanda Pérez, Belisario Cárdenas y Carmen Constanso, directores. El Comité Pro-Adelanto, por su parte, tiene su directorio integrado por Arturo Castro, Mercedes Leyton, Emperatriz Moya, Estercila Pavez Regina, Luis González Banda y Gustavo Fernández.

ENTREVISTA CON MINISTRO DE HACIENDA

La directiva de la Sociedad Nacional de Pequeños Comerciantes e Industriales de Chile, en compañía del diputado Héctor Lehuedé, se entrevistará hoy en la mañana con el Ministro de Hacienda, para solucionar definitivamente el problema que se les ha presentado a todos los comerciantes de las comunas que han sido apremiados por Impuestos Internos y en algunos casos se les está cobrando judicialmente impuestos que el Ministro de Hacienda, por decreto 120, ordenó que se dejaran pendientes hasta el 30 de junio de este año.

Conchalí

PARCELA 21 DE LO ARANGUIZ

El presidente y secretario de la Comunidad de la Parcela 21, de Lo Aránguiz Sur, Jorge Gómez H., y Juan Vargas Aguilar, se entrevistaron con el diputado Héctor Lehuedé, para solicitarle la pronta expropiación de la parcela señalada, por la CORVI, dando a conocer al diputado, que los antecedentes están en poder del señor Alberto Gazmuri, funcionario del Departamento de Planeamiento de la CORVI.

Después de su entrevista con el diputado Lehuedé, los dirigentes Gómez y Vargas visitaron LA NACION para expresar su satisfacción por la designación como vicepresidente de la CORVI, de Javier Vidal, persona que es conocedora de este problema y que en su oportunidad prometió solucionarlo.

COMITE INDEPENDENCIA

El jueves en la noche, el Comité de los que carecen de viviendas en la Población Independencia, realizó una reunión presidida por sus dirigentes Antonio Campos y Margarita Elgueta, en la que ellos dieron cuenta de la entrega oportuna de los formularios con su documentación completa a la CORVI de todos los pobladores pertenecientes a su Comité, en virtud de un acuerdo de asamblea; la cual les dio un voto de aplauso por su valiente actuación. Especialmente invitados, asistieron los dirigentes del Comité Unión Einstein, Cerda y Oliva; el presidente del Comité "31 de Octubre", Carlos Roldán, y el secretario de prensa del Comando, quienes dieron a conocer diversos antecedentes relacionados con la orden impartida por el presidente del Comando, Pablo Garrido, de que los pobladores no entregaran sus solicitudes a la CORVI. Finalmente expresaron que ahora no quedaba más que ayudar a los seiscientos pobladores que habían sido perjudicados con dicha orden y a petición de ellos, la asamblea acordó un voto, por el cual se solicita a los parlamentarios del Segundo Distrito, Florencio Galleguillos, Héctor Lehuedé y Manuel Tagle, que realicen gestiones ante el vicepresidente de la CORVI, para que se dé una prórroga del plazo de entrega de las solicitudes, para que así puedan postular a los sitios de la Chacra El Porvenir de Conchalí los seiscientos pobladores que acataron la orden de no entregar sus formularios.



PAIS GANADOR ....

¿Qué países serán semifinalistas?

1 ....

2 ....

3 ....

4 ....

¿Qué países jugarán el partido final

....

....

y cuál será el score .... x .... ?

Nombre ....

Dirección ....

Ciudad .... Carnet ....

REG. PROP. INT. N.o 16.522

El espíritu cívico de una distinguida dama de Limache, la señora Elena Cortés de Eastman, la hizo acreedora al título de "La mujer del mes", distinción que otorga cada treinta días el programa "La Tía Emilia", de Radio Minería. La Tía Emilia, asesorada por la opinión de sus auditores, eligió a la señora Cortés de Eastman, considerando el altruista espíritu que la anima, su anónima labor en beneficio de la colectividad y sus nobles condiciones espirituales. La agraciada, que reside en Limache, ha dedicado allí todos sus afanes a mantener una Gota de Leche, a donar periódicamente importantes sumas de dinero a escuelas públicas, hospitales, y otras instituciones humanitarias. Hace poco, entregó a Limache una mesa de operaciones que está considerada como la más completa y moderna llegada a Chile. A la entrega del "Molino de Oro", con que la distinguió el programa de la Tía Emilia, concurrieron algunas personalidades públicas de Limache. En el grabado: aparecen, de izquierda a derecha: Carlos Umaña, de IMPRECIRA Publicidad; Elena Cortés de Eastman y la Tía Emilia, captados durante el acto de entrega del premio.

GUIA DEL ESPECTADOR

TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (61200).— Instituto del Teatro. A las 19: "El abanderado", de Luis A. Heiremans. A las 22.15: "Animas de día claro", de Alejandro Sieveking.

CAMILO HENRIQUEZ, Amunátegui 31 (88959).— 19 horas: "Dionisio". 22 horas: "Ordenanza Ortega". (Martes, descanso.)

CAUPOLICAN, San Diego N.o 846 (82437).— A las 19 y 22 horas: Compañía Alemana de Patinaje en el Hielo.

MARU, Huérfanos 786 (397907).— Compañía de Comedias Musicales "Chat Noir". A las 19 y 22.30 hrs.: "Entre música y gangsters". Strip-tease.

MONEDA, Estado 82 (31477) — Teatro de Comediantes Américo Vargas y Pury Durante. A las 19.10 y 22.10 horas: "Monsieur Patate", de Marcel Achard.

MOZART, Apoquindo 3384, lado cine El Golf (480531).— Compañía de Silvia Peñeiro. A las 22 horas: "Mi tía", de Patrick Dennis.

MUNICIPAL, San Antonio 149 (31407).— A las 15.30 y 18.30 horas: Presentación del Ballet ruso Berioska.— A las 22.15 horas: Sociedad de Arte Escénico en "Los trasplantados", de Alberto Blest Gana.

PETIT REX, Huérfanos 735.— (31144).—Compañía de los Cuatro. A las 19 y 22.: "Ejercicio para cinco dedos", de Peter Shaffer.

TALIA, San Diego 244 (66592).— Compañía de Susana Bouquet. A las 19,10 y 22,10: "¡Culpables!", de Jaime Salom.

REVISTAS

CARLOS CARIOLA. San Diego 242 (89350).— Compañía Española "Romería", diariamente a las 19 y 22.30. Domingo matiné, a las 15.15 horas.

COUSIÑO, San Ignacio N.o 1249 (50657).— Compañía de Revistas Humoresque. V. y N.: "Pelotas a la vista". Los Caporales. Rubi Lopresti (vedette). El Vasquito y la Morocha (bailarines argentinos). Charito de la Cruz (vedette). Director: Lucho Barra.

OPERA, Huérfanos 837 (30176).— Compañía de Revistas Bim Bam Bum. V. y N.: "Aquí no pasan goles". Agui Kerr (vedette húngara). Sonia Brasil (strip-tease). Los Perlas. Ricardo Arancibia. Ernesto Moreno. Thino's Ballet, con Alicia Comte.

PRINCESA, Recoleta 345 (372606). —Compañía de Revistas Picaresque. V. y N.: "Me casé con un gorila". Richard Roberson. Los Chilicotes. Vedettes: Lita Lyon (argentina), y Norma Lema, Strip-tease: Giselle, Inca Saba, Corinne Calbot.

CINES

HORARIO FIJO

ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— V. y N.: Ciclón con faldas.

ASTOR, Estado 257 (392112).— MSVN.: La noche de las narices frías. Noticiarios.

BANDERA, Bandera 76 (89111). — MSVN: Macbeth. Noticiario.

CALIFORNIA, Irarrázaval N.o 1564 (498061).— MVN: Los caballeros del rey Arturo.

CENTRAL, Huérfanos 930 (33555). —MSVN.: Esplendor en la hierba.

DANTE, J. Washington N.o 26 (494359).— MVN.: Tuya en septiembre. Noticiarios.

DUCAL, Agustinas 771 (35375).— MSVN.: Piccadilly, punto final. Noticiario.

EGAÑA, Los Guindos 3368 (471026) — V. y N.: Otra vez adiós. Noticiario Mundial de Fútbol.

EL GOLF, Apoquindo 3368 (480046) MVN.:— La noche de las narices frías.

GRAN PALACE, Huérfanos 1176 MVN.: Ada. Noticiarios.

HUERFANOS, Huérfanos N.o 930 (33555).— MSVN.: Pacto siniestro.

IMPERIO, Estado 235 (397960) — MSVN.: Corazón rebelde. Noticiario Mundial de Fútbol.

KING, Huérfanos 840 (32838). — MVN.: Cándido. Noticiarios.

LAS CONDES, Noruega N.o 6316 (484067).— V. y N.: Adua y sus amigas. Partido Chile-Suiza. Noticiarios.

LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116). — V. y N.: Macbeth. Noticiario Mundial de Fútbol.

LIDO, Huérfanos 680 (34366).— MSVN.: La noche. Noticiarios.

METRO, Bandera 137. (83361) — MVN.: Los caballeros del Rey Arturo.

NILO, Monjitas 879 (392078). — MVN: Noche de fiesta.

ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345). — MVN.: Esplendor en la hierba.

PACIFICO, Huérfanos 1147, (62921).— MSVN: El boquete.

PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— V y N: Otra vez adiós. Noticiario Mundial de Fútbol.

PLAZA, Compañía 1068. (84714). — MSVN.: Vivir. Noticiario.

REAL, Compañía 1040. (65555) — MVN.: Adua y sus amigas Partido Chile-Suiza Noticiarios

REX, Huérfanos 735. (31143—31144).— MVN.: La dama de la madrugada

SANTA LUCIA, Av. B. O'Higgins 615. (34718).— MVN.: Siete maravillas del mundo. (En Cinerama).

WINDSOR, Moneda 1025. (89761). — MSVN.: Uno, dos, tres. Noticiarios.

ROTATIVOS

ALAMEDA, Avenida Bernardo O'Higgins N.o 2987 (91254). — El ladrón de Bagdad. Rapsodia.

A. ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2879 (96848).— Helena de Troya. Río Bravo.

ALHAMBRA, San Pablo 4160. (90527).— El príncipe bandolero. Misión suicida. Enemigos del ayer.

AMERICA, Ñuble 390 (52443). — La ley de la pistola. Infierno en el mar. Herencia maldita. Partido Chile-Suiza.

ANDES, Irarrázaval 435. (43811). Atlántida el continente perdido. Los titanes de la risa. La mano de la justicia.

AUDITORIUM, Bandera 236. (84688).— 19 y 22 horas: Dean Reed, profesor de Twist, con Ana María Román.

AVENIDA MATTA, Av. Matta 618 (51455).— La mujer rendida. El médico de Stalingrado. Las novias de Drácula.

BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787).— Espartaco Noticiarios.

BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— Las conspiradoras. La mujer rendida. Caminos secretos.

CAPITOL, Independencia 224 (372400).— La vuelta al mundo en 80 días. Su adorable enemiga. Mi niño, mi caballo y yo.

CAPRI, Monjitas 825 (392414). — La fuente de la doncella.

CARRERA, Av. B. O'Higgins 2151 (86685). — Espartaco. Noticiarios.

CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894).— Fanny. Noticiarios.

CINELANDIA, Puente 540 (67532). —Espartaco Noticiarios

CITY, Agustinas 1022 (66687) — Pluma Roja. Noticiarios.

COLON, San Pablo 3001 (90577). —La casa de Troya El camino del odio. Impaciencia del corazón.

CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).— ¡Viva Villa! Grito de muerte. Noticiarios.

CHILE, Recoleta 2104 (372566). — La vuelta al mundo en 80 días. El gran pillo. Su adorable enemiga.

ESMERALDA, San Diego 1035 (64303).— La muerte viene del espacio. Ursus

FLORIDA, Estado 226. (34289).— El vengador silencioso. Jinetes peligrosos.

GRAN AVENIDA. Gran Avenida 4830 (52163).— La muerte viene del espacio. Ursus. Noticiarios.

HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900.— (42389).— La espada y la cruz. La nave del espacio.

HUELEN, Huérfanos 779. (31603).— Fanny. Noticiarios.

IDEAL CINEMA, Mapocho 4117. (91288).— El pescador de Galilea. Abbott y Costello contra los fantasmas. Las conspiradoras.

IMPERIAL, San Diego 1344 (51112). — Piso de soltero. Los cuatro charros. Sombras del pasado.

ITALIA, Bilbao N.o 473 (41883).— El diablo blanco. La luz roja. Jóvenes, pero peligrosas.

LAUTARO, Carmen Mena 602. — La mujer rendida. La verdad. La garconniere.

LIBERTAD. Viraceta 1564 (371627). — El pequeño coronel. Dos hijos desobedientes.

LO FRANCO, Carrascal 4604 (92705).— Si Adelita se fuera con otro. El rey de los piratas. Willy el renegado.

MAIPO, San Pablo 4251. (95050).— El fantasma de la opereta. La cucaracha.

MARCONI. Manuel Montt 032 (42867).— Mientras duerme Nueva York. Los amores de un canalla. La paloma y el gavilán.

MAYO, Monjitas 879. (391201).— La primavera de las doncellas. Fantasía de invierno.

MINERVA, San Pablo 3230. (91464). — La francesa y el amor. La bestia en acecho.

MISTRAL, San Diego 279. (63994).— La francesa y el amor. La bestia en acecho.

MODERNO. Gran Avenida 6544 (253 La Cisterna). — El ladrón, la mucama y el policía. La mujer rendida. Los inadaptados.

MONUMENTAL. Av. B. O'Higgins 3943 (91555). — Los amores de Salambó. Dos mujeres. La ley de la pistola.

NORMANDIE. Av. B. O'Higgins 139 (392749).— Operación faldas. Fórmula de amor.

NOVEDADES. Cueto 257 (94594).— Las conspiradoras. Ebrio de odio. Tarzán y la fuente mágica.

O'HIGGINS. San Pablo 2285 (86929). — El fantasma de la opereta. La cucaracha.

PALACE OVALLE. Iquique 6698.— Intriga en el Night Club. Los inadaptados. El ladrón, la mucama y el policía.

PORTUGAL, Diez de Julio 252.— (34816).— Espartaco. Noticiarios.

PRAT. San Diego 2117 (50754).— El pequeño coronel. El gran pillo. La espada mágica.

RECOLETA. Recoleta 597 (373133).— Abbott y Costello contra los fantasmas. El gran pillo. La calavera negra.

REGINA (Vicuña Mackenna 624 (36097).— Ciclón con faldas.

RIO, Monjitas 743 (33550).— Europa de noche. Noticiarios.

RITZ, San Antonio 50 (380613).— Laura desnuda. Las orgías de Nerón.

ROMA, San Diego 236 (67258).— Tarzán el magnífico. Shane, el desconocido.

ROXY, Huérfanos 1055 (80809).— La cicatriz. El ataque de los títeres humanos.

SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605).— La noche brava. Noticiarios.

SAN DIEGO, San Diego 612 (81093).— Espartaco. Noticiarios.

SAN MARTIN, Avda. B. O'Higgins 776 (35357).— Exodo. Noticiarios.

SAN MIGUEL, Euclides 1202 (52162).— Maruja la pecadora. Los inadaptados. La mujer rendida.

SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (50965).— Intriga en el Night Club. La verdad. La garconiere.

SANTIAGO, Merced 829 (32888).— Remolino.

SAO PAULO, Merced 772 (... — Los comancheros.

SELECTA, Chacabuco 1178 (... —Sangre en el faro. El ... de Montecristo. El diablo suelto.

SEPTIEMBRE, San Dionisio (94321).— Tarzán el mag... Shane, el desconocido.

SUR, San Diego 935 (... Rapsodia. El ladrón de Bag...

TIVOLI, Huérfanos 757 (... La máquina del amor.

TOESCA, Huérfanos 1313 (... — Los juegos del amor.

VALENCIA, Independencia (370288).— El guapo de N... ka. El gran pillo. La zar... del 900.

VENECIA, Castro 130 (... Cinco mujeres marcadas... el coronel. La espada m...

VERDI, Pedro de Valdivia (499704).— El pequeño co... Dos hijos desobedientes.

VICTORIA, Huérfanos 827 (... — Desolación.

YORK, Ahumada 166 (... Blanca Nieves y los Tres ... flados. Noticiarios.

CINES COMUNALES

BULNES, Zañartu 2849 (... (Renca).— A las 21 horas ... tival "Lucho Olivas y su... lódicos". Nino Valdés ... Véliz. Willy Bravo.

CERVANTES (San Antonio)... Vamos al Twist. El cenic...

MAIPU, 5 de abril 19 (571... Maipú.— La cucaracha. V... paranda.

MUNICIPAL (Peñaflor).— ... a Tarawa. La novia. Notic...

PLAZA ,Talagante). — Ene... del ayer. No hay crimen ... ne. Partido Chileno-Suiza.

SANTIAGO (San Bernardo).— ... Hur. Noticiarios.

MUSICA Y BALL[ET]

■ A UN RECESO de ... semanas en su activi... de conciertos entró la ... questa Sinfónica de Ch... Durante este tiempo pre... rará las obras que pres... tará próximamente el ... llet Nacional Chileno. ... esta temporada oficial ... BNCH anuncia tres est... nos. Reestrenará tamb... su mayor éxito: "La M... Verde". También están e... sayando, simultáneame... "Cuentos de Brujas", ... Gustavo Becerra, y "La S... ñorita Julia", de Ra... stroem, con coreografía ... Birgitte Cullberg.

■ LA SINFONICA esp... para dentro de poco ... arribo a Santiago del ma... tro alemán Georg Lud... Jochum, quien dirigirá ... conciertos, incluyendo "... Pasión según San Mate... de Juan Sebastián Bach. ... ta obra se presentará a m... diados de junio, coincidi... do con las finales del Ca... peonato Mundial de Fútb... La primera ejecución ... anuncia para el viernes ... en Santiago. El sábado ... se trasladarán a Valpar... so para ofrecer una au... ción en la Universidad F... derico Santa María. El ... nes 18 estarán de nuevo ... Santiago. En la ejecución ... esta obra intervienen m... de 300 personas, incluyen... a los músicos de la Sin... nica, el Coro Universita... el Coro de Niños del C... gio Alemán y solistas. El ... nor alemán Georg Jeld... hará el papel de "Evan... lista", que es el encarga... de narrar la historia bíb... ca en el orden estableci... por San Mateo. Jelden ... catedrático de canto en ... Escuela Superior de Mús... de Frankfurt.

ROMEO JULLI[AN]

DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO

PROPIEDAD INDUSTRIAL

MARCAS SOLICITADAS ENTRE EL 11 AL 26 DE MAYO, INCLUSIVE.

Clase 1.—Substancias minerales en bruto.— "FALABELLA".
Clase 2.—Briquetas, brea, alquitrán de hulla.— "FALABELLA".
Clase 3.—Abonos minerales y fósiles en bruto y elaborados.— "FALABELLA".
Clase 4.—Metales, cerrajería, ferretería. — "POLENE", "POLEVIN", "CADWELD", "SEKISUI", "AUTO-MASTIL", "R. A.", "FALABELLA".
Clase 5.—Substancias minerales elaboradas, etc.— "INDURA", "INDURA etq", "FALABELLA".
Clase 6.—Residuos de elaboración de minerales.— "FALABELLA".
Clase 7.—Piedras elaboradas, cementos, cales, yeso.— "SEKISUI", "RAN-PLAST", "FALABELLA".
Clase 8.—Arboles y vegetales, sus productos en bruto.— "FALABELLA".
Clase 9.—Productos textiles vegetales preparados.— "CELOFLEX", "FALABELLA".
Clase 10.—Maderas en bruto, trozadas, canteadas, etc.— "FALABELLA"
Clase 11.—Alquitranes vegetales, resinas y gomas en bruto.— "FALABELLA".
Clase 12.—Caucho, gutapercha, corcho.— "SEKISUI". "HY-TEX", "FALABELLA".
Clase 13.—Productos sacarinos no refinados.— "FALABELLA".
Clase 14.—Pieles y cueros sin curtir, etc. — "FALABELLA".
Clase 15.—Pieles y cueros curtidos, sedas, lanas, crines, etc.— "HY-TEX", "FALABELLA".
Clase 16.—Materias animales óseas, córneas y calcáreas.— "FALABELLA".
Clase 17.—Cartones y cales animales. —"FALABELLA".
Clase 18.—Productos vegetales y animales, abonos vegetales y animales.— "FALABELLA".
Clase 19.—Aceites y grasas lubricantes y para pintura.— "MAGNUS", "FALABELLA".
Clase 20.—Adhesivos, pintura, barnices, pastas. —"ELIMOX", "DESOXID", "FORTH BRIDGE", "SERBALL", "BEXOLIM", "KEREX", "ETIQUETA CUADROS", "3M", "SCOTCH", "DISEÑO CABEZA NIÑO ESCOCES", "FALABELLA".
Clase 21.—Jabón común y preparaciones para lavar y limpiar.— "LA NORTINA", "CLORINDA 2 etqs", "SERBALL", "CLOTILDE 2 etqs". "LIMPOSAN", "LAVILISTO", "CULTAN", "JABAÑO", "POLI", "K. 2. R.", "LA SEGUNDA", "FALABELLA".
Clase 22.—Vidrios para construcciones.— "FALABELLA".
Clase 23.—Cartón piedra, papeles y cartones embetunados, etc.— "FERROZELL", "FERROFLEX", "FALABELLA".
Clase 24.—Papeles decorativos. — "FALABELLA".
Clase 25.—Cestería, cedazos, esteras.— "FALABELLA".
Clase 26.—Escobas, plumeros, brochas y pinceles.— "ESTARCIT", "FALABELLA".
Clase 27.—Efectos de materias diversas no comprendidos en otras clases. — "FALABELLA".
Clase 28.—Herramientas, cuchillería, armas blancas y lijas.— "GEDORE", "SEKISUI", "IMPERATORE", "HERMETUS", "MONOPOL", "FALABELLA".
Clase 29.—Máquinas de coser, tejer, hilar, etc. —"ARIES", "FALABELLA".
Clase 30.—Aparatos de servicio higiénico y aseo, planchas.— "FALABELLA".
Clase 31.—Máquinas y aparatos para imprimir, escribir y copiar.— "FALABELLA".
Clase 32.—Aparatos de calefacción, alumbrado y ventilación. — "PLASMARC", "WASTE KING" "WASTE KING UNIVERSAL", "FALABELLA".
Clase 33.—Crisoles, retortas, alambiques y aparatos para operaciones químicas.— "FALABELLA".
Clase 34.—Refrigeradores, filtros, extinguidores de incendio.— "THE BEST", "FALABELLA".
Clase 35.—Colmenas, incubadoras, jaulas, aparatos para cuidado de animales. — "FALABELLA".
Clase 36.—Maquinaria y vehículos.— "FERROZELL", "FERROFLEX", "SEKISUI", "BUNN", "ETIQUETA", "NGK", "FALABELLA".
Clase 37.—Telégrafos, teléfonos, radio y señales. — "PUBLI LUZ", "A M E", "DE FOREST", "FALABELLA".
Clase 38.—Receptáculos de metales preciosos, piezas y obras de ornato.— "FALABELLA".
Clase 39.—Receptáculos metálicos, fierro enlozado.— "INDURA", "INDURA etq", "FALABELLA".
Clase 40.—Recipientes de madera, cartón, papel, etc. — "FALABELLA".
Clase 41.—Recipientes de vidrio, porcelana, loza, etc.— "COPPER TINT", "FIRE KING", "FALABELLA".
Clase 42.—Muebles metálicos y de madera.— "PANELFOLD", "FALABELLA".
Clase 43.—Hilos, hilados, cordeles.— "FALABELLA".
Claes 44.—Hilazas, filástica, estopas. — "FALABELLA".
Clase 45.—Telas y tejidos.— "DUCAL", "SOBERANA", "POLI", "FALABELLA".
Clase 46.—Ropa de cama, colchones, cortinas. "FREDZO", "FALABELLA".
Clase 47.—Ropa de vestir.— "FLEXIT", "ETIQUETA (diseño hombre)", "MAPROTAL", "LA IMPERIAL", "POLI", "DONALD", "BLANCA NIEVES".
Clase 48.—Artículos de pasamanería, botonería, etc.— "FALABELLA".
Clase 49.—Plumas de adorno, plantas y flores artificiales.— "FALABELLA".
Clase 50.—Calzado. — "DONCELLA", "ADIDAS", "3-RIEMEN-KENNZEICHNUNG", "GRILLO", "FALABELLA".
Clase 51.—Sombreros. — "FIESOLE", "FALABELLA".
Clase 52.—Bastones, paraguas, quitasoles, abanicos, carteras.— "RINGBAND ORTOFIX", "FIESOLE", "FALABELLA".
Clase 53.—Papel de fumar y artículos para fumadores, menos tabacos y enciende fuegos.— "AQUAFILTER", "FALABELLA".
Clase 54.—Piedras y metales preciosos, joyas.— "FALABELLA".
Clase 55.—Grabados en materias y piedras no preciosos.— "FALABELLA".
Clase 56.—Instrumentos de tocador.— "BAMBIÑO", "GINA", "FALABELLA".
Clase 57.—Productos de perfumería y para el tocador. — "FASHION MATTE", "CULTAPUR", "JABAÑO", "LIMPOSAN", "TWELVERA", "LAVILISTO", "SATIVERIN", "BENDISAN", "F. K. F.", "ATRIX", "FALABELLA".
Clase 58.—Animales vivos, mariscos, carnes frescas, viandas, huevos.— "FALABELLA".
Clase 59.—Grasas comestibles. — "GANSO", "FALABELLA".
Clase 60.—Leche y productos de lechería. — "FALABELLA".
Clase 61.—Aliños y condimentos.— "FALABELLA".
Clase 62.—Productos vegetales comestibles, frescos y secos.— "FALABELLA".
Clase 63.—Harinas, fideos, pan.— "FALABELLA".
Clase 64.—Conservas alimenticias no dulces.— "POLLI", "BELL", "BETTER", "LA PRINCIPAL", "FALABELLA".
Clase 65.—Té, café, yerba mate y productos similares. — "FENIX", "FALABELLA".
Clase 66.—Galletería, pastelería, confitería, postres, jarabes. — "PARES", "FALABELLA".
Clase 67.—Alimentos especiales para niños y enfermos.— "FALABELLA".
Clase 68.—Bebidas analcohólicas, helados. — "FIESTA", "RAPA-NUI", "FALABELLA".
Clase 69.—Vinos y bebidas alcohólicas.— "RIVERA", "CAMPO REY", "MUNDIAL", "VIÑA HACIENDA LLOHUE", "PRESIDENT", "CONVIC", "SANTA VALENTINA", "MONTEFRAILE", "MATEUS", "EL TATA", "SANTA OLGA", "FALABELLA".
Clase 70.—Alimentos especiales para animales, y aves.— "FALABELLA".
Clase 71.—Cigarros, cigarrillos y tabacos. — "DEVON", "RICHELIEU", "BRANDON", "GOLD STAR etq", "SPORTSMAN etq", "FALABELLA".
Clase 72.—Aparatos y artículos deportivos, juegos y juguetes.— "HALSAM", "FALLER", "TOTOGOL", "FALABELLA".
Clase 73.—Talabartería, maletería y artículos para viajes, pesca y caza.— "SAMSONITE", "CAMPERAS AMIGO", "FALABELLA".
Clase 75.—Medicinas y productos químicos y farmacéuticos. — "SUPERBE", "VERNOT", "DESCONGEST", "HAEMACCEL", "ENTERODASE", "AQUASOL", "AQUASOL A", "TELODRIN", "TELODREX", "CRISEOCIL", "GESTAFORTIN", "ENELBIN", "FRANCINOL", "CELERGIN", "NAVAROL", "NOSCADOL", "SURTOTAL", "CORELENE", "CORSUPREN", "MESFREN", "MESFRENOL", "FRETROGEN", "RUMARE", "GINENOVAL", "ALERSIN", "NALDECON", "GLUCALON", "SUPERVIT", "ADEPERL", "DEAVIT", "MAALOX", "CHARDONNA", "PARADEC TOLIN", "ASCRIPTIN" DEQUADIN", "ELIMOX", "DESOXID", "BRINALDIX", "LAVALON", "ACTASAL", "QUANTRIL", "CULTAPUR", "JABAÑO", "LIMPOSAN", "TWELVERA", "LAVILISTO", "SATIVERIN", "BENDISAN", "ALKAVERINA", "TRIOVERINA", "FLEXOVERINA", "HEMOVERINA", "SEPTOVERINA", "RELAVERINA", "OXIVERINA", "VENCITONO", "SILPENCIC", "VOLUCON", "DIOCOUMINE", "ACTRAGARD", "VALORON", "INDURA", "INDURA etq", "AQUADOR", "VORTEL", "F. K. F.", "UCB", "COBENEXOL ROCHE", "LABORATORIO MADE S. A.", "BELUPAN", "FALABELLA".
Clase 76.—Abonos artificiales y químicos. — "FULL ORBIT", "FALABELLA".
Clase 77.—Instrumentos y útiles médicos, etc.— "SUPRAMID-BRAUN", "INTRAVENA", "STERIPLAST", "SOBRESEGURO", "OPTIMO", "INDURA", "INDURA etq", "TRAUMABET", "FALABELLA".
Clase 78.—Relojes y cronómetros.— "FALABELLA".
Clase 79.—Aparatos y útiles cinematográficos y fotográficos, — "OPTOLENT", "PERFCONTLENT", "CHAMPION", "FERROL", "ESAC", "FALABELLA".
Clase 80.—Instrumentos acústicos y musicales. "AMPLIVOX", "DE FOREST", "FALABELLA".
Clase 81.—Artículos de escritorio, papeles, impresos no periódicos.— "CLORINDA etq", "PLAYBOY", "PRECIO JUSTO — HORA EXACTA", "ETIQUETA (diseño hombre)", "OPTOLENT", "PERFCONTLENT", "ESTARCIT", "SOTOCO", "MIGUM", "ARQUITECTO", "MEDIUM", "PINTE COMO QUIERA, PERO CON ANDINA", "HILTON HOTELS", "TOP'S", "ETIQUETA (micrófono)", "E. FASSLER", "FALABELLA".
Clase 82.—Publicaciones periódicas. — "TRABOLEYES", "PLAYBOY", "MIRAFON", "UNION PERIODISTICA", "LA DEFENSA", "COSTA AZUL", "FALABELLA".
Clase 83.—Armas de fuego, explosivos, pirotecnia.— "DUROLAX", "MAPROTAL", "FALABELLA".
Clase 84.—Artículos no comprendidos en las demás clases.— "FALABELLA".

Nombres de establecimientos industriales y comerciales

"PACIFIC STORE", estab. de camisería, sombrerería, ropa interior, y art. para caballeros en la provincia de Valparaíso; "LOS PREGONEROS", conjunto vocal y orquestal; "TRIO ESPERANZA", conjunto melódico; "CHILE LINDO", estab. comercial de venta de artículos típicos chilenos en la provincia de Santiago; "SAVOY", tienda de géneros en la provincia de Santiago; "FIRECO", oficina destinada a reparaciones e instalaciones de alcantarillado y obras sanitarias en la provincia de Santiago; "SOCAPRO", oficina de propiedades y productos en la provincia de Santiago; "FREDZO", estab. comercial de venta de alfombras en la provincia de Santiago y fábrica; "LUBRICENTRO", estación de servicio y locales de venta de combustibles, lubricantes, neumáticos, accesorios, lavados y engrase de vehículos y maquinaria en general en todas las provincias de Chile; "CONDOR", carnicería en la provincia de Santiago; "LOS ROMANTICOS DEL SUR", conjunto melódico; "TELERADIO", estab. comercial de venta de radios, televisores, sus accesorios y repuestos en las provincias de Concepción, Ñuble y Arauco; "GABOR", relojería y joyería en la provincia de Santiago; estab. comercial de venta de regalos en la provincia de Santiago; "PERFCONTLENT", laboratorio óptico en las provincias de Santiago y Valparaíso; "PUBLI LUZ", fábrica de letreros luminosos; "OMNIUM", estab. industrial para la fabricación de avisos luminosos y en plástico acrílico; "TELEMUNDI", estab. comercial para la importación, exportación y venta de artículos; aparatos de radios y televisión, tocadiscos, artículos eléctricos acústicos y musicales en las provincias de Santiago y Tarapacá; "LA DEHESA"; "SAN JORGE", "LA CAÑADA", planta elaboradora de leche y sus derivados en las provincias de Santiago y Valparaíso; "FIESOLE", fábrica de sombreros y carteras; "RAC", estab. comercial de venta, importación de repuestos para autos y camiones en la provincia de Santiago; "LANGOCHIL-EXPORT", oficina de exportación de langostas en la provincia de Valparaíso; "PUNTA NEGRA", industria de harina de pescado; "ALALC", empresa de anuncios con animación, luz y color; "CASA ARNOYA", tienda de géneros en las provincias de Santiago y Valparaíso; "LA IMPERIAL", estab. comercial de venta de medias y similares en la provincia de Santiago; "ATLANTIS", estab. industrial para la fabricación de artículos clases 20, 21, 57, 61, 63, 67, 68, 70 y 75; "CAPRICORNIO", una industria pesquera; "ORTECONTA", oficina de contabilidad en la provincia de Santiago; "NAVIFRANCE", empresa de turismo, agencia de pasajes aéreos y marítimos en las provincias de Santiago, Valparaíso y Concepción; "BAVARIA", fábrica de cecinas; "INDURA"; "INDURA, etq.", fábrica de artículos de las clases 5, 39, 75 y 77; "NELSON", farmacia en prov. de Santiago; "HERMES", librería en la provincia de Santiago; "EL LLANO", farmacia en la provincia de Santiago; "TOPIS", tienda de artículos de regalos en la provincia de Santiago; "LA TRANQUERA", estab. comercial de venta de artículos típicos chilenos en la provincia de Santiago; "ELECTRO NORTE", fábrica de productos químicos; estab. comercial de venta y distribución de productos químicos en las provincias de Santiago y Antofagasta; "FALABELLA", panaderías, almacenes de abarrotes, carnicerías, ferreterías, papelerías, taller de mecánica, tiendas, lavanderías, relojerías, peluquerías, boticas, librerías talabarterías, casas de mensajeros, teatros, barracas, bancos y establecimientos similares a todos los indicados en la provincia de Santiago; tienda de géneros, lencería, ropa hecha, artículos de vestir, sastrerías, casas de modas, sombrererías, paragüerías, tienda de ventas de calzado y artículos de cuero, agencias de casas de préstamos en todo Chile, excepto la provincia de Santiago; "LIMPDRAY", lavandería y limpiado en seco en la provincia de Santiago; "ENCO", barraca de maderas en las provincias de Tarapacá, Antofagasta, Atacama, Santiago y Valdivia.

Se da este aviso para las oposiciones a que haya lugar, las cuales deberán presentarse en la Oficina de Marcas del Departamento de Industrias de la Dirección de Industria y Comercio, Teatinos 50, en el plazo de 30 días, a contar desde la última publicación.

Las etiquetas que acompañan a estas marcas se exhiben en las vitrinas de este Departamento.

Jefe del Departamento de Industrias
1.o — 2 — 3 — VI — 1962.

El Mundial en RADIO MAGALLANES

Reportaje minuto a minuto de los sucesos del Mundial y a las 22.30 horas los entretelones de Arica, Rancagua, Viña del Mar y Santiago, con el equipo de especialistas dirigidos por Guillermo Candia e integrado por Víctor Alonso, Hernán Fernández, Miguel Rojas, Eduardo Salamanca, Víctor Eduardo Alonso, Rubén Rivas y Filipo Balbontín.

OLKLORISTA VENEZOLANO DA A ONOCER UN NUEVO INSTRUMENTO

namorado de Chile, César del Avila quiere que todos aprendamos a tocar "Cuatro", pequeño instrumento parecido a la guitarra, pero con sólo cuatro cuerdas

esde hace algunas semanas encuentra nuevamente en tiago el reputado folkloris- venezolano César del Avi- uien viajó especialmente a e a ofrecer lo mejor de la ica popular de su tierra, o una manera de darla a ocer en nuestro país. Con- rado en Venezuela como de los más destacados in- pretes de la música ver- ula, estuvo en 1960 en Con- ción, invitado por el De- amento de Extensión Cul- al de la Universidad sureña, y contando con la colaboración del Ministerio de Educación de Venezuela y la Embajada de este país en Chile.

Ahora, César del Avila, que se confiesa un enamorado perdido de Chile y sus panoramas, ha resuelto dar a conocer un instrumento típico venezolano: el cuatro. Es un instrumento de cuatro cuerdas, mucho más pequeño que una guitarra y "veinte veces más fácil de aprenderlo y dominarlo". Del Avila sostiene que es capaz de enseñarlo sólo en tres meses, haciendo dos clases semanales de una hora. Y lo quiere demostrar en Huelén 210, departamento B.

Tanto sus presentaciones en Chile como la enseñanza del "Cuatro" son auspiciadas por la Embajada de Venezuela en Chile.

César del Avila muestra su pequeño instrumento a Grace Lyon, una de sus primeras alumnas.

"DIONISIO" HOY GRAN EXITO



"DIONISIO", la obra de Alejandro Sieveking, que el Teatro de Ensayo presenta con gran éxito en la Sala Camilo Henríquez esta tarde en vermut a las 19 horas. En el grabado, el niño Hugo San Martín en el papel de Dionisio.

ARCO IRIS EN EL HIELO", SEPTIMA EMANA DE EXITOS; HOY, DOS SPECTACULOS EN EL T. CAUPOLICAN

xitosamente culminando su tima semana de éxitos en tiago, "Regenbogen Auf n Eis", la Compañía Alena de Patinaje "Arco Iris el Hielo", hoy ofrece dos ectáculos sabatinos especia- vermut a las siete y noc- na a las 10, destinados a strar nutridas concurren- pues día a día se intensi- el interés público por co- er este valioso y múltiple ectáculo para todas las edа- y espíritus, digno y bri- te paréntesis de arte. or sus coreografías, lujosos tuarios, "glamour-sexy" de cincuenta bailarinas, juve- s y lozanas, y destreza y ilidad de los doce campeo- olímpicos del arte-deporte, y elegancia de sus solistas, "Arco Iris en el Hielo" llega inmediatamente a la sensibilidad del espectador, suscitando amplia aprobación y aplausos.

Hoy en ambas funciones se presentan las coreografías a todo color, ritmo y belleza: "Fantasías Españolas", "Fumadero de Opio", "Sueño de Amor de Franz Liszt", "El Gran Circo" y "El Ballet de las Panteras", que culminan con la apoteosis "El Vals del Emperador en Viena", en base de melodías de Johann Strauss.

"Arco Iris en el Hielo", hoy sábado y mañana domingo actuará en dos programas diarios: vermut a las siete y nocturna a la diez.

"LAS TRAVESURAS DEL ORDENANZA ORTEGA"



Uno de los grandes sucesos durante esta temporada del Mundial ha constituido el estreno de "Las travesuras del Ordenanza Ortega", la pieza que el Teatro de Ensayo ofrece diariamente en funciones nocturnas en la Sala Camilo Henríquez. En el grabado, Violeta Vidaurre, que interpreta el papel de la mujer del almirante. Esta noche, a las 22 horas.

DESPEDIDA DE LOUIS ARMSTRONG, HOY, EN CARPA MODERNA; Alameda 1461

Esta tarde, en vermut a las 6.30, en el escenario redondo de la amplia Carpa Moderna de Alameda 1461, se hace la última presentación final de despedida de Santiago del admirable astro del jazz mundial Louis Armstrong y su núcleo de estrellas del jazz y del jazz-song, que ayer debutó con público rebosante y entusiasta.

Los precios son popularísimos, pro difusión musical-cultural, un mil pesos platea numerada y quinientos pesos tribunas generales. Auspician la Embajada de los Estados Unidos y la Municipalidad de Santiago, en colaboración con la Empresa Chilena "Cóndor".

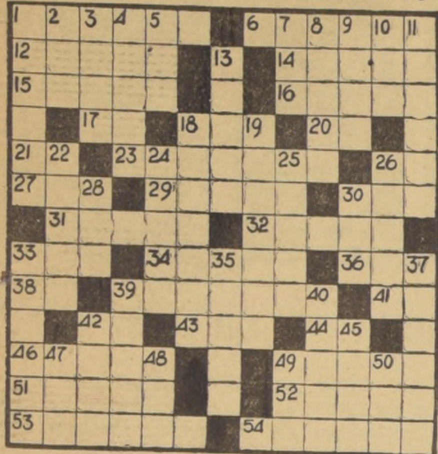


CAMBIO LIBRE

P A I S	COMPRA	VENTA
EE. UU. de A., cheque	1.530	1.550
Argentina, orden de pago	13	14.20
Brasil, orden de pago	3.20	3.90
Marcos, cheque	380	390
Perú, cheque	56.65	58.25
Uruguay, cheque	139	142.50
España, billete		26
Francia, orden de pago	310	318.50
Inglaterra, cheque	4.300	4.400
Italia, orden de pago		2.50
Suiza, cheque	350	359.50
Oro chileno $ 100, moneda	32.70	33.20

Informaciones proporcionadas por SWETT Y EYZAGUIRRE, Corredores de la Bolsa. Nueva York 55, teléfonos: 62162-62163.

PALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES:

1.—Insecto ortóptero saltador.
6.—Natural de Polonia.
12.—Hueso del antebrazo.
14.—Poned el pie sobre una cosa.
15.—Limpieza, lavado (Pl.)
16.—Coartada.
17.—El primero en su clase.
18.—Dios de los musulmanes.
20.—Alteza Real (siglas).
21.—Dirigíos a un lugar.
23.—Gritas, das voces en honor de una persona.
26.—Consonante.
27.—Anillo, argolla.
29.—Genios protectores del hogar.
30.—Altar en que se ofrecen sacrificios.
31.—Refrescar una cosa al aire.
32.—Peñasco, roca alta.
33.—Oficial del ejército turco.
34.—Semejante, parecido.
36.—Expone un manjar al fuego.
38.—Simb., quím. del lantano.
39.—Que practican la medicina.
41.—Prep. lat. que significa junto.
42.—Artículo.
43.—Onda en el mar.
44.—Contracción.
46.—Edicto del zar.
49.—Tejidos.
51.—Dar vueltas un cuerpo alrededor de su eje.
52.—Acomete, embiste.
53.—Sábalo, pez (Pl.)
54.—Luminosos, brillantes.

VERTICALES:

1.—Elegancia, garbo, esbeltez.
2.—Igualdad de nivel.
3.—Representación de una cosa en la mente.
4.—Embustera, enredosa, mentirosa.
5.—Artículo, Pl.
7.—Tonto, necio.
8.—Arbusto de la fam. de las oleáceas (Pl.)
9.—Coger, agarrar.
10.—Cabriolé de dos ruedas.
11.—(La), poema épico atribuído a Homero.
13.—Ventana de la nariz de los caballos.
18.—Grito lastimero.
19.—Uno de los cinco continentes.
22.—Farmaco, medicamento.
24.—Sala de lección, aula.
25.—Refugio, amparo.
26.—Estructura del lenguaje no sujeta a medida y cadencia.
28.—Habla en público.
30.—Aquí, en este lugar.
33.—Elevación sobre la superficie de la tierra.
35.—Medida itineraria marina.
37.—Arrimas una cosa a otra.
39.—Volumen, conjunto de las partes que forman un todo (Pl.)
40.—Flecha, arma.
42.—Costado, parte lateral de una cosa.
45.—Fogón.
47.—Repollo.
48.—Tiempo, período.
49.—Semejante, parecido.
50.—Arbol leguminoso de Venezuela.

Informaciones Comerciales

Proporcionadas por Swett y Eyzaguirre, Corredores de la Bolsa

MERCADO BURSATIL

Sin mayores variaciones y con un movimiento poco activo se desarrolló el Mercado Bursátil en el día de ayer. Los valores más transados fueron Copec, Papeles y Cartones, Madeco, Lucchetti e Interamericana.

El oro físico abrió con una pequeña diferencia de baja, para recuperarse a última hora y cerrar a Eº 32,50, transacciones.

Los Bonos Hipotecarios, sin variaciones en sus precios, con un monto reducido de operaciones.

El volumen de operaciones ascendió a la suma de 243.337 acciones en Santiago; 36.440 acciones en Valparaíso; 18.081 escudos nominales en bonos, y 68.900 pesos oro físico.

El cierre acusó 8 alzas contra 8 bajas; tendencia irregular.

PRECIOS AL CIERRE

CIERRE OFICIAL DE LA BOLSA DE COMERCIO, A LAS 13 HORAS DE AYER

ORO FISICO, Eº 32,50 t

BONOS NOMINALES Eº

D. Interna 7-1, 84 c
Garantía 7-1, 84 c
Paviment. 7-1, 84 c
Mun. Stgo. 8-1, 51 n
B. Estado 6-3|4, 75 t
B. Estado 10-6, 75 t
Hip. Ch. 6-1, 57 t
Hip. Ch. 10-6, 74 t

BANCARIAS

Central, 2.300 n
Concepción, 14 n
Continental, 6 t
Crédito, 99 c
Chile, 244 t
Edwards, 42 1|2 v
Español, 134 n
Hipotecario, 80 c
Israelita, 150 n
Italiano, 13 3|4 n
Nac. del Trabajo, 10 1|4 n
Osorno, 125 t
Panamericano, 7 n
S. Americano, 22 3|4 c
Talca, 31 t

MINERAS

Andacollo, 2 1|2 c
Aucanquilcha, 12 n
Chañaral, 2 3|4 t
Cerro Grande, 130 t R
Del. Punitaqui, 7 n
Disputada, 22 n
Lota, 3 5|8 n
Manganesos, 114 n
M. Fertilizantes, 16 n
Ocuri, 50 n
Oruro, 65 n
Presidenta, 2 n
P. de Lobos, 5 1|2 n
Schwager, 8 1|2 c
Tamaya, 5 t
Totoral, 36 n

AGRICOLAS Y GANADERAS

Colcura, 8 1|2 n
Copihue, 55 n
Gente Grande, 40 n
Laguna Blanca, 110 n
Rupanco, 42 n
T. del Fuego, 42 1|2 t
Vinícola del Sur, 12 c
Viña C. y Toro, 13 1|2 n

SALITRERAS

Anglo Lautaro C, 45 t
Iquique Port., 7 n

TEXTILES

Caupolicán, 4 n
CHITECO, 3 3|4 n
FIAP, 35 n
Paños Bellavista, 36 v
Paños Concepción, 2 1|2 n
Paños de Tomé, 17 c
Rayonhil, 4 3|8 t
SEDYLAN "A", 1 n
SUMAR, 35 c
Tejidos El Salto, 2 3|8 n
Textil Progreso, 2 1|2 n
Textil Viña, 2 3|4 n
Vestex, 15 n
Yarur, 75 n

INDUSTRIALES Y VARIAS

Agencias Graham, 4 n
BIMA, 7 n
Carozzi, 8 n
Cervecerías, 63 OCV
Club de Golf, 20.000 n
Club Hípico, 140.000 n
Club de Polo, 2.500 n
Codina, 123 n
Colorantes, 4 t
Cía. Industrial, 6 7|8 t
Comunicaciones, 2 c
COPEC, 30 5|8 t
Cristalerías Ch., 11 3|4 n
CHILECTRA, 39 1|2 n
Electr. Industrial, 14 OCV
Farmo Química, 2 n
Fer. U. S. Vicente, 2 n
Fósforos, 28 1|2 n
Gas de Santiago, 17 1|2 v
Hucke Hermanos, 23 n
Hotelera; Org. Nac., 2 t R
Industrias Varias, 4 n
Inmob. Huelén, 265 n
INSA, 65 t
Interamericana, 3 t
Interoceánica, 29 t
La Rural, 12 3|4
Loza de P., 12 1|4 n
Lucchetti, 3 t
Mac Kay, 27 n
Melón, 93 t
Muelles P. V., 2 1|2 n
Naviera Arauco, 6 1|4 t
OVOLIN X|D, 14 3|4 n
Papeles y Cart., 45 t
Pesquera Iquique, 1 1|4 n
Pizarreño, 41 1|2 t
Polpaico, 61 1|2 c
QUIMIFARM, 30 c
Refractarios L., 2 1|4 n
Refinería de Viña, 52 c
Renta Urbana, 24 t
Saavedra Benard, 15 n
Sanitas, 6 1|4 n
Sonavela Liq., 1 1|4 n
SOPROLE "B", 1.000 t
Tabacos, 40 n
Tattersall, 63 1|2 c
Teléfonos, 11 t
Vapores, 45 1|2 t
Vidrios Planos, 15 t
Volcán, 10 1|4 n
Zig-Zag, X|Em., 3 1|2 n

METALURGICAS

CAP, 39 t
CIC, 8 1|2 n
Cobre Cerrillos, 14 n
Electro Metalúrg., 22 n
FENSA, 1 5|8 t
INDAC, 6 n
Madeco, 13 3|8 t
Mademsa, 6 1|2 t
Mecánica Ind., 6 n

SEGUROS

Cachapoal, 15 t R
Cantabria, 15 t R
Central, 150 n
Concepción, 10 t R
Consorcio Esp., 25 n
Ch. Cons. Gries., 21 1|2 v
Estrella, 17 n
Industrial, 40 n
Marítima, 38 n

TRANSACCIONES

ORO FISICO	68.900
BONOS NOMINALES Eº	18.081
TRANSACCIONES EN STGO.	243.337
OPERACIONES CON VALPSO.	36.440

£ por tonelada — PRECIO DEL COBRE EN LONDRES — Tons. Largas

PRIMERA RUEDA		SEGUNDA RUEDA
£ 234. 0.0 Comp.	DISPONIBLE	
" 234. 5.0 Vend.		
NO VARIO	FLUCTUACION	
" 229. 0.0 Comp.	A 90 DIAS	
" 229. 5.0 Vend.		
NO VARIO	FLUCTUACION	
Apenas sostenido	TENDENCIA	
325 Tons. Largas	VENTAS	

LA INFORMACION QUE UD. NECESITA

SANTORAL

HOY: Erasmo.
MAÑANA: Clotilde.

INVESTIGACIONES

Servicio de Investigaciones, General Mackenna-Teatinos .... (82211

BOMBEROS

Comandancia en Santo Domingo 978 61171
(Cuerpo de Ñuñoa)
Comandancia en Antonio Varas 2778, teléfono 40032
(Cuerpo de San Miguel)
Comandancia, Gran Avenida 47707 53020

ITINERARIO DE AVIONES

L A N
SABADO

Vuelo 109, sale de Santiago a las 8.40 hrs, con destino a Buenos Aires.
Vuelo 108, llega a Santiago a las 16.55 horas, procedente de Buenos Aires.

SALIDAS:
8.00 horas: Vuelo 800, con destino a Punta Arenas y escala en Puerto Montt.
9.15 horas: Vuelo 610, con destino a Puerto Montt y escalas en Concepción, Temuco, Valdivia y Osorno.
9.20 horas: Vuelo 920, con destino a Arica y escalas en La Serena, Vallenar, Copiapó, Chañaral, Antofagasta, Calama e Iquique.
9.30 horas: Vuelo 630, con destino a Puerto Montt y escalas en Concepción y Valdivia.
11 horas: Vuelo 900, con destino a Arica y escalas en Antofagasta e Iquique.
18.00 horas: Vuelo 902, directo a Arica.

LLEGADAS:
15.10 horas: Vuelo 901, procedente de Arica, Iquique y Antofagasta.
16.25 horas: Vuelo 641, procedente de Puerto Montt, Osorno, Valdivia, Temuco y Concepción.
16.55 horas: Vuelo 921, procedente de Arica, Iquique, Calama, Antofagasta, Chañaral, Copiapó, Vallenar y La Serena.
18.40 horas: Vuelo 631, procedente de Puerto Montt, Valdivia y Concepción.
20.25 horas: Vuelo 801, procedente de Punta Arenas.
21.50 horas: Vuelo 903, directo de Arica.

PANAGRA

SABADO: JET DC-8, "El Interamericano". Vuelo 81. Llega a las 11.45 horas, procedente de Nueva York, con escalas en Miami, Panamá y Lima. Sale a Buenos Aires a las 12.45 horas.
Vuelo 80. Llega de Buenos Aires a las 20.45 horas y sale a Nueva York a las 21.45 horas, con escalas en Lima, Panamá y Miami.

LLEGADAS Y SALIDAS DE LOS AVIONES DE AEROLINEAS ARGENTINAS AL AEROPUERTO DE LOS CERRILLOS (571308 y 571056), SANTIAGO DE CHILE. SABADO:

CARAVELLE JET. Llegada del vuelo Ar-290, de Mendoza, a las 12.20 horas, con combinación de Buenos Aires y Córdoba.
Salida del vuelo Ar-291, a Mendoza, a las 13.30 horas, con combinación a Córdoba y Buenos Aires.
COMET IV JET. Llegada del vuelo Ar-200, de Buenos Aires, a las 16 horas, con combinación de Roma, Madrid, Dakar, Recife y Río de Janeiro, y combinaciones de Nueva York, Trinidad y Río de Janeiro.
Salida del vuelo Ar-201, a Buenos Aires, a las 17 horas, con combinación a Sao Paulo, Trinidad y Nueva York.

FARMACIAS DE TURNO

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 26 DE MAYO AL 2 DE JUNIO DE 1962

BRAND, Portal Bulnes 445; MODELO, San Pablo 1596; MINERVA San Pablo 3103, BLANQUEADO, San Pablo 5125, LAUTARO, Salvador Gutiérrez, 5747; SANTA ANA, San Martín 226; REPUBLICA, Avenida B. O'Higgins 2298; ORION, Avenida B. O'Higgins 3479; IMPERIAL, Bascuñán 699; MELENDEZ, Buzeta, 470, MEXICO, San Diego 634; PINTO SOTO, San Diego 1325; SAN FRANCISCO, San Francisco 1615; SAN MIGUEL, Santa Rosa, 3463; COLON, Sebastopol 636; PUNTA ARENAS, Gran Avenida 6045; BERMACO, Gran Avenida 9878; EL SOL, San Francisco 694; SAN JUDAS TADEO, Santa Elena 1344; VICUÑA MACKENNA, Vicuña Mackenna 521; HOLANDESA, Providencia 2369; VESPUCIO, Avenida Apoquindo 7084; IRARRAZAVAL, Irarrázaval 1864; LA REINA, Avenida Larraín 6208; MACUL, J. P. Alessandri 2053 ORIENTAL, Bellavista 0410; CITY, Independencia 572; SANTA MARIA, vda. México 1288; VALDIVIESO Valdivieso 0123; CONCHALI, Recoleta 3110; URGENCIA (turno permanente), San Francisco 75.

ITINERARIO DE TRENES

RED NORTE

Automotor La Calera-La Serena Sale de La Calera jueves y domingos, a las 10 horas. Los domingos combina en La Serena con automotor a Chañaral.

Automotor La Calera-La Serena. Sale de La Calera, diariamente, a las 22.30 horas. Los jueves combina en La Serena con automotor a Chañaral.

Directo La Calera-Iquique. Sale de La Calera los domingos, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique Sale de La Calera los jueves, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique Sale de La Calera los martes a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Antofagasta. Sale de La Calera los sábados, a las 10.30 horas.

Mixto La Calera-Coquimbo Sale de La Calera los lunes, miércoles y viernes, a las 23 horas.

RED SUR

"Flecha del Sur". Santiago-Puerto Montt. Sale de Alameda los jueves y domingos, a las 7 horas.

Automotor Santiago – Linares. Sale de Mapocho, diariamente, a las 7.40 horas.

Ordinario Santiago-San Rosendo. Sale diariamente de Alameda, a las 8 horas, con combinación Talcahuano y Temuco.

Ordinario Santiago-Pichilemu Sale de Alameda, diariamente, a las 8.30 horas.

"El Penquista". Santiago-Concepción. Sale de Alameda lunes miércoles y viernes, a las 10 horas con combinación a Temuco

Automotor Santiago-Talca. Sale de Mapocho, diariamente, a las 13.45 horas

Ordinario Santiago-Talca. Sale de Alameda, diariamente, a la 14 horas.

Ordinario Santiago-Curicó. Sal de Alameda, diariamente, a la 16.30 horas.

Automotor Santiago-Talca. Sale de Mapocho, diariamente, a la 19.30 horas

"Flecha Nocturna". Santiago Puerto Montt. Sale de Alameda los martes y viernes, a las 20.45 horas

"El Valdiviano". Santiago-Valdivia. Sale de Alameda, diariamente, a las 21 horas, con combinación a Puerto Montt.

"El Nocturno". Santiago-Concepción. Sale de Alameda, diariamente, a las 22.15 horas.

TRENES A VALPARAISO

Expresos diarios: Salen de Mapocho, a las 7.45, 11.45 y 17.45 horas.

Expreso: Sábados, sale de Mapocho a las 16 horas.

"El Rápido". Diario, excepto sábados. Sale de Mapocho a las 19 horas.

Expreso: Domingos. Sale de Mapocho a las 22 horas.

Ordinario. Sábados. Sale de Mapocho: 8.30, 14.05 y 20 horas.

Ordinarios. Diarios. Salen de Mapocho a las 13.45 horas.

Así Atendemos al Públi

DEBE ACENTUARSE LA VIGILANCIA LOCALES PARA LAS APUESTAS MUT

Operan tahures y "pequeros", especialmente ubicados en los barrios

No es la primera reclamación que llega a esta Sección sobre la falta de vigilancia y de fiscalización en las oficinas de los hipódromos ubicadas en diversos barrios.

Efectivamente, no disponen esas oficinas, al parecer, del personal suficiente para impedir que al margen del juego de apuestas mutuas autorizado se practiquen juegos de azar como el "pepito paga doble", el monte y otros, ejercidos por lo general por individuos indeseables, "pequeros" profesionales y hasta delincuentes.

"Timba" en una Sucursal del Hipódromo

En la sucursal del Hipódromo Chile, ubicada en el sector de la Vega Central, pude presenciar el domingo, un hecho vergonzoso. Desde la entrada de una de las escaleras hasta llegar al recinto de apuestas, en el segundo piso, se habían instalado jugadores de "pepitos", "cacho americano", "monte", etcétera, es decir, una verdadera "timba" criolla. Cuando abandoné el recinto, donde había numerosos ebrios, comprobé que me habían robado mi lapicera Parker. Estimo que debe establecerse vigilancia po-

Más vigilancia.

La incorrección a que alude el lector que nos escribe y cuya carta atendemos, se repite, especialmente, en los sectores de la ciudad alejados del centro. Cabe señalar al respecto, que la mayoría de esos locales son estrechos, descuidados y no ofrecen comodidades mínimas para la gran cantidad de gente que concurre a ellos. incomo se ag activida ta de hures ran sin da, esp do más los ob que son forma clientel tual locales Es que nen res de Hipó para una adecua perjuic valiosa ración pueden tar sentido tigación Carabin El C co info mantie trol en cinas, de la bilidad person

Cartas al Directo

Exceso de fotógrafos y gente de radio tras los arcos

Me dirijo a usted para que en el Campeonato Mundial de Fútbol se solucione un problema de mucha importancia para los abonados a las tribunas Chacabuco y Maipú, y en especial, aquellos a los que les correspondieron localidades bajas.

El problema a que me refiero es el que se suscita con la enorme cantidad de fotógrafos y gente de radio que se ubica tras los arcos y que en los últimos partidos internacionales impedía la visión libre de estos mismos; no hay duda de que estas personas no hacen más que cumplir con su profesión, pero me parece que en estos casos se le deben dar otras clases de co des para el fiel cumpl de su misión, sin mole hincha que con mucho ha logrado obtener un

Se despide Atte. de quedando a sus grata nes.

Un abonado. Carnet Santiago.

Misión cumplida para salvar a un perrito

Estaba triste creyend en este mundo no personas amigas del amigo del hombre, pe alma caritativa oyó mi go. Una distinguida leyó mi artículo.

Se trataba de un muy querido en la ción. Estaba enfermo cesitaba atención vete ria.

Grande fue mi a cuando llegó un auto casa preguntando p Había mandado la guida esposa del Coma te en Jefe de Los Ca señor Víctor Robinovi ayuda de mi fiel perrit que para llevarlo a la nica de la Protecto Animales.

También agradezco la laboración del soldado los Acevedo, que llevó al malito en el auto y al co veterinario que minó.

Todos quisieron si sus nombres y el hec ro averigüé hasta sabe

Augusto Neira Poblet años, alumno de la Es Brasil.

CUA
NO,
rabl

DICK TRACY POR CHESTER GOULD











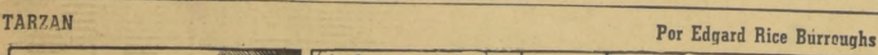
JUAN MARINO POR SAM LEF

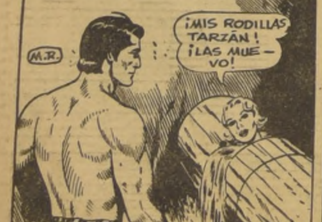






TARZAN Por Edgard Rice Burroughs







RAMONA POR JORGE PALACI







BUEN
laron
registr